



**DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
ITALIANO**

**NORSK
SVENSKA
DANSK
ČEŠTINA**

Hersteller

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D 90556 Cadolzburg
GERMANY

Tel.: +49 9103/71670
Fax.: +49 9103/716712
Email: info@woerlein.com
Web: www.woerlein.com



HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle.

	WARNUNG Gefahr elektrischer Schläge Gerät nicht öffnen!	
Zur Vermeidung von Stromschlägen darf dieses Gerät nicht geöffnet werden. Es enthält keine Bauteile, die vom Benutzer gewartet oder repariert werden können. Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden.		



Dieses Symbol zeigt an, dass im Inneren des Gerätes gefährliche Spannungen vorhanden sind, und einen Stromschlag verursachen können.



Dieses Symbol weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen bezüglich des Geräts hin.

Sicherheits- / Umwelt- / Aufstellhinweise

- Das Gerät ausnahmslos nur in trockenen Innenräumen betreiben.
- Niemals mit Feuchtigkeit in Verbindung bringen
- Niemals das Gerät öffnen. **STROMSCHLAGGEFAHR!** Dies ist nur Fachpersonal gestattet.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Das Netzkabel darf nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden.
- Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von dem Kundenservice austauschen.
- Der Netzstecker dient als Trennvorrichtung und muss ohne Schwierigkeiten benutzbar sein.
- Bei Gewitter, Netzstecker sofort aus der Steckdose entfernen.
- Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht Erwachsener betreiben.
- Das Gerät ausnahmslos nur mit einem trockenen Abstaubtuch reinigen.
KEINE REINIGUNGSMITTEL oder TÜCHER mit GROBEN Material verwenden!!!
- Das Gerät keiner Sonnenbestrahlung oder anderen Hitzequellen aussetzen.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann, also frei und gut belüftet.
- Keine offenen Flammen (z. B. Kerzen) auf dem Gerät platzieren.
- Es dürfen keine mit Flüssigkeit befüllten Behälter (z.B. Vasen) auf oder in die Nähe des Gerätes gestellt werden
- Decken Sie niemals die Belüftungsöffnungen zu!!!
- Das Gerät an einem sicheren, erschütterungsfreien Platz aufstellen.
- Gerät möglichst weit entfernt von Computern und Mikrowellengeräten platzieren, da es sonst evtl. zu Empfangsstörungen im Radiobetrieb kommen kann.
- Sie dürfen das Gehäuse nicht öffnen oder reparieren. In diesem Falle ist die Sicherheit nicht gegeben und die Garantie erlischt. Reparaturen sind ausschließlich durch einen Service-Center/Kundencenter auszuführen.
- Verwenden Sie nur Batterien, die frei von Quecksilber & Cadmium sind.
- Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll!!! Geben Sie diese Ihrem Händler zurück oder entsorgen Sie diese an geeigneten Sammelstellen Ihrer Stadt oder Gemeinde.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien verschlucken. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden.
- Batterien dürfen keiner Hitze (z.B. Sonnenbestrahlung), Feuer ausgesetzt werden.

ACHTUNG

Explosionsgefahr bei falscher Batteriehandhabung
Nur durch den selben oder baugleichen Batterietyp ersetzen.



Verbrauchte Batterien sind Sonderabfall und gehören NICHT in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe *) enthalten oder nicht, zur umweltschonenden Entsorgung zurückzugeben.

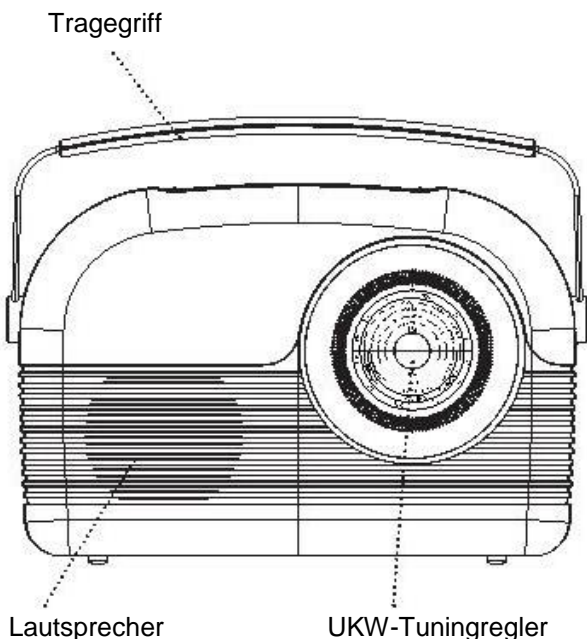
Sie können alle Batterien und Akkus bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder dort unentgeltlich abgeben, wo Batterien und Akkus der betreffenden Art verkauft werden.

Batterien und Akkus bitte nur in entladendem Zustand abgeben.

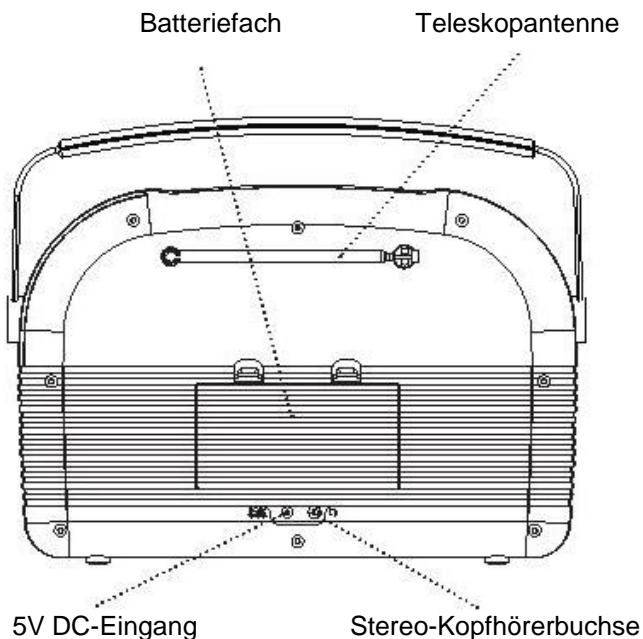
*) gekennzeichnet mit Cd = Cadmium; Hg = Quecksilber; Pb = Blei

Bedienelemente

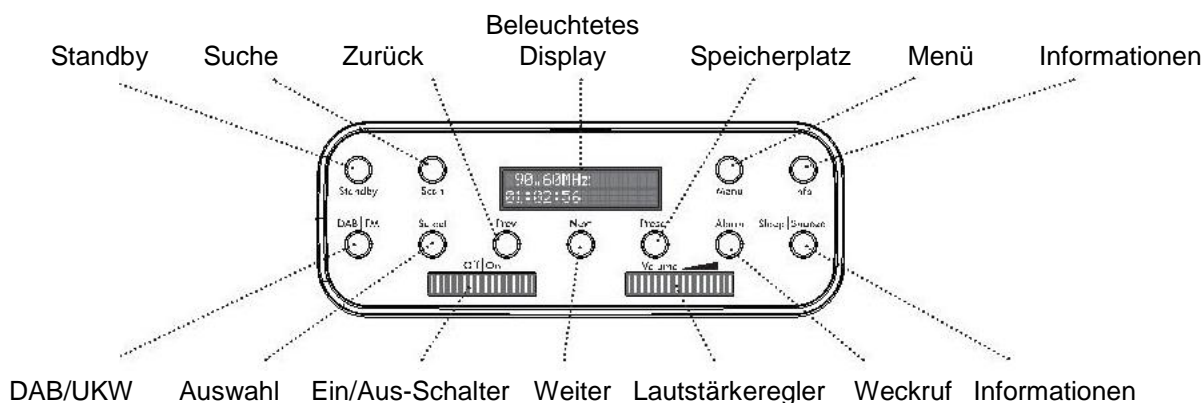
Vorderseite



Rückseite



Oberseite



INBETRIEBNAHME

1. Schließen Sie das Kabel des Netzadapters an den Eingang an der Rückseite des Radios an und ziehen Sie die Antenne für einen optimalen Signalempfang vollständig vertikal aus.
2. Schließen Sie das Netzteil an eine Steckdose an.
3. Drehen Sie den „On/Off“-Regler an der Oberseite des Radios, um das Radio einzuschalten. Drücken Sie kurz die „Standby“-Taste an der Oberseite des Radios. Das Radio schaltet sich ein und beginnt automatisch, nach DAB-Sendern zu suchen. Ein Fortschrittsbalken zeigt den Suchfortschritt und die Anzahl der gefundenen Sender an. Nach Abschluss der Suche schaltet das Radio den ersten verfügbaren Sender für die Wiedergabe ein.

Hinweis: Die DAB-Radiosenderliste wird gespeichert. Das nächste Mal, wenn Sie das Radio einschalten, findet daher keine erneute Sendersuche statt.

BATTERIEBETRIEB

1. Vergewissern Sie sich vor der Installation der Batterien (nicht im Lieferumfang), dass das Radio ausgeschaltet (drehen Sie den „**On/Off**“-Regler auf der Oberseite des Radios, um das Radio auszuschalten) und von der Stromversorgung getrennt ist.
2. Drücken Sie die Laschen an der Rückseite nach unten, um die Batteriefachabdeckung zu öffnen.
3. Legen Sie 4x LR14 Batterien ein. Achten Sie darauf, dass die Batterien gemäß den Markierungen „+“ und „-“ eingelegt sind.
4. Schließen Sie das Batteriefach, indem Sie die Abdeckung einrasten lassen.
5. Wenn Sie das Gerät mit Batterien betreiben, Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose und entfernen Sie das Adapterkabel von der Rückseite des Radios.
6. Schalten Sie das Radios während des Nichtgebrauchs durch Drehen des „**On/Off**“-Reglers aus. Anderenfalls wird das Display beleuchtet und das Gerät zieht Strom.
 - Verwenden Sie nur empfohlene Batterien oder Batterien des gleichwertigen Typs.
 - Verwenden Sie nicht alte und neue Batterien bzw. Batterien unterschiedlicher Typen gemeinsam.
 - Batterien müssen der richtigen Polarität entsprechend eingelegt werden.
 - Die Anschlusspole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
 - Nehmen Sie die Batterien aus dem Radio, falls Sie diese längere Zeit nicht verwenden werden.
 - Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien aufzuladen.
 - Entsorgen Sie alte Batterien sorgfältig.
 - Batterien nicht ins Feuer werfen und nicht öffnen.
 - Batterien sind gefährlich, falls sie verschluckt werden. Von Kleinkindern fernhalten.
 - VORSICHT: Es besteht Explosionsgefahr, falls Batterien falsch eingelegt werden. Ersetzen Sie die Batterien nur durch solche des gleichen oder gleichwertigen Typs.

Standby

Drehen Sie den „**On/Off**“-Regler an der Oberseite des Radios, um das Radio einzuschalten. Das Gerät aktiviert den Standby-Modus gefolgt von der Anzeige der Uhrzeit und des Datums.

Einschalten

Drücken Sie kurz die „**Standby**“-Taste an der Oberseite des Radios.

Ausschalten

Drücken Sie kurz die „**Standby**“-Taste, um den Standby-Modus zu aktivieren. Drehen Sie den „**On/Off**“-Regler an der Oberseite des Radios, um das Radio auszuschalten. Um das Radio und das Display vollständig auszuschalten, schalten Sie die Stromversorgung an der Steckdose aus und trennen Sie das Netzkabel vom Radio. Entfernen Sie die Batterien, sofern welche installiert sind.

Modus ändern

Ihr Radio unterstützt 2 Modi - DAB und UKW.

Drücken Sie kurz die „**DAB/FM**“-Taste an der Oberseite des Radios, um den Modus zu ändern.

Lautstärke einstellen

Drehen Sie den „**Volume**“-Regler an der Oberseite des Radios, um die Lautstärke zu erhöhen oder zu reduzieren.

DAB-RADIO

Drücken Sie die „**Standby**“-Taste, um den DAB-Modus zu aktivieren.

Falls beim letztmaligen Ausschalten des Geräts ein DAB-Radiosender eingeschaltet war, dann gibt das Radio diesen Sender beim nächsten Einschalten automatisch wieder.

DAB-Radiosender wechseln

1. Falls der DAB-Modus noch nicht eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die „**DAB/FM**“-Taste an der Oberseite des Radios, bis im Display die Anzeige „**DAB**“ erscheint.
2. Drücken Sie die Taste „**Prev**“ oder „**Next**“ an der Oberseite des Radios, um zum vorherigen oder nächsten Sender zu gelangen. Mit der Taste „**Prev**“ gehen Sie Sender rückwärts und mit der Taste „**Next**“ gehen Sie vorwärts.
3. Drücken Sie die „**Select**“-Taste, um den Sender einzuschalten und wiederzugeben.

Suche nach DAB-Radiosendern

1. Falls der DAB-Modus noch nicht eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die „**DAB/FM**“-Taste an der Oberseite des Radios, bis im Display die Anzeige „**DAB**“ erscheint.
2. Drücken Sie kurz die „**Scan**“-Taste an der Oberseite des Radios, um die Suche zu starten. Im Display erscheint die Anzeige „**Searching...**“ und ein Fortschrittsbalken zeigt den Suchfortschritt und die Anzahl der gefundenen Sender an.
3. Sie können auch die „**Menu**“-Taste und anschließend die Taste „**Prev**“ oder „**Next**“ an der Oberseite des Radios drücken, bis die Anzeige „**Full Scan**“ erscheint. Drücken Sie dann die „**Select**“-Taste, um eine vollständige Sendersuche durchzuführen. Im Display erscheint dann die Anzeige „**Searching...**“. Ein Fortschrittsbalken zeigt den Suchfortschritt und die Anzahl der gefundenen Sender an.

Sender löschen

Es ist möglich, DAB-Sender aus der Senderliste löschen, falls Sie diese in Ihrer Region nicht mehr empfangen können. Diese Sender sind mit dem Präfix „**Prune?**“ markiert.

1. Drücken Sie die „**Menu**“-Taste und verwenden Sie die Taste „**Prev**“ oder „**Next**“, um zur Option „**Prune?**“ zu scrollen. Drücken Sie die „**Select**“-Taste zur Auswahl.
2. „**Prune? <No> Yes**“ erscheint im Display. Verwenden Sie die Taste „**Prev**“ oder „**Next**“, um zur Option „**Yes**“ zu scrollen. Drücken Sie die „**Select**“-Taste, um die Senderliste auszuwählen und zu löschen. Sender mit dem Präfix „**Prune?**“ werden dann nicht mehr angezeigt. Drücken Sie die „**Menu**“-Taste, um zu den DAB-Sendern zurückzukehren.

DAB-Radiosender speichern

Sie können für einen schnelleren Zugriff auf Ihre Lieblingssender bis zu 10 DAB-Radiosender auf einem der Speicherplätze speichern.

1. Stellen Sie zunächst den gewünschten Radiosender ein.
2. Halten Sie die „**Preset**“-Taste an der Oberseite des Radios gedrückt. „**Preset Store <1: Empty>**“ erscheint im Display.
3. Verwenden Sie die Taste „**Prev**“ oder „**Next**“, um den Speicherplatz (1-10) auszuwählen, auf dem Sie den Sender speichern möchten.
4. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste, um Ihre Auswahl zu bestätigen. Im Display erscheint als Bestätigung die Anzeige „**Preset X stored**“, wobei „**X**“ die Nummer des Speicherplatzes (1-10) ist.

Hinweis: Falls auf einem Speicherplatz bereits ein DAB-Sender hinterlegt ist, wird dieser von dem neuen Sender überschrieben.

Gespeicherte DAB-Radiosender aufrufen

Im DAB-Modus:

1. Drücken Sie schnell die „**Preset**“-Taste. Im Display erscheinen die Anzeige „**Preset Recall <1:>**“ sowie der Name oder die Frequenz des gespeicherten Senders, oder die Anzeige „**Empty**“, falls noch kein Sender auf diesem Platz gespeichert ist.
2. Drücken Sie die Taste „**Prev**“ oder „**Next**“, um zu dem Speicherplatz (1 - 10) bzw. dem Sender zu scrollen, den Sie abspielen möchten.
3. Drücken Sie die „**Select**“-Taste, um den ausgewählten Sender einzuschalten und wiederzugeben.

Hinweis: Falls auf einem Speicherplatz kein DAB-Sender gespeichert ist, erscheint die Anzeige „Preset Empty“. Nach einigen Sekunden kehrt das Radio zum vorher eingestellten Radiosender zurück.

DAB-Displayinformationen

Während der Wiedergabe eines DAB-Radiosenders können Sie die in der zweiten Zeile des Displays angezeigten Informationen wechseln. Sendeanstalten übertragen unterschiedliche Arten von Informationen.

Drücken Sie die „Info“-Taste an der Oberseite des Radios, um durch die unterschiedlichen Optionen zu scrollen. Dynamischer Begleittext (DLS) - Lauftext mit Informationen, die von der Sendeanstalt übertragen werden.

Signalstärke - Ein leerer Balken in der zweiten Zeile des Displays weist auf die Mindestsignalstärke hin, die für die Wiedergabe erforderlich ist. Eine Reihe mit leuchtenden Rechtecken weist auf die tatsächlich empfangene Signalstärke hin. Je stärker das Signal, desto weiter nach rechts reicht die Reihe mit den leuchtenden Rechtecken.

Programmtyp (PTY) - z.B. „Rock“, „Pop“, „Talk-Show“ oder „Nachrichten“

Multiplex-Name - Anzeige der Übertragungsregion und der Gruppe aller Radiosender auf dieser einen Frequenz; z.B.: „DR DEUTSCHLAND“.

Sender und Frequenz - z.B.: 12B 225.648 MHz

Signalfehler - Dieser wird mit einer Zahl zwischen 0 und 99 angezeigt.

Bei einer Signalfehlerrate von über 30 ist es nicht möglich, mit zufriedenstellender Qualität Radio zu hören. Versuchen Sie, die Antenne auszurichten oder Ihr Radio umzustellen, um den Empfang zu verbessern.

Datenrate - Die Datenrate, mit der das Signal übertragen wird.

Uhrzeit und Datum - Wird von der Sendeanstalt bereitgestellt.

Regelung des Dynamikbereichs

1. Drücken Sie im DAB-Modus die „Menu“-Taste; verwenden Sie dann die Taste „Prev“ oder „Next“ zur Auswahl von „DRC Value“.
2. Es gibt drei Kompressionsraten: DRC Aus - keine Kompression. Dies ist die Standardeinstellung.
 DRC niedrig - mittlere Kompressionsrate
 DRC hoch - maximale Kompression
3. Sobald Sie in den DRC-Modus wechseln, wird die aktuelle DRC-Einstellung angezeigt.
4. Verwenden Sie die Taste „Prev“ oder „Next“, um durch die 3 Kompressionseinstellungen zu scrollen, und drücken Sie die „Select“-Taste zum Bestätigen Ihrer Auswahl.
5. Drücken Sie die „Menu“-Taste, um zu den DAB-Sendern zurückzukehren.

UKW-RADIO

Falls Sie beim Ausschalten des Radios einen UKW-Sender angehört haben, wird dieser Sender beim erneuten Einschalten des Radios automatisch wieder ausgewählt.

UKW-Sender einstellen

1. Falls der UKW-Modus noch nicht eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die „DAB/FM“-Taste, um den UKW-Modus einzuschalten.
2. Drehen Sie den Regler an der Vorderseite des Radios, um die gewünschte Frequenz auszuwählen. Falls ein Sender vorhanden ist, wird dieser wiedergegeben.

Hinweis: Falls der Empfang schlecht ist, richten Sie die Antenne aus oder stellen Sie das Radio an einen anderen Ort. Im UKW-Modus können Sie UKW-Sender weder speichern noch automatisch suchen.

KOPFHÖRER

Sie können Kopfhörer mit einem 3,5 mm Stecker (nicht enthalten) mit dem Radio verbinden. Die Stereo-Kopfhörerbuchse befindet sich hinten an der Radiounterseite. Sofern Kopfhörer mit dem Radio verbunden sind, wird der Radiolautsprecher ausgeschaltet und der Sound wird über die Kopfhörer wiedergegeben.

Hinweis: Stellen Sie immer eine angemessene Lautstärke ein.

WECKRUF-FUNKTION

Weckruf einstellen (nur im DAB-Modus)

Es gibt 2 Weckrufeinstellungen.

1. Drücken Sie kurz die „**Alarm**“-Taste; im Display erscheint „*Alarm 1 Setup*“. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.

Hinweis: Drücken Sie zweimal die „**Alarm**“-Taste für die Einstellung von Weckruf 2.

2. „*Alarm 1 Wizard, On time*“ erscheint und die Stundenziffern der Weckrufzeit blinken.
3. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um die Stunden für den Weckruf einzustellen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
4. Die Minutenziffern der Weckrufzeit blinken. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um die Minuten für den Weckruf einzustellen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
5. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um die Dauer des Weckrufs einzustellen. Wählen Sie eine der Optionen 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
6. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um den Weckrufmodus einzustellen. Wählen Sie Buzzer oder DAB. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
7. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um die Häufigkeit des Weckrufs einzustellen. Wählen Sie Täglich, Einmal, Wochenende oder Wochentags. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.

Hinweis: Falls Sie die Option Einmal auswählen, werden Sie aufgefordert, das Datum für den Weckruf einzustellen.

8. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um die Lautstärke für den Weckruf einzustellen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.

Hinweis: Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie von dem Radio aufgeweckt werden können. Die Weckruflautstärke erhöht sich schrittweise, bis die eingestellte Lautstärke erreicht ist.

- Im Display erscheint erneut die Anzeige „*Alarm 1 Wizard*“, zusammen mit der Anzeige „**Alarm On**“ oder „**Alarm Off**“. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um „**Alarm On**“ oder „**Alarm Off**“ anzuzeigen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste. Im Display erscheint „*Alarm Saved*“.

9. Im Standby-Modus erscheint oben rechts im Display ein Glockensymbol. Die Anzeige „1“ oder „2“ weist auf den entsprechenden Weckruf hin.

Hinweis: Falls die Uhrzeit nicht eingestellt ist bzw. nicht über das Radiosignal aktualisiert werden konnte, erscheint beim Einstellen des Weckrufs die Anzeige „Time is not set“. Sie werden dann aufgefordert, die Uhrzeit einzustellen. Der Weckruf kann nur nach erfolgreicher Einstellung der Uhrzeit programmiert werden.

Falls Sie mit dem „On/Off“-Regler die Option „Off“ ausgewählt haben, ist keine Weckruffunktion verfügbar!

Weckruf beenden

Wenn der Weckruf ertönt, drücken Sie die „**Standby**“-Taste. Alternativ dazu können Sie die „**Snooze**“-Taste drücken, um die Schlummerfunktion zu aktivieren (siehe nachfolgende Erläuterung).

Hinweis: Falls Sie zum Beenden des Weckrufs die „**Standby**“-Taste drücken, wird das Weckrufsymbol weiterhin im Display angezeigt und der Weckruf ertönt zur gleichen Zeit am nächsten Tag, sofern nicht die Option „Einmal“ eingestellt wurde.

Schlummerfunktion

Wenn der Weckruf ertönt, drücken Sie kurz die „**Snooze**“-Taste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Im Display erscheint der Countdown der Schlummerfunktion und der Weckruf ertönt nach ungefähr 5 Minuten erneut. Um das Intervall der Schlummerfunktion auf mehr als 5 Minuten zu verlängern, drücken Sie nach Ertönen des Weckrufs wiederholt die „**Sleep/Snooze**“-Taste, um durch die Optionen zu scrollen (5, 10 oder 15 Minuten).

Weckruf ausschalten

Im Standby-Modus:

Drücken Sie kurz und wiederholt die „**Alarm**“-Taste, um für Weckruf 1 und Weckruf 2 die Option „On“ oder „Off“ auszuwählen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste. Im Display erscheint „Alarm Saved“.

Alternativ dazu können Sie der Vorgehensweise im Abschnitt „Weckruf einstellen“ befolgen und unter Schritt 9 die Option „Off“ auswählen.

SLEEP-TIMER

Sie haben die Möglichkeit, das Radio mit dem Sleep-Timer automatisch auszuschalten. Wählen Sie als Einstellung die Option 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten oder Sleep-Timer Aus.

Radio eingeschaltet, DAB-Modus aktiviert:

1. Drücken Sie kurz die „**Sleep**“-Taste an der Oberseite des Radios. Im Display erscheint „*Set sleep time, Sleep off*“.
2. Drücken Sie wiederholt die „**Sleep**“-Taste, um durch die verfügbaren Optionen zu scrollen: 15, 30, 45, 60 oder 90 Minuten oder Sleep-Timer aus.
3. Die ausgewählte Sleep-Timer-Einstellung wird angezeigt. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste. Die Minuten des Sleep-Timers werden in der oberen Zeile des Displays angezeigt. Der Countdown läuft, bis sich das Radio ausschaltet.

Sleep-Timer deaktivieren

1. Drücken Sie kurz die „**Sleep**“-Taste an der Oberseite des Radios, bis die Anzeige „*Sleep off*“ erscheint.
2. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.

MENÜ-SYSTEMEINSTELLUNGEN

Hinweis: Ihr Radio muss eingeschaltet und der DAB-Modus aktiviert sein, um die Systemeinstellungen ändern zu können.

Datum und Uhrzeit manuell einstellen

Wenn Sie das erste Mal DAB-Radio hören, werden das Datum und die Uhrzeit Ihres Geräts automatisch mit dem übertragenen DAB-Dienst im 24-Stundenmodus synchronisiert; die Einstellung berücksichtigt die Sommerzeit. Sie können die Uhrzeit jedoch auch wie folgt manuell einstellen.

1. Drücken Sie kurz die „**Menu**“-Taste.
2. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um zur Option „<System>“ zu scrollen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
3. Im Display erscheint „<Time>“. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
4. Im Display erscheint „<Set Time/Date>“. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
5. Im Display erscheint die Anzeige „*Set Time*“ und die Stundenziffern blinken. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um die Stunden im 24-Stundenformat einzustellen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
6. Die Minuten blinken. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um die Minuten einzustellen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
7. „*Set date*“ erscheint und der Tag blinkt im Display. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um den Tag einzustellen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
8. Der Monat blinkt. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um den Monat einzustellen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
9. Das Jahr blinkt. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um das Jahr einzustellen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste. „*Time Saved*“ erscheint; danach kehrt das Display zur Anzeige „*Set Time/Date*“ zurück.
10. Verwenden Sie nun die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um durch die verfügbaren Optionen zu scrollen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste zum Bestätigen.

Sie können folgende Einstellungen konfigurieren:

- 12-/24-Stundenformat
- Datumsformat: TT-MM-JJJJ oder MM-TT-JJJJ
- Uhrzeit via DAB-Signal automatisch oder nicht aktualisieren.

Hinweis: Neben der jeweils aktuellen Einstellung erscheint das Symbol „*“.

11. Drücken Sie kurz die „**Menu**“-Taste, um zur Senderanzeige zurückzukehren

Software-Version

1. Vergewissern Sie sich, dass der DAB-Modus eingestellt ist. Drücken Sie dann kurz die „**Menu**“-Taste an der Oberseite des Radios.
2. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um zur Option „<System>“ zu scrollen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
3. Verwenden Sie die Taste „**Prev**“ oder „**Next**“, um zur Option „SW version“ zu scrollen; die Software-Version wird dann im Display angezeigt.
4. Drücken Sie wiederholt die „**Menu**“-Taste, um schrittweise rückwärts durch das Menü zu springen und zur Senderanzeige zurückzukehren.

Abschaltung der Display-Beleuchtung

Sie können die Dauer der Display-Beleuchtung einstellen. Verfügbare Einstellungen: Permanent Ein, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 oder 180 Sekunden.

Hinweis: Neben der jeweils aktuellen Einstellung erscheint das Symbol „*“.

1. Drücken Sie im DAB-Modus kurz die „**Menu**“-Taste.
2. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um zur Option „<System>“ zu scrollen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
3. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um zur Option „<Backlight>“ zu scrollen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
4. „*Timeout*“ erscheint im Display. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um durch die verfügbaren Optionen für die Einstellung der Display-Beleuchtungsdauer zu scrollen: Permanent Ein, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 oder 180 Sekunden. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste zum Bestätigen.

Display-Sprache

Sie können die Display-Sprache des Radios ändern. Das Gerät unterstützt die folgenden 4 Sprachen: Englisch, Französisch, Deutsch und Italienisch.

Hinweis: Neben der jeweils aktuellen Einstellung erscheint das Symbol „*“.

1. Drücken Sie im DAB-Modus kurz die „**Menu**“-Taste.
2. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um zur Option „<System>“ zu scrollen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
3. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um zur Option „<Language>“ zu scrollen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
4. Verwenden Sie die Tasten „**Prev**“ und „**Next**“, um die gewünschte Display-Sprache auszuwählen. Drücken Sie kurz die „**Select**“-Taste.
5. Drücken Sie kurz die „**Menu**“-Taste, um zur Senderanzeige zurückzukehren

Hinweis: Sobald Sie eine andere Sprache ausgewählt haben, werden alle Display-Informationen in der neuen Sprache angezeigt.


Auf Werkseinstellung zurücksetzen

Sie können Ihr Radio zurückstellen und alle ursprünglichen Werkseinstellungen wiederherstellen.

Hinweis: Falls Sie Ihr Radio zurücksetzen, werden alle DAB-Sender gelöscht.

1. Vergewissern Sie sich, dass der DAB-Modus eingestellt ist. Drücken Sie dann kurz die „**Menu**“-Taste an der Oberseite des Radios.
2. Verwenden Sie die Taste „**Prev**“ oder „**Next**“, um zur Option „<System>“ zu scrollen. Drücken Sie dann die „**Select**“-Taste zum Bestätigen.
3. Verwenden Sie die Taste „**Prev**“ oder „**Next**“, um zur Option „<Factory Reset>“ zu scrollen. Drücken Sie dann die „**Select**“-Taste zum Bestätigen.
4. Verwenden Sie die Taste „**Prev**“ oder „**Next**“ zur Auswahl der Option <Yes>; drücken Sie dann die „**Select**“-Taste zum Bestätigen.
5. „*Restarting...*“ erscheint im Display. Nach einigen Sekunden erscheint im Display „Welcome to Digital Radio“ gefolgt von der Anzeige „Scanning...“, und das Gerät beginnt nach DAB-Sendern zu suchen. Ziehen Sie die Teleskopantenne an der Rückseite des Geräts aus.

TECHNISCHE DATEN

Netzadapter:	Eingang: AC 100-240V/50Hz Ausgang: DC 5V/1A 
Batterien:	4x LR14/ „C“ Batterien (optional, nicht mitgeliefert)
Stromverbrauch	4,5 W
Ausgangsleistung:	2W RMS
Frequenzbereich:	DAB-Band III, 174 MHz bis 240 MHz UKW 87,5 MHz bis 108 MHz

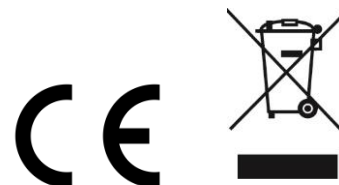
IMPORTEUR

Wörlein GmbH Tel.: +49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12 Fax.: +49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg E-Mail: service@woerlein.com
Deutschland Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Urheberrecht liegt bei Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of this product with the normal household waste at the end of its life cycle. Return it to a collection point for the recycling of electrical and electronic devices. This is indicated by the symbol on the product, user manual or packaging.

The materials are reusable according to their markings. By reusing, recycling or other forms of utilization of old devices you make an important contribution to the protection of our environment.

Please contact your local authorities for details about collection points.

	WARNING Risk of electric shock Do not open!	
Caution: To reduce the risk of electric shock, do not remove the cover (or back). There are no user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.		



This symbol indicates the presence of dangerous voltage inside the enclosure, sufficient enough to cause electric shock.



This symbol indicates the presence of important operating and maintenance instructions for the device.

Safety, Environmental and Setup Instructions

- Use the device in dry indoor environments only.
- Protect the device from humidity.
- Do not open the device. **RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Refer opening and servicing to qualified personnel.
- Connect this device to a properly installed and earthed wall outlet only. Make sure the mains voltage corresponds with the specifications on the rating plate.
- Make sure the mains cable stays dry during operation. Do not pinch or damage the mains cable in any way.
- A damaged mains cable or plug must immediately be replaced by an authorized service center.
- In case of lightning, immediately disconnect the device from the mains supply.
- Children should be supervised by parents when using the device.
- Clean the device with a dry cloth only.
Do NOT use CLEANING AGENTS or ABRASIVE CLOTHS!
- Do not expose the device to direct sunlight or other heat sources.
- Install the device at a location with sufficient ventilation in order to prevent heat accumulation.
- Do not cover the ventilation openings!
- Install the device at a safe and vibration-free location.
- Install the device as far away as possible from computers and microwave units; otherwise radio reception may be disturbed.
- Do not open or repair the enclosure. It is not safe to do so and will void your warranty. Repairs only by authorized service/ customer center.
- Only use mercury and cadmium-free batteries.
- Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste!!!
Return the batteries to your dealer or to collection points in your community.
- Keep batteries away from children. Children might swallow batteries.
Contact a physician immediately if a battery was swallowed.
- Check your batteries regularly to avoid battery leakage.
- Batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced
Replace only with the same or equivalent type



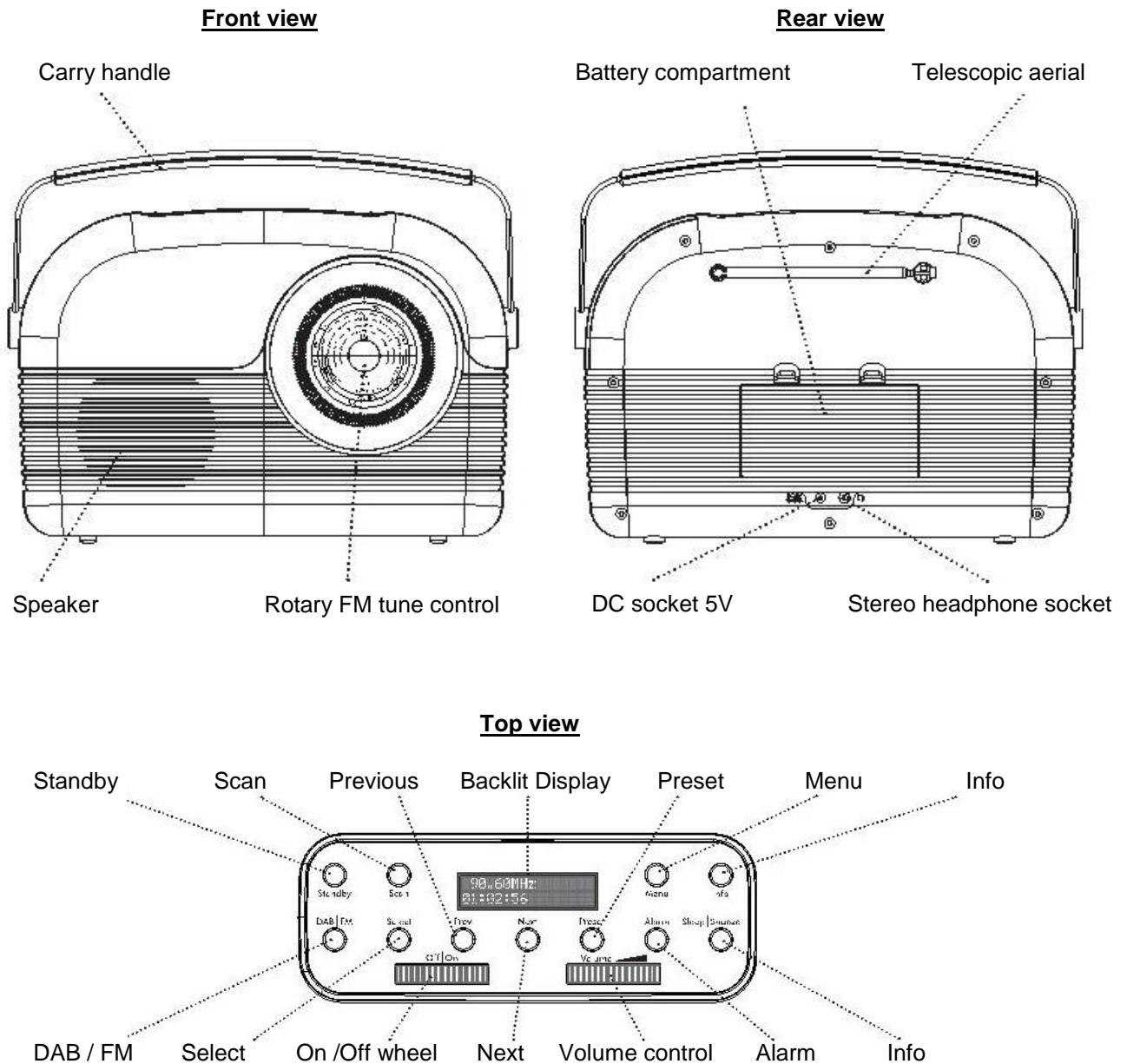
Used batteries are hazardous waste and NOT to be disposed of with the household waste! As a consumer you are legally obligated to return all batteries for environmentally responsible recycling - no matter whether or not the batteries contain harmful substances *).

Return batteries free of charge to public collection points in your community or to shops selling batteries of the respective kind.

Only return fully discharged batteries.

*) marked Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead

LOCATIONS OF CONTROLS



CONNECT TO POWER

Setting up

1. Connect the mains power lead into the socket on the back of the radio and fully extend the radio aerial in a vertical position to obtain the maximum signal strength.
2. Plug the power adaptor into the mains power wall socket.
3. Rotate 'On/Off' wheel on the top of the radio to turn on the radio. Press and release the 'Standby' button on the top of the radio. Your radio will switch on and begin an automatic scan for DAB radio stations. A progress bar will show the progress of the scan and the number of stations found during the scan will also be displayed. When the scan is complete your radio will select the first available station and begin to play.

Note: The DAB radio station list is stored in the memory and so the next time you switch your radio on, the station search does not take place.

BATTERY OPERATION

1. Inserting the batteries (optional). Before installing the batteries (not included) please ensure that the radio is switched off (rotate '**On/Off**' wheel on the top of the radio.) and is unplugged from the mains power supply.
2. On the back of the Radio, push down the one tab to release and remove the battery compartment cover.
3. Insert 4 x LR14 batteries, making sure to note the '+' and '-' markings and position the batteries the correct way around.
4. Replace the battery cover, making sure it 'clicks' shut.
5. For battery operation, please switch off the mains adaptor and remove the mains power plug from the back of the Radio.
6. When the unit is not in use, pls. switch the unit off with rotate '**On/Off**' wheel. Because display is in use and battery consumption is in existence!
 - Only use recommended batteries or those of the same equivalent type.
 - Do not mix old and new batteries or batteries of different types.
 - Batteries are to be inserted with the correct polarity.
 - The supply terminals are not to be short-circuited.
 - Remove the batteries from the Radio if they will not be used for an extended period of time.
 - Do not attempt to recharge non-rechargeable batteries.
 - Dispose of old batteries carefully.
 - Never throw batteries in a fire or attempt to open the outer casing.
 - Batteries are harmful if swallowed, so keep away from young children.
 - CAUTION: Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Standby

Rotate '**On/Off**' wheel on the top of the radio to turn on the radio, it will go to standby mode followed by the time and date.

Switch on

Press and release the '**Standby**' button on the top of the radio.

Switch off

Press and release the '**Standby**' button for standby. Rotate '**On/Off**' wheel on the top of the radio to turn off the radio. To completely switch off the radio and the display, switch off the mains power at the wall socket, remove the power plug from the back of the radio. Remove the batteries, if fitted.

Changing modes

Your radio has 2 modes available, these are DAB and FM.

Press and release the '**DAB/FM**' button on the top of the radio each time you wish to change the mode.

Adjusting the volume

Rotate the "**Volume**" wheel on the top of the radio to increase or decrease the volume.

DAB RADIO

Press the “**Standby**” button to turn to DAB mode.

If you were listening to a DAB station when you switched the radio off then this station will be automatically selected when you switch the radio back on.

Changing DAB stations

1. If you are not already in DAB mode, press and release the ‘**DAB/FM**’ button on the top of your radio until ‘*DAB*’ is displayed.
2. Press the “**Prev**” or “**Next**” button on the top of the radio to go up or down of the station. “**Prev**” button is for down station, and “**Next**” button is for up station.
3. Press the ‘**Select**’ button, the radio will instantly tune to that station and begin to play

Scanning for DAB stations

1. If you are not already in DAB mode, press and release the ‘**DAB/FM**’ button on the top of your radio until ‘*DAB*’ is displayed.
2. Press and release the ‘**Scan**’ button on the top of your radio to carry out a scan. ‘*Searching...*’ will be displayed and a progress bar will show the progress of the scan and the number of stations found during the scan will also be displayed.
3. You can also press the ‘**Menu**’ button and press the “**Prev**” or “**Next**” button on the top of the radio till it shows ‘*Full Scan*’ and press “**Select**” button to run a full scan. The display will change to ‘*Searching...*’. A progress bar will show the progress of the scan and the number of stations found during the scan will also be displayed.

Prune Function

You can remove the DAB stations in the station list that cannot be received in your area. These are listed with a ‘Prune?’ prefix.

1. Press the ‘**Menu**’ button and use the “**Prev**” or “**Next**” button to scroll to ‘*Prune?*’. Press “**Select**” button to select.
2. ‘*Prune ?<No> Yes*’ is displayed. Use the “**Prev**” or “**Next**” button to scroll to ‘*Yes*’. Press the ‘**Select**’ button to select and prune the station list. Stations with a ‘Prune?’ prefix will now no longer be displayed. Press ‘**Menu**’ to turn back to DAB stations.

Storing a DAB station preset

Your radio can store up to 10 DAB stations in its preset memories for instant access to your favorite stations.

1. Tune your radio to the station that you wish to preset.
2. Press and hold the ‘**Preset**’ button on the top of your radio. ‘*Preset Store <1: Empty>*’ is displayed.
3. Use the “**Prev**” or “**Next**” button to move to preset location that you would like to store the radio station to (1-10).
4. Press and release the ‘**Select**’ button to confirm your selection. The display will confirm ‘*Preset X stored*’, where ‘*X*’ is the number of the preset (1-10).

Note: If there is already an existing DAB station stored under a preset, it will be overwritten when you store the new station.

Tune to a DAB preset station

In DAB mode:

1. Fast press the ‘**Preset**’ button. ‘*Preset Recall <1: >*’ is displayed and the name or frequency of the station stored there, or ‘*Empty*’ if no Previous station has been stored.
2. Press the “**Prev**” or “**Next**” button to scroll to the Preset location and station that you would like to listen to (1 - 10).
3. Press the ‘**Select**’ button, the radio will instantly tune to that station and begin to play.

Note: If no DAB station has been stored under the preset button, ‘*Preset Empty*’ will be displayed, then the radio will revert to the Previously selected radio station after a few seconds.

DAB display information

When listening to a DAB station you can change the information that will appear on the second line of the display. There are several different types of information that are sent by the broadcaster.

Press the **'Info'** button on the top of the radio to cycle through the different information options.

Dynamic Label Segment (DLS) - this is scrolling text information supplied by the broadcaster.

Signal Strength - An empty will appear on the second line of the display to indicate the minimum signal strength for acceptable listening. The row of solid rectangles indicates the actual signal strength that you are receiving. The stronger the signal, the further to the right the row of solid rectangles will be.

Program Type (PTY) - such as 'Rock', 'Pop', 'Talk' or 'News'

Multiplex Name - displays the broadcasting area and collection of radio stations on this frequency e.g.: *'DR DEUTSCHLAND'*.

Channel and Frequency - e.g.: *12B 225.648 MHz*

Signal error - This is displayed as a number between 0-99.

It would not be possible to satisfactorily listen to a radio station with a signal error rate of 30 or above. Try adjusting the aerial or relocating your radio to improve reception.

Data rate information - The data rate at which the signal is being transmitted.

Time and date - supplied by the broadcaster.

Dynamic range control

1. In DAB mode, press the **"Menu"** button, press the **"Prev"** or **"Next"** button to select **"DRC Value"**.
2. There are 3 levels of compression:
 - DRC Off - no compression. This is the default setting.
 - DRC Low - medium compression
 - DRC High – maximum compression
3. The current DRC setting will display when you turn into DRC Value.
4. Use **"Prev"** or **"Next"** button to scroll through the 3 compression level options available and press **"Select"** knob to 'select'.
5. Press **'Menu'** to turn back to DAB stations.

FM RADIO

If you were listening to an FM station when you switched the radio off then this station will be automatically selected when you switch the radio back on.

Tuning to an FM station

1. If you are not already in FM mode, Press and release the **'DAB/FM'** button to go to FM mode.
2. Rotate dial wheel in the front of your radio to choose the frequency band. It will stop and begin to play the station if there is station.

Note: If reception is still poor adjust the position of the aerial or try moving the radio to another location.

FM Mode can not preset FM station and scan FM station.

HEADPHONES

You can connect headphones with a 3.5mm plug (not included) to your Radio. The stereo headphone socket can be found on the back of the Radio at the bottom. When you have headphones connected the radio speaker is switched off and all sound is via the headphones.

Note: Always keep the volume within reasonable limits.

USING THE ALARM

Setting the alarm (in DAB mode only)

There are 2 alarm settings available.

1. Press and release the '**Alarm**' button, '*Alarm 1 Setup*' is displayed. Press and release the '**Select**' button.
Note: Press and release the '**Alarm**' button twice to set Alarm 2.
2. '*Alarm 1 Wizard, On time*' is displayed and the hour digits for the alarm will flash.
3. Use the '**Prev**' and '**Next**' buttons to display the hour for the alarm. Press and release the '**Select**' button.
4. The minute digits for the alarm will flash. Use the '**Prev**' and '**Next**' buttons to display the minutes for the alarm. Press and release the '**Select**' button.
5. Use the '**Prev**' and '**Next**' buttons to display the duration for the alarm. You can choose from 15, 30, 45, 60 and 90 minutes. Press and release the '**Select**' button.
6. Use the '**Prev**' and '**Next**' buttons to display the sound source for the alarm. You can choose from Buzzer or DAB. Press and release the '**Select**' button.
7. Use the '**Prev**' and '**Next**' buttons to display the frequency for the alarm. You can choose from Daily, Once, Weekends or Weekdays. Press and release the '**Select**' button.
Note: If you choose Once, you will be prompted to set the date for the alarm.
8. Use the '**Prev**' and '**Next**' buttons to display the volume setting for the alarm. Press and release the '**Select**' button.
Note: Remember to set the alarm radio volume to one that will wake you. The alarm volume will increase progressively until it reaches the alarm volume you have set.
9. '*Alarm 1 Wizard*' is displayed again, together with '*Alarm On (or Off)*'. Use the '**Prev**' and '**Next**' buttons to display '**Alarm On**' or '**Off**'. Press and release the '**Select**' button. '*Alarm Saved*' is displayed.
10. In Standby mode a bell symbol in the top right of the display, together with the digit '1' or '2' will confirm when an alarm has been set.

Note: If the time is not set or has failed to update from the radio signal, 'Time is not set' will be displayed when you try to set the alarm. The radio will then prompt you to set the time. An alarm can only be set after the time has been set.

When the unit is set to "Off" with the rotate 'On/Off' wheel, there is no alarm function!

Stop the alarm

When the alarm sounds press and release the '**Standby**' button. Alternatively, you can press and release the '**Snooze**' button to 'Snooze' (see Snooze function below).

Note: If you press the 'Standby' button to stop the alarm, the alarm symbol will remain in the display and the alarm will sound again at the same time the next day unless it was set for 'Once' only.

Snooze

When the alarm sounds press and release the 'Snooze' button to Snooze. The Snooze time countdown will be displayed and the alarm will sound again in approximately 5 minutes. To extend the snooze interval from the default 5 minutes, press the "**Sleep / Snooze**" button repeatedly after the alarm has been activated to scroll through the options available (5, 10, and 15 minutes).

Turn off the alarm

In Standby mode:

Briefly press and release the '**Alarm**' button repeatedly to turn Alarm 1 and Alarm 2 'On' or 'Off'. Press and release the '**Select**' button. 'Alarm Saved' is displayed.

Alternatively, follow the steps for 'Setting an Alarm' and select 'Off' in step 9.

SLEEP TIMER

You can set your Radio to turn off automatically using the sleep timer. You can choose from 15, 30, 45, 60 and 90 minutes or Sleep off.

With the Radio switched on and in DAB mode:

1. Press and release the **'Sleep'** button on the top of the Radio. *'Set sleep time, Sleep off'* is displayed.
2. Repeatedly press and release the **'Sleep'** button to cycle through the available options of 15, 30, 45, 60 and 90 minutes or Sleep off.
3. When the sleep time that you would like is displayed. Press and release the **'Select'** button. The sleep time minutes that you have selected will be displayed on the top line of the display and will countdown until the radio switches off.

Cancel the Sleep timer

1. Press and release the **'Sleep'** button on the top of the Radio until *'Sleep off'* is displayed.
2. Press and release the **'Select'** button.

MENU SYSTEM SETTINGS

Note: Your radio must be switched on and in DAB mode when you change the system settings.

Manually set the date and time

The first time you listen to DAB radio, the time and date of your product will be synchronized automatically to that broadcast by the DAB service in 24 hour mode; which is in line with daylight saving, but if you do wish to set the time manually, please follow the steps below.

1. Press and release the **'Menu'** button.
2. Use the **'Prev'** and **'Next'** buttons to scroll to "*<System>*". Press and release the **'Select'** button.
3. "*<Time>*" is displayed. Press and release the **'Select'** button.
4. "*<Set Time/Date>*" is displayed. Press and release the **'Select'** button.
5. *'Set Time'* is displayed and the hour digits will flash. Use the **'Prev'** and **'Next'** buttons to display the correct hour in 24 hour clock. Press and release the **'Select'** button.
6. The minutes will flash. Use the **'Prev'** and **'Next'** buttons to display the correct minutes. Press and release the **'Select'** button.
7. *'Set date'* is displayed and the *'Day'* will flash. Use the **'Prev'** and **'Next'** buttons to display the day. Press and release the **'Select'** button.
8. The *'Month'* will flash. Use the **'Prev'** and **'Next'** buttons to display the month. Press and release the **'Select'** button.
9. The *'Year'* will flash. Use the **'Prev'** and **'Next'** buttons to display the year. Press and release the **'Select'** button. *'Time Saved'* is displayed and then returns to *'Set Time/Date'*.
10. You can now use the **'Prev'** and **'Next'** buttons to scroll through the other options available. Press and release the **'Select'** button and confirm as required.

You can change the settings for:

- 12/24 hour clock display
- date format, DD-MM-YYYY or MM-DD-YYYY
- to auto update the time from the DAB signal or no update.

Note: An **'***' will be displayed next to the current setting.

11. Press and release the **'Menu'** button to return to the station

Software version

1. Make sure you are under DAB Mode, press and release the **'Menu'** button on the top of the radio.
2. Use the **'Prev'** and **'Next'** buttons to scroll to "*<System>*". Press and release the **'Select'** button.
3. Use the **'Prev'** or **'Next'** button to scroll to *'SW version'* to get the software version will be displayed.
4. Continue to press and release the **'Menu'** button to step back through the menu and return to the station display.

Display backlight timeout

You can adjust the display backlight timeout. Options of permanently On, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, and 180 seconds are available.

Note: A '*' will be displayed next to the current setting.

1. In DAB mode, press and release the **'Menu'** button.
2. Use the **'Prev'** and **'Next'** buttons to scroll to "<System>". Press and release the **'Select'** button.
3. Use the **'Prev'** and **'Next'** buttons to scroll to "<Backlight>". Press and release the **'Select'** button.
4. **'Timeout'** is displayed. Press and release the **'Select'** button. Use the **'Prev'** and **'Next'** buttons to scroll through the available backlight timeout options of permanently On, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 or 180 seconds. Press and release the **'Select'** button to confirm.

Display language

You can change the display language of your radio, there are 4 options available; English, French, German and Italian.

Note: A '*' will be displayed next to the current setting.

1. In DAB mode, press and release the **'Menu'** button.
2. Use the **'Prev'** and **'Next'** buttons to scroll to "<System>". Press and release the **'Select'** button.
3. Use the **'Prev'** and **'Next'** buttons to scroll to "<Language>". Press and release the **'Select'** button.
4. Use the **'Prev'** and **'Next'** buttons to scroll to the display language you would like. Press and release the **'Select'** button.
5. Press and release the **'Menu'** button to return to the station display

Note: As soon as you select a different display language, all of the display information will be in this new language.



Factory reset

You can reset your radio and restore all of the original factory settings.

Note: If you reset your radio all of your DAB station presets will be deleted.

1. Make sure you are under DAB Mode, press and release the **'Menu'** button on the top of the radio.
2. Use the **"Prev"** or **"Next"** button to scroll to <System> and press the **"Select"** button to 'Select'.
3. Use the **"Prev"** or **"Next"** button to scroll to <Factory Reset> and press the **"Select"** button to 'Select'.
4. Use the **"Prev"** or **"Next"** button to select <Yes> and press the **"Select"** button to 'Select'.
5. **'Restarting...'** is displayed. After a few seconds the display will change to 'Welcome to Digital Radio' and then 'Scanning...' whilst it scans for DAB stations. Please extend the telescopic aerial on the back of the radio.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power adaptor:	Input: AC100-240V/50Hz Output: DC 5V  1A 
Batteries:	4 x LR14 / "C" size batteries (optional, not supplied)
Power consumption:	4.5W
Output power:	2W RMS
Frequency range:	DAB Band III, 174 MHz to 240 MHz FM 87.5 MHz to 108 MHz

IMPORTER

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax.:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	Email:	service@woerlein.com
Germany	Web:	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
 Copyright by Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
 Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères lorsqu'il est usagé. Retournez-le à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cette recommandation est indiquée par le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.

Les composants sont réutilisables en fonction de leur marquage. En réutilisant, recyclant ou employant autrement les vieux appareils, vous contribuerez de façon significative à la protection de notre environnement.

Veuillez contacter vos collectivités locales pour vous renseigner sur les points de collecte.

	ATTENTION Risque d'électrocution Ne pas ouvrir!	
Attention!: Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou l'arrière). L'utilisateur ne peut entretenir aucune pièce à l'intérieur. Confiez l'entretien à un personnel qualifié.		



Ce symbole indique la présence d'une tension dangereuse à l'intérieur de l'appareil, qui est suffisante pour provoquer un choc électrique.



Ce symbole indique la présence de consignes importantes de fonctionnement et d'entretien de pour l'appareil.

Consignes de sécurité, d'environnement et d'installation

- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur dans un lieu sec
- Protégez l'appareil contre l'humidité
- N'ouvrez pas l'appareil **RISQUE D'ELECTROCUTION !** Faites effectuer l'ouverture et l'entretien par un personnel qualifié
- Ne connectez cet appareil qu'à une prise murale correctement installée et reliée à la terre Assurez-vous que la tension principale corresponde aux recommandations de la plaque d'indice
- Assurez-vous que le câble d'alimentation reste au sec pendant le fonctionnement. Ne pincez pas le câble et ne l'endommagez d'aucune façon
- Un câble de réseau ou une prise abimés doivent être immédiatement remplacés par un centre agréé.
- En cas de tonnerre, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation.
- Les enfants doivent être surveillés par leurs parents lorsqu'ils utilisent l'appareil.
- Ne nettoyez l'appareil qu'avec un tissu sec.
N'utilisez PAS de PRODUITS DETERGENTS ou de CHIFFONS ABRASIFS !
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou toute autre source de chaleur
- Installez l'appareil dans un emplacement suffisamment ventilé pour éviter une accumulation de chaleur.
- Ne recouvrez pas les grilles d'aération !
- Installez l'appareil dans un emplacement sécurisé et sans vibrations.
- Ne pas installer l'appareil à proximité d'ordinateurs et fours à micro-ondes; sinon la réception de radio pourrait être perturbée.
- Ne pas ouvrir ou réparer l'appareil. Cela est dangereux et annulerait la garantie. La réparation doit être uniquement effectuée que par un centre de réparations / service agréé.
- N'utilisez que des piles au mercure et sans cadmium.
- Les piles usagées sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères !!! Ramenez les piles à votre point de vente ou aux points de collecte de votre ville.
- Eloignez les piles des enfants. Les enfants pourraient avaler les piles. En cas d'ingestion d'une pile, contactez immédiatement un médecin.
- Vérifiez régulièrement vos piles pour éviter les fuites.
- Las baterías no deberán estar expuestas a un calor excesivo como el sol, el fuego o similares.
- PRECAUCIÓN: Peligro de explosión si la batería se sustituye incorrectamente
Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente



Les piles usages sont des déchets dangereux et ne doivent PAS être jetées avec les ordures ménagères ! La loi impose aux consommateurs de disposer de toutes les piles pour un recyclage écologique – et ce que les piles soient de contenance dangereuse ou pas*).

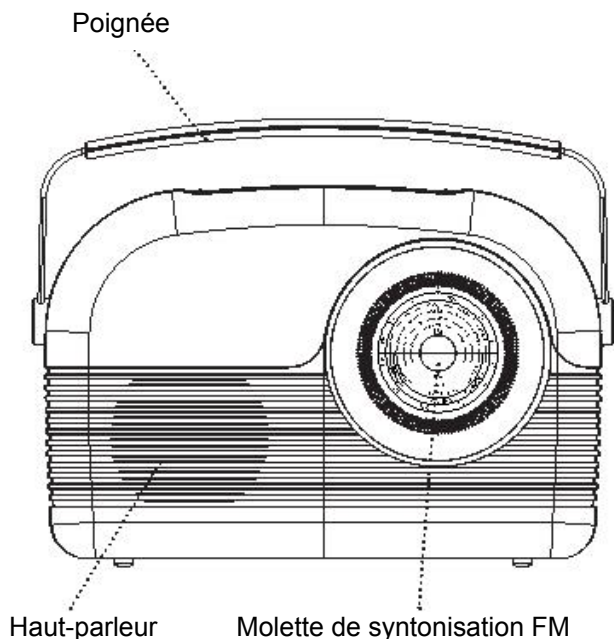
U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

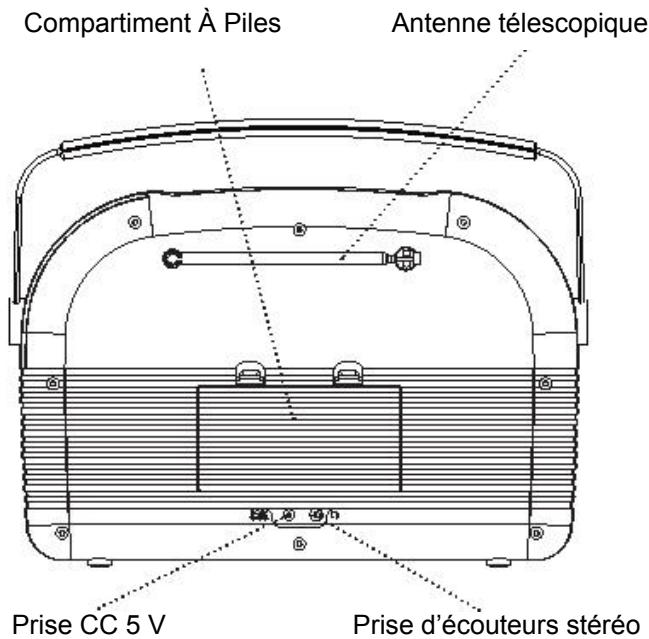
*) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

EMPLACEMENT DES COMMANDES

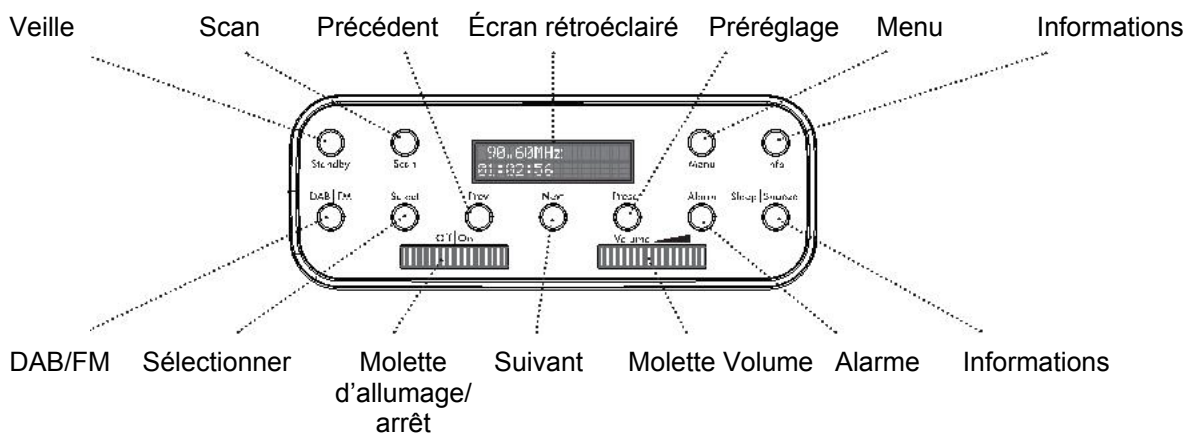
Vue de face



Vue de derrière



Vue de dessus



MISE SOUS ALIMENTATION

Réglages

1. Connectez le câble d'alimentation dans la prise au dos de la radio, puis déployez verticalement à fond l'antenne pour obtenir un signal de puissance maximale.
2. Branchez l'adaptateur d'alimentation dans la prise d'alimentation murale.
3. Tournez la molette « **On/Off** » située sur la partie supérieure de la radio pour l'allumer. Appuyez sur le bouton « **Standby** » situé sur la partie supérieure de la radio et relâchez. La radio s'allume et recherche automatiquement les stations radio DAB. Une barre de progression affiche la progression de la recherche, et le nombre de stations trouvées s'affiche également à l'écran. À la fin de la recherche, l'appareil sélectionne et diffuse la première station radio disponible.

Remarque : La liste des stations radio DAB est stockée en mémoire pour vous éviter une nouvelle recherche la prochaine fois que vous mettez l'appareil en marche.

ALIMENTATION PAR LES PILES

1. L'utilisation des piles est facultative. Avant toute installation des piles (non fournies), assurez-vous que l'appareil est éteint (tournez la molette « **On/Off** » sur la partie supérieure de l'appareil pour le mettre hors tension) et débranché de la prise d'alimentation.
2. À l'arrière de l'appareil, appuyez sur l'encoche pour libérer et enlever le couvercle du compartiment à piles.
3. Insérez 4 piles de type LR14 suivant les marques « + » et « - », sans en inverser le sens.
4. Remettez le couvercle en place jusqu'au déclic de fermeture.
5. Si vous devez utiliser l'appareil avec les piles, éteignez l'adaptateur d'alimentation et débranchez la fiche d'alimentation derrière l'appareil.
6. En cas d'inutilisation de l'appareil, éteignez-le en tournant la molette « **On/Off** ». Sinon, l'écran sera allumé et la pile s'usera.
 - Utilisez exclusivement les piles recommandées ou de type équivalent.
 - Ne mélangez pas les vieilles piles avec les neuves ou les piles de types différents.
 - Respectez la polarité à l'introduction des piles.
 - Évitez de court-circuiter les bornes d'alimentation.
 - En cas d'inutilisation prolongée des piles, retirez-les de la radio.
 - N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables.
 - Éliminez les piles usées avec précaution.
 - Ne jetez jamais les piles au feu ou n'essayez jamais d'ouvrir leur enveloppe extérieure.
 - Les piles sont dangereuses en cas d'ingestion ; tenez-les donc à l'abri des enfants.
 - ATTENTION : Les piles peuvent exploser si elles sont mal placées. Remplacez les piles usées par des neuves de type identique ou équivalent.

Veille

Tournez la molette « **On/Off** » sur la partie supérieure de l'appareil pour l'allumer. Il passe en veille avant d'afficher l'heure et la date.

Allumer

Appuyez sur le bouton « **Standby** » situé sur la partie supérieure de la radio et relâchez.

Éteindre

Appuyez sur le bouton « **Standby** » et relâchez pour mettre l'appareil en veille. Tournez la molette « **On/Off** » sur la partie supérieure de la radio pour l'éteindre. Pour mettre complètement hors tension la radio et l'écran, débranchez l'alimentation sur la prise murale et la fiche à l'arrière de l'appareil. Enlevez les piles, le cas échéant.

Changement de mode

La radio a deux modes disponibles, à savoir DAB et FM.

Pressez sur le bouton « **DAB/FM** » sur la partie supérieure de l'appareil et relâchez chaque fois que vous souhaitez passer d'un mode à un autre.

Réglage du volume

Tournez la molette « **Volume** » sur la partie supérieure de l'appareil pour augmenter ou réduire le volume.

RADIO DAB

Pressez sur le bouton « **Standby** » pour passer au mode DAB.

Si vous écoutiez une station radio DAB avant l'extinction de l'appareil, celle-ci sera automatiquement sélectionnée au rallumage de celui-ci.

Changement de station DAB

1. Si vous n'êtes pas encore en mode DAB, pressez sur le bouton « **DAB/FM** » sur la partie supérieure de l'appareil et relâchez jusqu'à ce que « *DAB* » s'affiche.
2. Pressez sur le bouton « **Prev** » ou « **Next** » sur la partie supérieure de l'appareil pour parcourir les stations vers le haut ou vers le bas. Le bouton « **Prev** » permet de rechercher les stations inférieures et « **Next** » les stations supérieures.
3. Pressez sur le bouton « **Select** » pour capter instantanément la station et l'écouter

Recherche de stations DAB

1. Si vous n'êtes pas encore en mode DAB, pressez sur le bouton « **DAB/FM** » sur la partie supérieure de l'appareil et relâchez jusqu'à ce que « *DAB* » s'affiche.
2. Pressez sur le bouton « **Scan** » sur la partie supérieure de l'appareil et relâchez pour lancer la recherche de stations. Le message « *Searching...* » s'affiche. Une barre de progression indique la progression de la recherche et le nombre de stations trouvées s'affiche également à l'écran.
3. Vous pouvez également appuyer sur le bouton « **Menu** » et sur le bouton « **Prev** » ou « **Next** » sur la partie supérieure de l'appareil jusqu'à ce que « *Full Scan* » s'affiche à l'écran, puis presser sur le bouton « **Select** » pour effectuer une recherche complète. L'écran affichera désormais « *Searching...* ». Une barre de progression affiche la progression de la recherche, et le nombre de stations trouvées s'affiche également à l'écran.

Élagage

Vous pouvez supprimer les stations DAB dans la liste des stations qui ne peuvent être reçues dans votre région. Les noms de ces stations sont précédés de « *Prune?* ».

1. Pressez sur le bouton « **Menu** », puis sur « **Prev** » ou « **Next** » pour défiler jusqu'à « *Prune?* ». Pressez sur le bouton « **Select** » pour opérer la sélection.
2. Le message « *Prune? <No> Yes* » s'affiche. Utilisez le bouton « **Prev** » ou « **Next** » pour défiler jusqu'à « *Yes* ». Pressez sur le bouton « **Select** » pour sélectionner et élaguer la liste des stations. Les noms de stations précédés de « *Prune?* » ne s'afficheront plus. Pressez sur « **Menu** » pour revenir aux stations DAB.

Mémorisation des stations DAB préréglées

La radio peut stocker jusqu'à 10 stations DAB dans ses mémoires préréglées pour un accès rapide à vos stations préférées.

1. Syntonisez la radio sur la station à préréglage.
2. Maintenez enfoncé le bouton « **Preset** » sur la partie supérieure de l'appareil. « *Preset Store <1: Empty>* » s'affiche.
3. Utilisez le bouton « **Prev** » ou « **Next** » pour sélectionner le numéro préréglé (de 1 à 10) auquel vous souhaitez mémoriser la station.
4. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez pour confirmer la sélection. L'écran affiche « *Preset X stored* », « *X* » étant le numéro du préréglage, compris entre 1 et 10.

Remarque : Si une station DAB est déjà mémorisée sous un numéro de préréglage, celle-ci sera écrasée à l'enregistrement d'une nouvelle station.

Syntonisation d'une station DAB préréglée

En mode DA :

1. Appuyez brièvement sur le bouton « **Preset** ». « *Preset Recall <1:>* » s'affiche avec le nom ou la fréquence de la station mémorisée à ce numéro, ou avec « *Empty* » si aucune station n'y a été préalablement mémorisée.
2. Pressez sur le bouton « **Prev** » ou « **Next** » pour défiler jusqu'au numéro préréglé et à la station que

vous souhaitez écouter (de 1 à 10).

3. Pressez sur le bouton « **Select** » pour capter instantanément la station et l'écouter.

Remarque : Si aucune station DAB n'est mémorisée sous le bouton préréglé, « *Preset Empty* » s'affiche, puis la radio retourne au bout de quelques secondes à la station radio précédemment sélectionnée.

Affichage d'informations DAB

Lorsque vous écoutez une station DAB, vous pouvez modifier les informations qui s'affichent sur la deuxième ligne de l'écran. Le diffuseur de la station envoie plusieurs types d'informations.

Pressez sur le bouton « **Info** » sur la partie supérieure de l'appareil pour parcourir les différentes options d'informations.

Radiotexte (DLS) : faire défiler les informations sous forme de texte transmises par le diffuseur.

Puissance du signal : un vide apparaît sur la deuxième ligne de l'écran, où s'affiche la puissance minimale du signal pour une écoute acceptable. La rangée de rectangles indique la puissance réelle du signal reçu. Plus le signal est puissant, plus à droite la rangée de rectangles s'étend.

Type de programme (PTY) : exemple « Rock », « Pop », « Débats » ou « Informations »

Nom du multiplex : affiche la zone de diffusion et la série de stations radio présentes sur cette fréquence. Par exemple: « *DR DEUTSCHLAND* ».

Canal et fréquence : par exemple : *12B 225.648 MHz*

Erreur de signal : s'affiche sous la forme d'un nombre compris entre 0 et 99.

Vous ne pouvez pas écouter correctement une station radio dont l'erreur de signal est supérieure ou égale à 30.

Vous devez ajuster l'antenne ou déplacer la radio pour améliorer la qualité de réception.

Débit de données : c'est-à-dire le débit de données auquel le signal est transmis.

Heure et date : l'heure et la date transmises par le diffuseur.

Commande de plage dynamique

1. En mode DAB, appuyez sur le bouton « **Menu** », puis sur « **Prev** » ou « **Next** » pour sélectionner « *DRC Value* ».
2. Il existe trois niveaux de compression :
 DRC désactivé - aucune compression. C'est le réglage par défaut.
 DRC faible - compression moyenne
 DRC élevé - compression maximale
3. Le réglage DRC actuel s'affiche lorsque vous passez à la valeur DRC.
4. Utilisez le bouton « **Prev** » ou « **Next** » pour parcourir les trois options de niveaux de compression disponibles. Appuyez ensuite sur le bouton « **Select** » pour en sélectionner un.
5. Pressez sur « **Menu** » pour revenir aux stations DAB.

Radio FM

Si vous écoutiez une station radio FM avant l'extinction de l'appareil, celle-ci sera automatiquement sélectionnée au rallumage de celui-ci.

Syntonisation d'une station FM

1. Si vous n'êtes déjà en mode FM, appuyez sur le bouton « **DAB/FM** » et relâchez pour accéder au mode FM.
2. Tournez la molette en façade pour sélectionner une bande de fréquence. Si une station est disponible, la molette s'arrête pour la laisser jouer.

Remarque : Si la réception est toujours approximative, ajustez la position de l'antenne ou déplacez la radio. En mode FM, le préréglage et la recherche de stations FM sont impossibles.

ÉCOUTEURS

Vous pouvez connecter des écouteurs avec prise de 3,5 mm (non fournis) à la radio. La prise stéréo des écouteurs se trouve vers le bas, à l'arrière de la radio. Lorsque vous connectez les écouteurs, le haut-parleur de la radio est mis en sourdine et le son est diffusé via ce périphérique.

Remarque : Maintenez toujours le volume dans les limites raisonnables.

UTILISATION DE L'ALARME

Réglage de l'alarme (en mode DAB uniquement)

L'appareil comporte deux réglages d'alarme.

1. Pressez sur le bouton « **Alarm** » et relâchez pour afficher « *Alarm 1 Setup* ». Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
Remarque : Pressez deux fois sur le bouton « **Alarm** » et relâchez pour régler l'alarme 2.
2. « *Alarm 1 Wizard, On time* » s'affiche et les chiffres des heures de l'alarme clignotent.
3. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour afficher les chiffres des heures de l'alarme. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
4. Les chiffres des minutes de l'alarme clignotent. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour afficher les chiffres des minutes de l'alarme. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
5. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour afficher la durée de l'alarme. Vous pouvez sélectionner entre 15, 30, 45, 60 et 90 min. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
6. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour afficher la source de sonnerie de l'alarme. Vous pouvez choisir entre l'avertisseur sonore et le DAB. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
7. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour afficher la fréquence de l'alarme. Vous avez le choix entre quotidien, une fois, week-end ou jours de semaine. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
Remarque : Si vous optez pour « Une fois », vous serez invité à régler la date de l'alarme.
8. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour afficher les réglages de volume de l'alarme. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
Remarque : Prenez soin de sélectionner un niveau de volume suffisant pour vous réveiller. Le volume d'alarme augmente progressivement jusqu'au niveau défini.
9. « *Alarm 1 Wizard* » s'affiche de nouveau, parallèlement à « **Alarm On** » ou « **Alarm Off** ». Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour afficher « **Alarm On** » ou « **Alarm Off** ». Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez. Le message « *Alarm Saved* » s'affiche.
10. En mode veille, le symbole de la cloche affiché au coin supérieur droit de l'écran, concurrentement avec le chiffre 1 ou 2, confirme le réglage d'alarme.

Remarque : Si le temps n'est pas réglé ou ne s'est pas mis à jour grâce au signal radio, le message « Time is not set » s'affichera lorsque vous essayerez de régler l'alarme. L'appareil vous invitera alors à régler l'heure. L'alarme ne peut être réglée qu'après réglage de l'heure.

Aucune alarme n'est activée lorsque l'appareil est réglé sur « Off » avec la molette « On/Off » !

Arrêt de l'alarme

Lorsque la sonnerie de l'alarme retentit, appuyez sur le bouton « **Standby** » et relâchez. Vous pouvez également appuyer sur le bouton « **Snooze** » et relâcher pour reporter l'alarme (voir Report d'alarme ci-dessous).

Remarque : Lorsque vous appuyez sur le bouton « Standby » pour arrêter l'alarme, le symbole de l'alarme reste affiché à l'écran et l'alarme retentit de nouveau le lendemain à la même heure, sauf si la fréquence définie était « Une fois ».

Report d'alarme

Lorsque la sonnerie de l'alarme retentit, appuyez sur le bouton « Snooze » pour reporter l'alarme. Le compte à rebours du report d'alarme s'affiche et l'alarme retentit de nouveau environ 5 min plus tard. Pour allonger l'intervalle du rappel d'alarme à partir des 5 minutes par défaut, appuyez à plusieurs reprises sur la touche « Sleep/Snooze » après avoir activé l'alarme pour faire défiler les options disponibles (5, 10, et 15 minutes).

Désactivation de l'alarme

En mode veille :

Appuyez brièvement plusieurs fois sur le bouton « **Alarm** » et relâchez pour activer (« On ») ou désactiver (« Off ») l'alarme 1 ou 2. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez. Le message « Alarm Saved » s'affiche.

Vous pouvez aussi suivre la procédure de « Réglage d'alarme » et sélectionner « Off » à l'étape 9.

MINUTEUR SOMMEIL

Vous pouvez régler automatiquement la mise hors tension de la radio avec le minuteur sommeil. Sélectionnez 15, 30, 45, 60 ou 90 min ou Sommeil désactivé.

La radio allumée et en mode DAB :

1. Pressez sur le bouton « **Sleep** » sur la partie supérieure de la radio et relâchez. Le message « *Set sleep time, Sleep off* » s'affiche.
2. Pressez plusieurs fois sur le bouton « **Sleep** » et relâchez pour sélectionner l'une des options disponibles, à savoir 15, 30, 45, 60 ou 90 min ou Sommeil désactivé.
3. Une fois le temps de sommeil sélectionné affiché, Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez. Le nombre de minutes de sommeil sélectionné s'affiche sur la ligne supérieure de l'écran ; le compte à rebours démarre et se poursuit jusqu'à l'extinction de la radio.

Annulation du minuteur sommeil

1. Pressez sur le bouton « **Sleep** » sur la partie supérieure de l'appareil et relâchez, jusqu'à affichage du message « *Sleep off* ».
2. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.

MENU RÉGLAGES SYSTÈME

Remarque : Vous ne pouvez modifier les réglages système que si la radio est allumée et en mode DAB.

Réglage manuel de la date et de l'heure

La première fois que vous écoutez la radio DAB, la date et l'heure de l'appareil sont synchronisées automatiquement avec celles transmises par le service DAB en format 24 h, conforme à l'heure d'été. Mais vous pouvez régler manuellement l'heure suivant la procédure ci-dessous.

1. Pressez sur le bouton « **Menu** » et relâchez.
2. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour défiler jusqu'à « *<System>* ». Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
3. « *<Time>* » s'affiche. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
4. « *<Set Time/Date>* » s'affiche. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
5. « *Set Time* » s'affiche et les chiffres des heures clignotent. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour sélectionner le nombre d'heures exact, en format 24 h. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
6. Les chiffres des minutes clignotent. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour sélectionner le nombre de minutes exact. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
7. « *Set date* » s'affiche et le jour clignote. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour sélectionner le jour. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
8. Le mois clignote. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour sélectionner le mois. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
9. L'année clignote. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour sélectionner l'année. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez. « *Time Saved* » s'affiche et l'appareil retourne à « *Set Time/Date* ».
10. Vous pouvez à présent utiliser les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour parcourir les autres options disponibles. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez pour confirmer la sélection, le cas échéant.

Vous pouvez modifier les réglages comme suit :

- format 12 h/24 h pour l'affichage de l'heure
- format JJ-MM-AAAA ou MM-JJ-AAAA pour la date
- pour la mise à jour automatique de l'heure grâce au signal DAB ou sans mise à jour.

Remarque : Le symbole « * » s'affiche devant le réglage actif.

11. Pressez sur le bouton « **Menu** » et relâchez pour retourner à la station

Version logiciel

1. En mode DAB, appuyez sur le bouton « **Menu** » sur la partie supérieure de l'appareil et relâchez.
2. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour défiler jusqu'à « <System> ». Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
3. Utilisez le bouton « **Prev** » ou « **Next** » pour défiler jusqu'à « *SW version* » et afficher la version logiciel.
4. Continuez à appuyer sur le bouton « **Menu** » et relâchez pour retourner au menu et afficher la station en cours.

Délai du rétroéclairage de l'écran

Vous pouvez définir le délai du rétroéclairage de l'écran. Les options disponibles sont : Toujours allumé, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 et 180 s.

Remarque : Le symbole « * » s'affiche devant le réglage actif.

1. En mode DAB, pressez sur le bouton « **Menu** » et relâchez.
2. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour défiler jusqu'à « <System> ». Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
3. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour défiler jusqu'à « <Backlight> ». Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
4. Le message « *Timeout* » s'affiche. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour parcourir les options de délais de rétroéclairage disponibles, à savoir Toujours allumé, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 et 180 s. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez pour confirmer la sélection.

Langue d'affichage

Vous pouvez changer la langue d'affichage de votre appareil pour choisir l'une des quatre langues disponibles : allemand, anglais, français et italien.

Remarque : Le symbole « * » s'affiche devant le réglage actif.

1. En mode DAB, pressez sur le bouton « **Menu** » et relâchez.
2. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour défiler jusqu'à « <System> ». Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
3. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour défiler jusqu'à « <Language> ». Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
4. Utilisez les boutons « **Prev** » et « **Next** » pour défiler jusqu'à la langue d'affichage de votre choix. Pressez sur le bouton « **Select** » et relâchez.
5. Appuyez sur le bouton « **Menu** » pour afficher de nouveau la station en cours.

Remarque : Une fois la langue d'affichage modifiée, toutes les informations seront affichées dans la nouvelle langue.

Réinitialisation aux réglages d'usine

Vous pouvez réinitialiser l'appareil pour rétablir tous les réglages par défaut d'usine.

Remarque : Si vous réinitialisez la radio, toutes vos stations pré-réglées DAB seront effacées.

1. En mode DAB, appuyez sur le bouton « **Menu** » sur la partie supérieure de l'appareil et relâchez.
2. Utilisez le bouton « **Prev** » ou « **Next** » pour défiler jusqu'à « <System> » ; pressez sur le bouton « **Select** » pour opérer la sélection.
3. Utilisez le bouton « **Prev** » ou « **Next** » pour défiler jusqu'à « <Factory Reset> » ; pressez sur le bouton « **Select** » pour opérer la sélection.
4. Utilisez le bouton « **Prev** » ou « **Next** » pour sélectionner <Yes> ; appuyez sur le bouton « **Select** » pour opérer la sélection.
5. Le message « *Restarting...* » s'affiche. Au bout de quelques secondes, l'écran affiche « Welcome to Digital Radio » puis « Scanning... », tout en recherchant les stations DAB. Déployez l'antenne télescopique située à l'arrière de la radio.

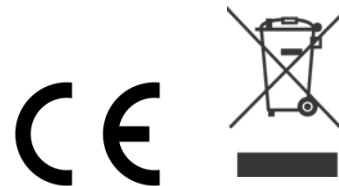
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Adaptateur d'alimentation :	Entrée : CA 100-240 V/50 Hz Sortie : CC 5 V/1 A 
Piles :	4 x LR14/piles de taille « C » (optionnel, non fournies)
Consommation	4,5W
Puissance de sortie :	2W RMS
Plage de fréquence :	DAB bande III, 174 à 240 MHz FM 87,5 à 108 MHz

IMPORTATEUR

Wörlein GmbH	Tél. :	49 910 37 16 70
Gewerbestr. 12	Fax :	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	Email :	service@woerlein.com
Allemagne	Site web :	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten
Copyright de Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com
Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



MILIEUBESCHERMING



Gooi dit product niet weg bij het huishoudafval aan het einde van de levensduur ervan. Breng het product terug naar een inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangegeven door dit symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking.

De materialen zijn herbruikbaar volgens de markeringen. Door materiaal te recyclen of oude apparaten op een andere manier te hergebruiken draagt u bij aan het bescherming van ons milieu.

Neem a.u.b. contact op met uw gemeente voor informatie over inzamelingspunten.

	WAARSCHUWING Risico voor een elektrische schok Niet openen!	
Waarschuwing: Verwijder de behuizing (of achterzijde) niet, om het risico op elektrische schokken te verkleinen. Geen voor de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin het apparaat. Laat reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.		



Dit symbool wijst op de aanwezigheid van een gevaarlijke spanning binnenin de behuizing, die groot genoeg is om elektrische schokken te veroorzaken.



Dit symbool wijst de gebruiker op de aanwezigheid van belangrijke gebruiks- en onderhoudsinstructies voor het apparaat.

Veiligheids-, milieu- en instellingsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis in een droge omgeving.
- Bescherm het apparaat tegen vocht.
- Open het apparaat niet. **ELECTRISCHE SCHOKGEVAAR!** Laat opening en reparatie over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.
- Sluit dit apparaat alleen aan op een goed geïnstalleerd en geaard stopcontact. Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met het de specificaties op het etiket.
- Zorg ervoor dat het electriciteits snoer droog blijft tijdens gebruik. Zorg ervoor dat het electriciteits snoer niet afgeknepen of op een andere manier beschadigd wordt.
- Beschadigde snoeren of stekkers moeten meteen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- In geval van bliksem moet de stekker onmiddellijk uit het stopcontact getrokken worden.
- Wanneer kinderen het apparaat gebruiken, moeten de ouders toezicht houden.
- Reinig het apparaat alleen met een droge doek.
Gebruik **GEEN SCHOONMAAKMIDDELEN** of **SCHUURSPONSJES!**
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht of andere hittebronnen.
- Installeer het apparaat op een plaats met voldoende ventilatie, om oververhitting te voorkomen.
- Dek de ventilatieopeningen niet af!
- Installeer het apparaat op een veilige en vibratie-vrije plaats.
- Installeer het apparaat zo ver mogelijk uit de buurt van computers en magnetrons; anders kan de radio-ontvangst gestoord worden.
- Open de behuizing niet en probeer het apparaat niet te repareren. Dit is gevaarlijk en doet uw garantie vervallen. Reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Gebruik alleen kwik- en cadmium-vrije batterijen.
- Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen **NIET** weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Breng de batterijen terug naar uw handelaar of naar inzamelingspunten in uw gemeente.
- Houd batterijen buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen batterijen per ongeluk inslikken. Raadpleeg onmiddellijk een dokter wanneer een kind een batterij ingeslikt heeft.
- Controleer uw batterijen regelmatig om batterijlekkage te voorkomen.
- Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreme hitte, zoals zonlicht, vuur of dergelijke.
- LET OP: Explosiegevaar als de batterij verkeerd wordt vervangen
Vervang alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type



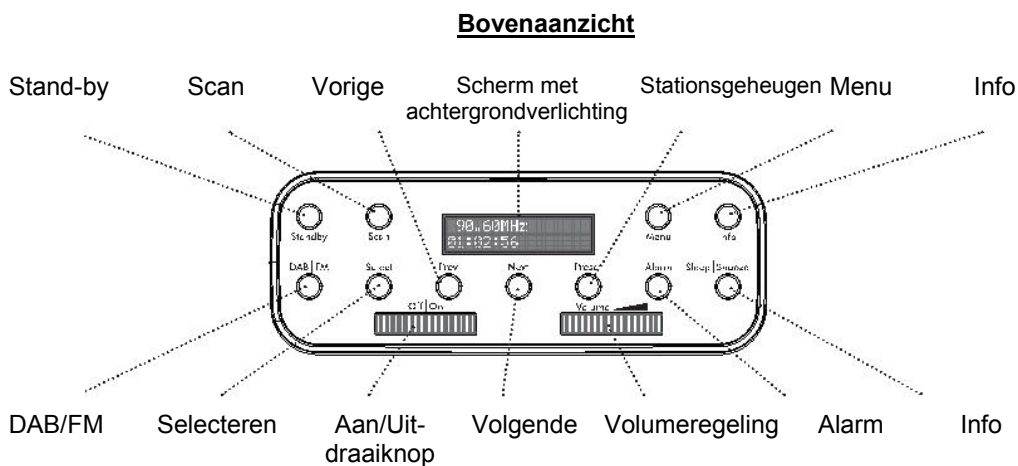
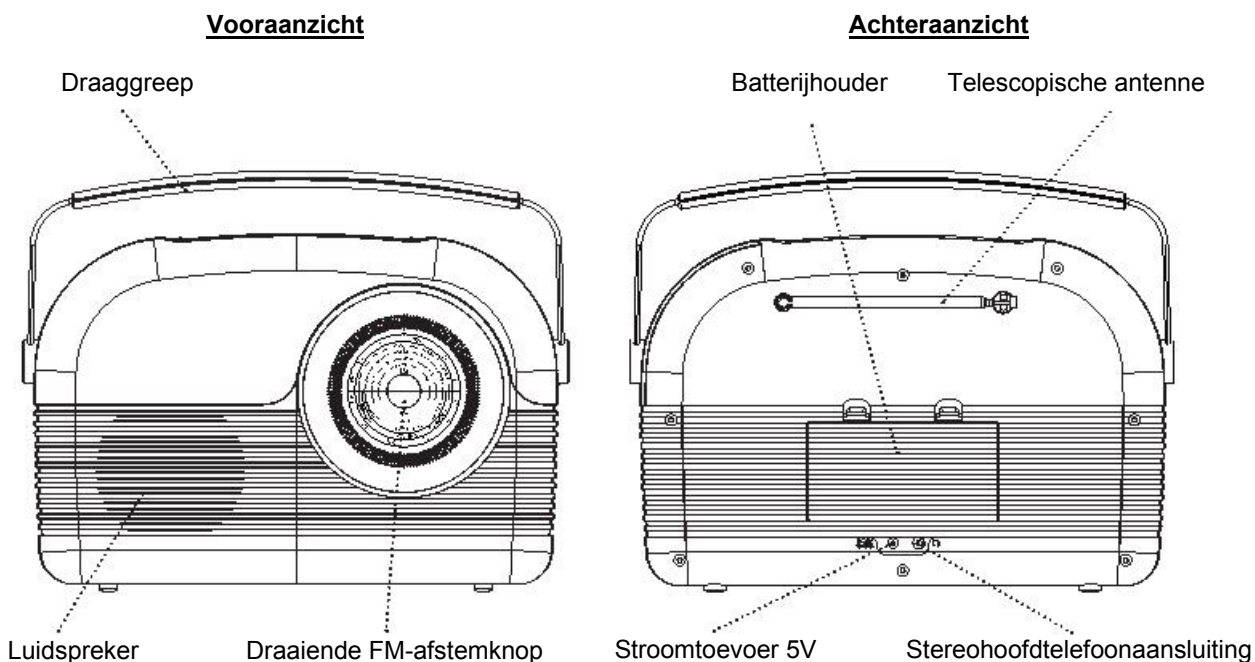
Gebruikte batterijen zijn gevaarlijk afval en mogen **NIET** weggegooid worden bij het huishoudelijk afval!!! Als consument bent u wettelijk verplicht alle batterijen terug te brengen voor milieuvriendelijk hergebruik - of de batterijen gevaarlijke stoffen*) bevatten of niet.

U kunt batterijen gratis terugbrengen naar openbare inzamelingspunten in uw gemeente of bij winkels die de betreffende soort batterijen verkopen.

Alleen volledig lege batterijen.

*) met de markering Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood

LOCATIE VAN BEDIENINGEN



AANSLUITEN OP VOEDING

Instellen

1. Sluit de netvoedingskabel aan op de ingang aan de achterkant van de radio en trek de radio-antenne volledig uit in een verticale richting om de maximale signaalsterkte te verkrijgen.
2. Steek de adapter in het stopcontact.
3. Draai aan de "On/Off"-draaiknop bovenop de radio om de radio aan te zetten. Druk op de "Standby"-knop bovenop de radio. Uw radio zal aangaan en een automatische scan voor DAB-radiozenders uitvoeren. Een voortgangsbalk toont de voortgang van de scan en het aantal gevonden zenders tijdens de scan wordt eveneens weergegeven. Wanneer de scan is voltooid zal uw radio de eerste beschikbare zender selecteren en afspelen.

Opmerking: De lijst DAB-radiozenders wordt opgeslagen in het geheugen, zodat er de volgende keer dat u de radio aanzet niet opnieuw een scan uitgevoerd hoeft te worden.

WERKING OP BATTERIJEN

1. De batterijen inbrengen (optioneel). Zorg er voordat u de batterijen (niet inbegrepen) inbrengt voor dat de radio uitstaat (draai aan de **“On/Off”**-draaiknop bovenop de radio om de radio uit te zetten) en de stekker niet in het stopcontact zit.
2. Duw de lipjes aan de achterkant van de radio naar beneden om het batterijvakklepje los te maken en te verwijderen.
3. Doe er 4 x LR14 batterijen in, daarbij lettend op de “+” en “-”-markeringen en plaats de batterijen op de juiste manier.
4. Doe het batterijklepje weer op zijn plek en klik deze vast.
5. Schakel de netadapter uit en verwijder de netsnoer uit de achterkant van de radio om deze op batterijen te laten werken.
6. Schakel het apparaat uit met de **“On/Off”**-draaiknop wanneer deze niet in gebruik is. Het scherm blijft namelijk aanstaan, wat batterij verbruikt!
 - Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen of die van een gelijkwaardig type.
 - Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar of batterijen van verschillende types.
 - Batterijen dienen met de juiste polariteit geplaatst te worden.
 - Er mag geen kortsluiting plaatsvinden in de netspanningsklemmen.
 - Haal de batterijen uit de radio als deze voor een langere periode niet gebruikt wordt.
 - Probeer niet-oplaadbare batterijen niet te herladen.
 - Gooi oude batterijen op de juiste manier weg.
 - Gooi batterijen nooit in vuur en haal de huls er niet vanaf.
 - Batterijen zijn schadelijk bij inslikken, dus houd uit de buurt van jonge kinderen.
 - LET OP: Er bestaat ontploffingsgevaar als batterijen verkeerd vervangen worden. Uitsluitend vervangen met hetzelfde of een gelijkwaardig type.

Stand-by

Draai aan de **“On/Off”**-draaiknop bovenop de radio om deze aan te zetten. Hij zal in stand-by-modus gaan en de tijd en datum weergeven.

Aanzetten

Druk op de **“Standby”**-knop bovenop de radio.

Uitzetten

Druk op de **“Standby”**-knop voor stand-by. Draai aan de **“On/Off”**-draaiknop bovenop de radio om de radio uit te zetten. Schakel de netadapter uit en verwijder de netsnoer uit de achterkant van de radio om de radio en het scherm volledig uit te schakelen. Verwijder de batterijen, indien aanwezig.

De modi wijzigen

Uw radio heeft 2 mogelijke modi: DAB en FM.

Druk op de **“DAB/FM”**-knop bovenop de radio om van modus te veranderen.

Het volume aanpassen

Draai aan de **“Volume”**-draaiknop bovenop de radio om het volume te verhogen of te verlagen.

DAB-RADIO

Druk op de “**Standby**”-knop om naar DAB-modus te gaan.

Als u naar een DAB-zender aan het luisteren was wanneer u de radio uitschakelde, dan is deze zender automatisch geselecteerde wanneer u de radio weer aanzet.

DAB-zenders wijzigen

1. Druk indien u niet reeds in DAB-modus zit op de “**DAB/FM**”-knop bovenop uw radio, totdat “**DAB**” wordt weergegeven.
2. Druk op de knop “**Prev**” of “**Next**” bovenop de radio om een zender verder of terug te gaan. De “**Prev**”-knop is voor een zender terug en de “**Next**”-knop is voor een zender verder.
3. Druk op de “**Select**”-knop om de radio direct op die zender af te stemmen en af te spelen.

DAB-zenders scannen

1. Druk indien u niet reeds in DAB-modus zit op de “**DAB/FM**”-knop bovenop uw radio, totdat “**DAB**” wordt weergegeven.
2. Druk op de “**Scan**”-knop bovenop uw radio om een scan uit te voeren. “*Searching...*” wordt weergegeven en een voortgangsbalk toont de voortgang van de scan en het aantal gevonden zenders tijdens de scan wordt eveneens weergegeven.
3. U kunt ook op de “**Menu**”-knop en de knop “**Prev**” of “**Next**” bovenop de radio drukken totdat “*Full Scan*” wordt weergegeven en dan op de “**Select**”-knop drukken om een volledige scan uit te voeren. Er zal “*Searching...*” op het scherm verschijnen. Een voortgangsbalk toont de voortgang van de scan en het aantal gevonden zenders tijdens de scan wordt eveneens weergegeven.

Opschoonfunctie

U kunt DAB-zenders die niet in uw omgeving ontvangen kunnen worden uit de zenderlijst verwijderen. Deze staan vermeld met de tekst “*Prune?*”.

1. Druk op de “**Menu**”-knop en gebruik de knop “**Prev**” of “**Next**” om naar “*Prune?*” te scrollen. Druk op de “**Select**”-knop om te selecteren.
2. “*Prune? <No> Yes*” wordt weergegeven. Gebruik de knop “**Prev**” of “**Next**” om naar “*Yes*” te scrollen. Druk op de “**Select**”-knop om de zenderlijst te selecteren en op te schonen. Er worden nu geen zender meer weergegeven met de tekst “*Prune?*”. Druk op “**Menu**” om terug te gaan naar de DAB-zenders.

Een vooraf ingestelde DAB-zender opslaan

Uw radio kan tot 10 DAB-zender opslaan in zijn geheugen voor directe toegang tot uw favoriete zenders.

1. Stem uw radio af op de zender die u wenst in te stellen.
2. Houd de “**Preset**”-knop bovenop de radio ingedrukt. “*Preset Store <1: Empty>*” wordt weergegeven.
3. Gebruik de knop “**Prev**” of “**Next**” om naar de locatie te verplaatsen waar u de radiozender wilt opslaan (1-10).
4. Druk op de “**Select**”-knop om uw selectie te bevestigen. Het scherm zal de bevestiging “*Preset X stored*” tonen, waarbij “*X*” het locatienummer (1-10) is.

Opmerking: Indien er reeds een bestaande DAB-zender onder een locatie is opgeslagen, zal deze worden overschreven wanneer u de nieuwe zender opslaat.

Op een vooraf ingestelde DAB zender afstemmen

In DAB-modus:

1. Druk kort op de “**Preset**”-knop. “*Preset Recall <1:>*” en de naam of frequentie van de zender die daar is opgeslagen wordt weergegeven of “*Empty*” als er nog geen zender is opgeslagen.
2. Druk op de knop “**Prev**” of “**Next**” om naar de vooraf ingestelde locatie en zender (1-10) waarnaar u wenst te luisteren te scrollen.
3. Druk op de “**Select**”-knop om de radio direct op die zender af te stemmen en af te spelen.

Opmerking: Als er geen DAB-zender is opgeslagen onder een locatie, zal “*Preset Empty*” worden weergegeven. De radio zal vervolgens na enkele seconden terugkeren naar de eerder geselecteerde zender.

DAB scherm informatie

Wanneer u naar een DAB-zender luistert, kunt u de informatie die op de tweede regel van het scherm verschijnt wijzigen. Er zijn verschillende soorten informatie die door de uitzender worden gestuurd.

Druk op de **“Info”**-knop bovenop de radio om door de verschillende informatie-optie te bladeren.

Dynamic Label Segment (DLS) - Dit is langsschuivende tekstinformatie die door uitzender verstrekt.

Signaalsterkte - Een indicatie zal verschijnen op de tweede regel van het scherm om de minimum signaalsterkte voor een acceptabele luisterkwaliteit aan te geven. De rij vaste rechthoeken geeft de werkelijke signaalsterkte aan die u ontvangt. Hoe sterker het signaal, hoe verder naar rechts de rij vaste rechthoeken zal zitten.

Programmatype (PTY) - zoals “Rock”, “Pop”, “Sprak” of “Nieuws”

Naam van de multiplex - geeft het zendgebied en de verzameling radiozenders op deze frequentie aan, bijvoorbeeld: *“DR DEUTSCHLAND”*.

Kanaal en frequentie - bijvoorbeeld: *12B 225.648 MHz*

Signaalfout - Dit wordt weergegeven als een getal tussen 0-99.

Het is niet mogelijk om op een prettige manier naar een radiozender te luisteren met een signaalfoutfrequentie van 30 of hoger. Probeer de antenne te verstellen of uw radio te verplaatsen om de ontvangst te verbeteren.

Gegevenstransmissiesnelheid van informatie - De gegevenssnelheid waarmee het signaal wordt verzonden.

Tijd en datum - Zoals verstrekt door de uitzender.

Bediening van dynamisch bereik

1. Druk in DAB-modus op de **“Menu”**-knop en druk op de knop **“Prev”** of **“Next”** om *“DRC Value”* te selecteren.
2. Er zijn 3 compressieniveaus:
 - DRC Uit - geen compressie. Dit is de standaardinstelling.
 - DRC Laag - gemiddelde compressie
 - DRC Hoog - maximale compressie
3. De huidige DRC-instelling geeft weer wanneer u de DRC-waarde in gaat.
4. Gebruik de knop **“Prev”** of **“Next”** om door de 3 beschikbare compressieniveauopties te scrollen en druk op de **“Select”**-knop om te selecteren.
5. Druk op **“Menu”** om terug te gaan naar de DAB-zenders.

FM-radio

Als u naar een FM-zender aan het luisteren was wanneer u de radio uitschakelde, dan is deze zender automatisch geselecteerde wanneer u de radio weer aanzet.

Op een FM-zender afstemmen

1. Druk indien u niet reeds in FM-modus zit op de **“DAB/FM”**-knop om naar FM-modus te gaan.
2. Draai aan de draaiknop aan de voorkant van de radio om de frequentieband te kiezen. Het zal stoppen en de zender gaan afspelen als er een beschikbaar is.

Opmerking: Als de ontvangst nog steeds slecht is, verstel dan de positie van de antenne of probeer de radio te verplaatsen.

In FM-modus kunnen geen FM-zenders vooraf worden ingesteld of gescand.

HOOFDTELEFOON

U kunt een hoofdtelefoon met een 3,5 mm plug (niet inbegrepen) aansluiten op uw radio. De stereo hoofdtelefoonaansluiting is te vinden onderaan aan de achterkant van de radio. Wanneer u een hoofdtelefoon heeft aangesloten, wordt de luidspreker van de radio uitgeschakeld en het geluid verzonden via de hoofdtelefoon.

Opmerking: Houd het volume binnen de perken.

HET ALARM GEBRUIKEN

Het alarm instellen (alleen in DAB-modus)

Er zijn 2 alarminstellingen beschikbaar.

1. Druk op de **“Alarm”**-knop. *“Alarm 1 Setup”* wordt weergegeven. Druk op de **“Select”**-knop.
Opmerking: Druk twee keer op de **“Alarm”**-knop om Alarm 2 in te stellen.
2. *“Alarm 1 Wizard, On time”* wordt weergegeven en de uuraanduiding voor het alarm zal knipperen.
3. Gebruik de knoppen **“Prev”** en **“Next”** om het alarmuur weer te geven. Druk op de **“Select”**-knop.
4. De minuutaanduiding voor het alarm zal knipperen. Gebruik de knoppen **“Prev”** en **“Next”** om de alarmminuten weer te geven. Druk op de **“Select”**-knop.
5. Gebruik de knoppen **“Prev”** en **“Next”** om de alarmduur weer te geven. U kunt kiezen tussen 15, 30, 45, 60 en 90 minuten. Druk op de **“Select”**-knop.
6. Gebruik de knoppen **“Prev”** en **“Next”** om de geluidsbron voor het alarm weer te geven. U kunt kiezen tussen Zoemer of DAB. Druk op de **“Select”**-knop.
7. Gebruik de knoppen **“Prev”** en **“Next”** om de alarmfrequentie weer te geven. U kunt kiezen tussen Dagelijks, Eenmalig, Weekends of Werkdagen. Druk op de **“Select”**-knop.
Opmerking: Als u eenmalig kiest, wordt u gevraagd om de alarmdatum in te stellen.
8. Gebruik de knoppen **“Prev”** en **“Next”** om het alarmvolume weer te geven. Druk op de **“Select”**-knop.
Opmerking: Zorg ervoor dat u het volume van de alarmradio zodanig instelt dat u er wakker van wordt. Het alarmvolume zal geleidelijk toenemen totdat het alarmvolume is bereikt dat u hebt ingesteld.
9. *“Alarm 1 Wizard”* wordt opnieuw weergegeven, samen met **“Alarm On”** of **“Alarm Off”**. Gebruik de knoppen **“Prev”** en **“Next”** om **“Alarm On”** of **“Alarm Off”** weer te geven. Druk op de **“Select”**-knop. *“Alarm Saved”* wordt weergegeven.
10. In Stand-by-modus bevestigt een belymbol in de rechter bovenhoek van het scherm, samen met het cijfer “1” of “2” wanneer er een alarm is ingesteld.

Opmerking: Als er geen tijd is ingesteld of het radiosignaal niet heeft kunnen updaten, zal “Time is not set” worden weergegeven wanneer u het alarm probeert in te stellen. De radio zal u vragen om de tijd in te stellen. Een alarm kan alleen worden ingesteld nadat de tijd is ingesteld.

Indien het apparaat op “Off” is gezet met de “On/Off”-draaiknop, is er geen alarmfunctie mogelijk!

Het alarm stoppen

Druk op de **“Standby”**-knop wanneer het alarm afgaat. Of u kunt op de **“Snooze”**-knop drukken om het alarm in Sluimerfunctie te zetten (zie Sluimerfunctie hieronder).

Opmerking: Als u de “Standby”-knop gebruikt om het alarm te stoppen, zal het alarmsymbool op het scherm blijven staan en het alarm opnieuw afgaan op dezelfde tijd de volgende dag, tenzij deze was ingesteld op “Eenmalig”.

Sluimer

Druk op de “Snooze”-knop wanneer het alarm afgaat om het alarm in Sluimerfunctie te zetten. Het aftellen van de Sluimertijd wordt weergegeven en het alarm zal opnieuw afgaan in ongeveer 5 minuten. Om de sluimertijd van standaard 5 minuten te verlengen, drukt u meerdere keren op de toets **“Sleep/Snooze”** nadat het alarm is geactiveerd om de beschikbare opties te doorlopen (5, 10, en 15 minuten).

Het alarm uitzetten

In Stand-by-modus:

Druk herhaaldelijk kort op de **“Alarm”**-knop om Alarm 1 en Alarm 2 “On” of “Off” te zetten. Druk op de **“Select”**-knop. *“Alarm Saved”* wordt weergegeven.

U kunt ook de stappen in “Een alarm instellen” volgen en “Off” selecteren in stap 9.

SLAAPTIMER

U kunt uw radio instellen om automatisch uit te schakelen met behulp van de slaaptimer. U kunt kiezen tussen 15, 30, 45, 60 en 90 minuten of Slaap uit.

Met de radio aan en in DAB-modus:

1. Druk op de **“Sleep”**-knop bovenop de radio. *“Set sleep time, Sleep off”* wordt weergegeven.
2. Druk herhaaldelijk op de **“Sleep”**-knop om door de beschikbare opties 15, 30, 45, 60 en 90 minuten of Slaap uit te bladeren.
3. Uw gewenste slaaptijd wordt weergegeven. Druk op de **“Select”**-knop. De slaaptijdminuten die u heeft geselecteerd worden weergegeven in de bovenste regel van het scherm en tellen af totdat de radio wordt uitgeschakeld.

De Slaaptimer annuleren

1. Druk op de **“Sleep”**-knop bovenop de radio totdat *“Sleep off”* wordt weergegeven.
2. Druk op de **“Select”**-knop.

MENU SYSTEEMINSTELLINGEN

Opmerking: Uw radio moet aanstaan en in DAB-modus staan wanneer u de systeeminstellingen wijzigt.

Datum en tijd handmatig instellen

De eerste keer dat u naar DAB-radio luistert, zullen de datum en tijd van uw product automatisch gesynchroniseerd worden met de uitzending door de DAB-service in 24-uursmodus, wat gelijk staat met de zomertijd. Volg de stappen hieronder indien u tijd handmatig wenst in te stellen.

1. Druk op de **“Menu”**-knop.
2. Gebruik de knoppen **“Prev”** en **“Next”** om naar *“<System>”* te scrollen. Druk op de **“Select”**-knop.
3. *“<Time>”* wordt weergegeven. Druk op de **“Select”**-knop.
4. *“<Set Time/Date>”* wordt weergegeven. Druk op de **“Select”**-knop.
5. *“Set Time”* wordt weergegeven en de uursaanduiding knippert. Gebruik de knoppen **“Prev”** en **“Next”** om de juiste uren in de 24-uurs klok weer te geven. Druk op de **“Select”**-knop.
6. De minuten zullen knipperen. Gebruik de knoppen **“Prev”** en **“Next”** om de juiste minuten weer te geven. Druk op de **“Select”**-knop.
7. *“Set date”* wordt weergegeven en de dag knippert. Gebruik de knoppen **“Prev”** en **“Next”** om de dag weer te geven. Druk op de **“Select”**-knop.
8. De maand zal knipperen. Gebruik de knoppen **“Prev”** en **“Next”** om de maand weer te geven. Druk op de **“Select”**-knop.
9. Het jaar zal knipperen. Gebruik de knoppen **“Prev”** en **“Next”** om het jaar weer te geven. Druk op de **“Select”**-knop. *“Time Saved”* wordt weergegeven en gaat vervolgens terug naar *“Set Time/Date”*.
10. U kunt de knoppen **“Prev”** en **“Next”** nu gebruiken om door de andere beschikbare opties te bladeren. Druk op de **“Select”**-knop en bevestig uw selectie.

U kunt de instellingen aanpassen voor:

- 12/24-Uurs klokweergave
- datumnotatie, DD-MM-JJJJ of MM-DD-JJJJ
- om de tijd van het DAB-signaal automatisch of niet te updaten.

Opmerking: Een **“**”** wordt weergegeven naast de huidige instelling.

11. Druk op de **“Menu”**-knop om terug te gaan naar de zender.

Softwareversie

1. Zorg ervoor dat u in DAB-modus zit. Druk op de **“Menu”**-knop bovenop de radio.
2. Gebruik de knoppen **“Prev”** en **“Next”** om naar *“<System>”* te scrollen. Druk op de **“Select”**-knop.
3. Gebruik de knop **“Prev”** of **“Next”** om naar *“SW version”* te bladeren om de softwareversie weer te geven.
4. Blijf om de **“Menu”**-knop drukken om terug te gaan naar de zenderweergave.

Time-out achtergrondverlichting scherm

U kunt de time-out van de achtergrondverlichting van het scherm aanpassen. De opties zijn Permanent Aan, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 en 180 seconden.

Opmerking: Een "*" wordt weergegeven naast de huidige instelling.

1. Druk in DAB-modus op de "**Menu**"-knop.
2. Gebruik de knoppen "**Prev**" en "**Next**" om naar "<System>" te scrollen. Druk op de "**Select**"-knop.
3. Gebruik de knoppen "**Prev**" en "**Next**" om naar "<Backlight>" te scrollen. Druk op de "**Select**"-knop.
4. "**Timeout**" wordt weergegeven. Druk op de "**Select**"-knop. Gebruik de knoppen "**Prev**" en "**Next**" om door de beschikbare time-out opties Permanent Aan, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 en 180 seconden van de achtergrondverlichting te bladeren. Druk op de "**Select**"-knop om te bevestigen.

Schermtaal

U kunt de schermtaal van uw radio wijzigen. Er zijn 4 opties beschikbaar: Engels, Frans, Duits en Italiaans.

Opmerking: Een "*" wordt weergegeven naast de huidige instelling.

1. Druk in DAB-modus op de "**Menu**"-knop.
2. Gebruik de knoppen "**Prev**" en "**Next**" om naar "<System>" te scrollen. Druk op de "**Select**"-knop.
3. Gebruik de knoppen "**Prev**" en "**Next**" om naar "<Language>" te scrollen. Druk op de "**Select**"-knop.
4. Gebruik de knoppen "**Prev**" en "**Next**" om naar uw gewenste schermtaal te scrollen. Druk op de "**Select**"-knop.
5. Druk op de "**Menu**"-knop om terug te gaan naar de zenderweergave.

Opmerking: Zodra u een andere schermtaal selecteert, zal alle scherm informatie in deze nieuwe taal zijn.


Fabrieksinstellingen herstellen

U kunt uw radio resetten en de originele fabrieksinstellingen herstellen.

Opmerking: Als u uw radio reset, zullen al uw vooraf ingestelde DAB-zenders verwijderd worden.

1. Zorg ervoor dat u in DAB-modus zit. Druk op de "**Menu**"-knop bovenop de radio.
2. Gebruik de knop "**Prev**" of "**Next**" om naar "<System>" te bladeren en druk op de "**Select**"-knop om te selecteren.
3. Gebruik de knop "**Prev**" of "**Next**" om naar "<Factory Reset>" te bladeren en druk op de "**Select**"-knop om te selecteren.
4. Gebruik de knop "**Prev**" of "**Next**" om <Yes> te selecteren en druk op de "**Select**"-knop om te selecteren.
5. "**Restarting...**" wordt weergegeven. Na enkele seconden zal er "Welcome to Digital Radio" en vervolgens "Scanning..." op het scherm verschijnen, terwijl er wordt gescand op DAB-zenders. Trek de telescopische antenne aan de achterzijde van de radio uit.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voedingsadapter:	Invoer: AC100-240V/50Hz Uitvoer: DC 5V/1A 
Batterijen:	4 x LR14/"C" formaat batterijen (optioneel, niet meegeleverd)
Stroomverbruik	4,5W
Uitgangsvermogen:	2W RMS
Frequentiebereik:	DAB-band III, 174 MHz tot 240 MHz FM 87,5 MHz tot 108 MHz

IMPORTEUR

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	E-mail:	service@woerlein.com
Duitsland	Website:	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Auteursrecht van Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



PROTEZIONE AMBIENTALE



Non smaltire il presente prodotto tra i normali rifiuti domestici al termine del suo ciclo di vita. Portarlo invece ad un centro specializzato nel riciclo di materiale elettrico e dispositivi elettronici. Quest'obbligo è indicato dal simbolo di riciclo presente sul prodotto, sul manuale di istruzioni o sulla confezione.

I materiali sono riutilizzabili in base alle indicazioni su di essi riportate. Riutilizzando, riciclando o comunque trovando altri usi ai dispositivi usati, si dà un grande contributo alla protezione ambientale.

Contattare i propri enti locali responsabili della questione per ulteriori informazioni sui punti di raccolta.

	ATTENZIONE Rischio di scosse elettriche Non aprire il dispositivo!	
Cautela: Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere la copertura (o il retro). Il prodotto non contiene componenti riparabili. Affidare le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.		



Tale simbolo indica la presenza all'interno dell'apparecchio di componenti che generano tensione elettrica a livelli pericolosi, capaci di produrre scosse elettriche.



Tale simbolo indica la presenza di importanti istruzioni di utilizzo e manutenzione del prodotto.

Istruzioni di sicurezza, configurazione e ambienti di utilizzo

- Usare il dispositivo esclusivamente al chiuso, in ambienti asciutti.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità.
- Non aprire l'unità. **RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Affidare l'apertura dell'apparecchio e le riparazioni esclusivamente a personale qualificato.
- Collegare il presente dispositivo esclusivamente ad una presa a muro ben installata e dotata di messa a terra. Accertarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella nominale riportata sulla targa del prodotto.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di umidità durante il funzionamento. Non ostruire o danneggiare il cavo di alimentazione in alcun modo.
- Avvisi per la disconnessione del dispositivo: La spina di alimentazione serve per la connessione del dispositivo alla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- La spina di alimentazione serve per la disconnessione del dispositivo dalla rete elettrica, quindi tenerla sempre in posizione facilmente accessibile.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati in qualunque modo, farli sostituire immediatamente presso un centro di assistenza autorizzato.
- In caso di temporali, disconnettere immediatamente il dispositivo dalla rete elettrica.
- Il dispositivo può essere utilizzato dai bambini, solo sotto il controllo dei genitori.
- Per la pulizia dell'apparecchio, servirsi esclusivamente di un panno asciutto. **NON USARE DETERGENTI o PANNI ABRASIVI!**
- Non esporre l'apparecchio direttamente alla luce solare né ad altre fonti di calore.
- Installare il dispositivo in un ambiente dotato di sufficiente ventilazione, per evitare problemi di surriscaldamento.
- Non ostruire le aperture di ventilazione!
- La libera circolazione dell'aria potrebbe essere ostacolata, ostruendo le feritoie di ventilazione con oggetti, quali giornali, tovaglie o tende ecc.
- Tenere l'apparecchio lontano da schizzi o zampilli, evitando di appoggiare sopra di esso oggetti contenenti liquidi, ad esempio tazze.
- L'unità non deve essere esposta direttamente alla luce solare o altre fonti di calore, né conservata in ambienti eccessivamente freddi, umidi, polverosi o soggetti ad urti e vibrazioni.
- Non tentare di applicare cavi, spine o altri oggetti all'unità, né tentare di aprirla.
- Installare il dispositivo in una posizione sicura e non soggetta a vibrazioni.
- Non appoggiare sul dispositivo fonti di fiamme libere, ad esempio candele accese.
- Installare l'apparecchio lontano da computer o unità a microonde, che potrebbero causare interferenze alla ricezione radio.
- Non tentare di aprire o riparare l'unità. Tale operazione espone l'utente a rischio di lesioni e rende nulla la garanzia del prodotto. Per le riparazioni affidarsi esclusivamente a personale / centri di assistenza autorizzati.
- Usare esclusivamente batterie prive di mercurio e cadmio.
- Le batterie non devono essere esposte direttamente a fonti di calore, quali luce solare, fiamme libere o simili.
- Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e **NON** devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici!!! Portare invece le batterie vecchie al proprio rivenditore o in appositi centri di raccolta locali.
- Tenere le batterie fuori della portata dei bambini. I bambini potrebbero infatti correre il rischio di ingerirle. Consultare immediatamente un medico in caso di ingestione di batterie.
- Controllare regolarmente che le batterie del proprio apparecchio non abbiano perdite.



Le batterie usate sono rifiuti pericolosi e NON devono essere smaltite assieme agli altri rifiuti domestici! Infatti, ogni consumatore è **obbligato a norma di legge** a restituire **tutte le batterie** ai centri di riciclaggio ecosostenibile – indipendentemente dalla presenza nelle batterie di sostanze più o meno dannose*).

Le batterie usate possono essere consegnate in maniera completamente gratuita ai centri di raccolta pubblica o al proprio rivenditore.

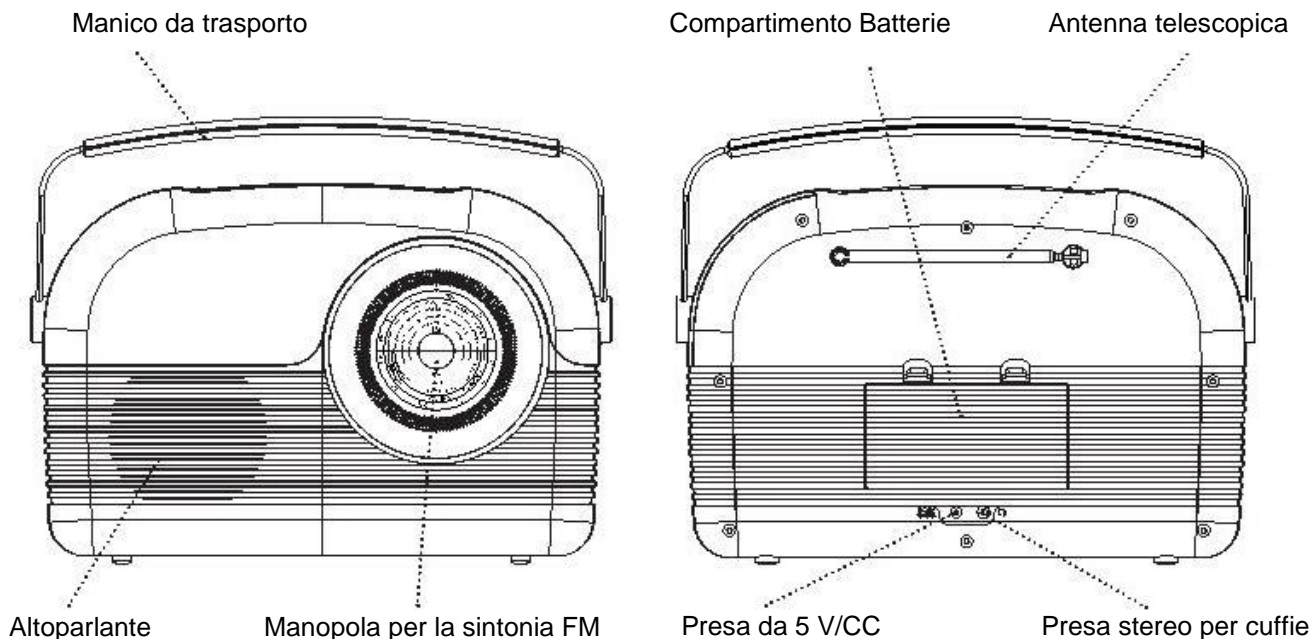
Riportare le batterie solo quando esse sono completamente scariche.

***) indicate dai simboli Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo**

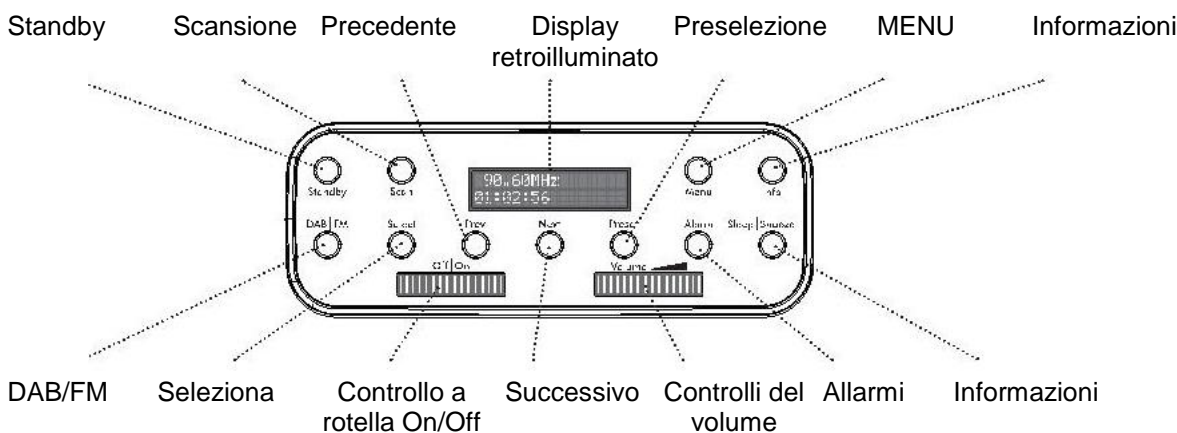
POSIZIONE DEI CONTROLLI

Vista frontale

Vista posteriore



Vista dall'alto



COLLEGAMENTO ALIMENTAZIONE

Installazione

1. Collegare il cavo di alimentazione alla presa posta sul retro della radio ed estendere tutta l'antenna telescopica mantenendola in posizione verticale per ottenere la massima potenza del segnale.
2. Inserire la spina dell'adattatore di potenza nella presa a muro.
3. Ruotare il controllo a rotella "On/Off" posizionato nella parte superiore della radio al fine di accendere il dispositivo. Premere e rilasciare il tasto "Standby" posizionato nella parte superiore della radio. La radio si accenderà e avrà inizio una scansione automatica per trovare le stazioni radiofoniche DAB. Una barra di avanzamento mostrerà il progresso della scansione; anche il numero di stazioni trovate durante la ricerca verrà visualizzato. Completata la scansione, la radio selezionerà la prima stazione disponibile avviando l'operatività del dispositivo.

Nota: L'elenco delle stazioni radiofoniche DAB viene memorizzato in modo da evitare una successiva ricerca di stazioni quando la radio verrà riaccesa in successive occasioni.

UTILIZZO DELLE BATTERIE

1. Inserimento delle batterie (opzionale). Prima di installare le batterie (non fornite in dotazione), assicurarsi che la radio sia spenta (ruotare il comando a rotella **“On/Off”** posizionato nella parte superiore della radio per spegnere il dispositivo) e non sia collegata all'alimentazione elettrica.
2. Sul retro della radio spingere verso il basso la relativa linguetta per allentare e rimuovere il coperchio del vano porta batteria.
3. Inserire 4 batterie LR14 assicurandosi il corretto posizionamento delle unità e rispettandone la polarità (fare riferimento ai segni **“+”** e **“-”**).
4. Riposizionare il coperchio assicurandosene la chiusura (verrà prodotto un click).
5. Per far funzionare il dispositivo a batterie, spegnere l'adattatore e rimuovere il cavo di alimentazione dalla rispettiva presa sul retro della radio.
6. Quando non viene utilizzato il dispositivo, spegnere la radio ruotando il controllo a rotella **“On/Off”**. Poiché il display rimane attivo consumando le batterie.
 - Utilizzare solo le batterie ivi indicate oppure di una tipologia equivalente.
 - Non mischiare batterie nuove e vecchie o batterie di diversa tipologia.
 - Occorre inserire le batterie rispettando la corretta polarità.
 - I morsetti di alimentazione non devono essere in cortocircuito.
 - Rimuovere le batterie dalla radio se non verranno utilizzate per un lungo periodo di tempo.
 - Non tentare di ricaricare le batterie non ricaricabili.
 - Smaltire le vecchie batterie con molta attenzione.
 - Non gettare mai le batterie nel fuoco. Non tentare di aprire l'involucro esterno.
 - Le batterie possono comportare seri danni alla salute se inghiottite. Tenere lontano dalla portata dei bambini.
 - **ATTENZIONE:** Rischio di esplosione se le batterie non sono sostituite nel modo corretto. Sostituire solo con la stessa o equivalente tipologia.

Standby

Ruotare il comando a rotella **“On/Off”** posizionato nella parte superiore della radio per accendere il dispositivo. L'unità passerà alla modalità standby seguita dall'ora e dalla data.

Accensione

Premere e rilasciare il tasto **“Standby”** posizionato nella parte superiore della radio.

Spegnimento

Premere e rilasciare il tasto **“Standby”** per passare alla modalità standby. Ruotare il comando a rotella **“On/Off”** posizionato nella parte superiore della radio per spegnere l'unità. Per spegnere completamente la radio e il display, scollegare il cavo dell'adattatore di potenza dalla presa a muro e rimuovere il cavo di alimentazione dal retro della radio. Rimuovere le batterie se presenti.

Cambiare modalità

La radio presenta 2 modalità, DAB ed FM.

Premere e rilasciare il tasto **“DAB/FM”** posizionato nella parte superiore della radio ogni volta che si desidera cambiare la modalità.

Regolare il volume

Ruotare il controllo del **“Volume”** posizionato nella parte alta della radio per aumentare o diminuire il volume.

RADIO DAB

Premere il tasto **“Standby”** per passare alla modalità DAB.

Qualora si ascoltasse una stazione DAB nel momento di spegnimento del dispositivo, tale stazione verrà selezionata in modo automatico una volta riaccesa la radio.

Cambiare le stazioni DAB

1. Se non si è già in modalità DAB, premere e rilasciare il tasto **“DAB/FM”** posizionato nella parte superiore della radio fino a quando si visualizzerà **“DAB”**.
2. Premere il tasto **“Prev”** o il tasto **“Next”** posizionati nella parte superiore della radio per andare avanti o indietro con le stazioni. Il tasto **“Prev”** serve ad andare indietro con le stazioni mentre con il tasto **“Next”** si scorrono le stazioni andando avanti.
3. Premendo il tasto **“Select”**, la radio si sintonizzerà subito sulla stazione in ascolto iniziandone la trasmissione.

Ricerca di stazioni DAB

1. Se non si è già in modalità DAB, premere e rilasciare il tasto **“DAB/FM”** posizionato nella parte superiore della radio fino a quando si visualizzerà **“DAB”**.
2. Premere e rilasciare il tasto **“Scan”** posizionato nella parte superiore della radio per avviare una scansione. Si visualizzerà **“Searching...”** insieme a una barra di avanzamento della ricerca; anche il numero delle stazioni trovate sarà visibile.
3. Inoltre, è possibile premere il tasto **“Menu”** o il tasto **“Prev”** o, ancora, il tasto **“Next”** - posizionati nella parte alta della radio - fino a quando si visualizzerà **“Full Scan”**; dopo, occorre premere il tasto **“Select”** per avviare una ricerca completa. Sul display si visualizzerà **“Searching...”**. Una barra di avanzamento mostrerà il progresso della scansione; anche il numero di stazioni trovate durante la ricerca verrà visualizzato.

Funzione Prune (eliminazione stazioni da elenco)

È possibile rimuovere le stazioni DAB dal rispettivo elenco quando non sono ricevute nella propria zona. Tali stazioni sono indicate in elenco con un prefisso **“Prune?”**.

1. Premere il tasto **“Menu”** e utilizzare il tasto **“Prev”** o il tasto **“Next”** per scorrere fino a **“Prune?”**. Premere il tasto **“Select”** per confermare la selezione.
2. Si visualizzerà **“Prune? <No> Yes”**. Utilizzare il tasto **“Prev”** o il tasto **“Next”** per scorrere fino a **“Yes”**. Premere il tasto **“Select”** per confermare ed eliminare dall'elenco le stazioni con difetto di ricezione. Non verranno così più visualizzate le stazioni con un prefisso **“Prune?”**. Premere **“Menu”** per ritornare alle stazioni DAB.

Preselezionare le stazioni radiofoniche in modalità DAB

La radio può memorizzare fino a 10 stazioni DAB in preselezione per avere un accesso veloce alle stazioni preferite.

1. Sintonizzare il dispositivo nella frequenza della stazione radio che si desidera preselezionare.
2. Premere e lasciare premuto il tasto **“Preset”** posto nella parte superiore della radio. Viene visualizzato **“Preset Store <1: Empty>”**.
3. Utilizzare il tasto **“Prev”** o il tasto **“Next”** per preselezionare il numero in memoria in cui s'intende salvare la stazione radiofonica (1-10).
4. Premere e rilasciare il tasto **“Select”** per confermare la selezione. Sul display verrà visualizzata la relativa conferma **“Preset X stored”**, dove **“X”** corrisponde al numero della preselezione (1-10).

Nota: Se è già presente una stazione DAB in corrispondenza di quel numero, questa verrà sovrascritta una volta salvata la nuova stazione radio.

Sintonizzarsi su una stazione DAB preselezionata

In modalità DAB:

1. Premere rapidamente il tasto **“Preset”**. Viene visualizzato **“Preset Recall <1:>”** insieme al nome o alla frequenza della stazione memorizzata in quella posizione oppure **“Empty”** se non è stata salvata precedentemente alcuna stazione.
2. Premere il tasto **“Prev”** o il tasto **“Next”** per scorrere fino al numero preselezionato e alla stazione radio di cui si desidera l'ascolto (1 - 10).

3. Premere il tasto **“Select”**; la radio si sintonizzerà immediatamente su quella stazione radio avviandone la trasmissione.

Nota: Se non è stata salvata alcuna radio DAB, si visualizzerà *“Preset Empty”*. Il dispositivo, dunque, ritornerà alla radio precedentemente selezionata dopo pochi secondi.

Visualizzazione di informazioni in modalità DAB

Quando si è in ascolto di una stazione DAB, è possibile cambiare le informazioni che compaiono sul secondo rigo del display. Esistono numerosi tipi di informazioni inviati dall'emittente.

Premere il tasto **“Info”** nella parte superiore della radio per scorrere tra le diverse opzioni di informazioni.

DLS (Dynamic Label Segment): si tratta di un testo a scorrimento contenente informazioni fornite, a loro volta, dall'emittente.

Potenza del segnale: un elemento vuoto comparirà sul secondo rigo del display per indicare la potenza minima del segnale per un ascolto accettabile. La presenza di rettangoli scuri distribuiti in fila indica la potenza del segnale in ricezione. Più forte è il segnale, più tendente a destra sarà la fila di rettangoli.

Tipo di programma (PTY): del tipo *“Rock”*, *“Pop”*, *“Intrattenimento”* o *“Notizie”*.

Nome del multiplex: indica la zona di trasmissione e il gruppo di stazioni radio sulla stessa frequenza, per esempio: *“DR DEUTSCHLAND”*.

Canale e Frequenza: per esempio, *12B 225.648 MHz*

Errore del segnale: viene visualizzato come un numero contenuto tra 0-99.

Non è possibile ascoltare in modo soddisfacente una stazione radio con un tasso di errore del segnale pari a 30 o più. Provare a regolare l'antenna o a posizionare la radio in un altro posto per migliorare la ricezione.

Informazione della velocità di trasferimento dati: si tratta della velocità di trasferimento dei dati a cui il segnale è trasmesso.

Ora e data: dati forniti dall'emittente.

Controllo gamma dinamica

1. In modalità DAB premere il tasto **“Menu”**; dunque, premere il tasto **“Prev”** o il tasto **“Next”** per selezionare *“DRC Value”*.
2. Esistono 3 livelli di compressione:
 - DRC Off: assenza di compressione. Si tratta di un'impostazione predefinita.
 - DRC bassa: compressione media
 - DRC alta: compressione alta
3. L'attuale impostazione DRC sarà visualizzata nel momento in cui si passa a Valore DRC.
4. Utilizzare il tasto **“Prev”** o il tasto **“Next”** per scorrere attraverso le 3 opzioni di livello di compressione disponibili e premere **“Select”** per confermare la scelta.
5. Premere **“Menu”** per ritornare alle stazioni DAB.

Radio FM

Se si era in ascolto di una stazione FM nel momento in cui è stata spenta la radio, tale stazione verrà automaticamente selezionata una volta riaccesa l'unità.

Sintonizzarsi su una stazione FM

1. Qualora non si è già in modalità FM, premere e rilasciare il tasto **“DAB/FM”** per passare in modalità FM.
2. Ruotare la rispettiva manopola posta sulla parte anteriore della radio per scegliere la banda di frequenza. Il dispositivo si fermerà e riprenderà la trasmissione della stazione se presente la ricezione della stessa.

Nota: Se la ricezione è limitata, regolare la posizione dell'antenna o provare a posizionare la radio in un altro posto. La modalità FM non permette la preselezione e la scansione di stazioni FM.

CUFFIE

È possibile collegare le cuffie alla radio con uno spinotto da 3,5 mm (non fornito in dotazione). La presa stereo per cuffie si trova sul retro della radio in basso. Quando le cuffie sono collegate, l'altoparlante è spento e l'ascolto è possibile solo mediante le cuffie stesse.

Nota: Mantenere sempre il volume entro determinati limiti.

UTILIZZO DELLA SVEGLIA

Impostare la sveglia (solo in modalità DAB)

Sono 2 le impostazioni di sveglia disponibili.

1. Premere e rilasciare il tasto **“Alarm”**; si visualizzerà *“Alarm 1 Setup”*. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
Nota: Premere e rilasciare il tasto **“Alarm”** due volte per impostare Sveglia 2.
2. Viene visualizzato *“Alarm 1 Wizard, On time”* mentre lampeggeranno le cifre dell’ora per la sveglia.
3. Utilizzare il tasto **“Prev”** e il tasto **“Next”** per visualizzare l’ora per la sveglia. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
4. Le cifre dei minuti per la sveglia lampeggeranno. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per visualizzare i minuti per la sveglia. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
5. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per visualizzare la durata della sveglia. È possibile scegliere tra 15, 30, 45, 60 e 90 minuti. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
6. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per visualizzare la sorgente acustica per la sveglia. È possibile scegliere tra Buzzer o DAB. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
7. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per visualizzare la frequenza per la sveglia. È possibile scegliere tra le seguenti opzioni: *“Ogni giorno”*, *“Una volta”*, *“Fine settimana”* o *“Giorni feriali”*. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
Nota: Una volta compiuta tale scelta, occorrerà impostare la data per la sveglia.
8. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per visualizzare il volume per la sveglia. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
Nota: Ricordarsi di impostare il volume della radiosveglia a un livello tale da essere funzionale. Il volume della sveglia aumenta in modo progressivo fino al raggiungimento del livello impostato.
9. Viene nuovamente visualizzato *“Alarm 1 Wizard”* insieme a **“Alarm On”** o **“Alarm Off”**. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per visualizzare **“Alarm On”** o **“Alarm Off”**. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**. Si visualizzerà *“Alarm Saved”*.
10. In modalità Standby la presenza dell’icona *“Campana”* in alto a destra del display insieme alla cifra *“1”* o *“2”* confermerà di aver impostato correttamente la sveglia.

Nota: Se non viene impostata l’ora oppure si è verificato un errore di aggiornamento del segnale radio, si visualizzerà *“Time is not set”* quando si tenterà di impostare la sveglia. La radio chiederà, dunque, di impostare l’ora. Solo dopo aver impostato l’ora sarà possibile impostare anche la sveglia.

Quando il dispositivo è impostato su “Off” con il controllo a rotella “On/Off”, la sveglia non potrà mai essere operativa.

Bloccare la sveglia

Quando suona la sveglia, premere e rilasciare il tasto **“Standby”**. In alternativa, è possibile premere e rilasciare il tasto **“Snooze”** per la corrispettiva funzione (vedere Funzione Snooze a seguire).

Nota: Se si preme il tasto **“Standby”** per fermare la sveglia, la corrispettiva icona rimarrà sul display e la sveglia suonerà nuovamente l’indomani alla stessa ora a meno che sia stata impostata solo come *“Una volta”*.

Funzione Snooze

Quando suona la sveglia premere e rilasciare il tasto **“Snooze”** per posporre la sveglia. Partirà, dunque, il conto alla rovescia che sarà visualizzato sul display; la sveglia suonerà nuovamente entro circa 5 minuti. Per allungare l’intervallo snooze a partire dai 5 minuti preimpostati, dopo aver attivato la sveglia, premere il tasto **“Sleep/Snooze”** ripetutamente per scorrere attraverso le opzioni disponibili (5, 10 e 15 minuti).

Spegnere la sveglia

In modalità Standby:

Premere rapidamente e rilasciare il tasto **“Alarm”** ripetutamente per far passare Sveglia 1 e Sveglia 2 da *“On”* a *“Off”* o viceversa. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**. Si visualizzerà *“Alarm Saved”*.

In alternativa, seguire le indicazioni per *“Impostare una Sveglia”* e selezionare *“Off”* al punto 9.

TIMER DI SPEGNIMENTO

È possibile impostare lo spegnimento automatico della radio utilizzando il timer di spegnimento. È possibile scegliere tra 15, 30, 45, 60 e 90 minuti o Spegnimento off.

Con la radio accesa e in modalità DAB:

1. Premere e rilasciare il tasto **“Sleep”** presente nella parte superiore della radio. Si visualizzerà *“Set sleep time, Sleep off”*.
2. Premere ripetutamente e rilasciare il tasto **“Sleep”** per scorrere attraverso le opzioni disponibili tra 15, 30, 45, 60 e 90 minuti o Spegnimento off.
3. Quando l'ora dello spegnimento che si vuole scegliere viene visualizzata. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**. I minuti selezionati compariranno sul rigo superiore del display avviando il conto alla rovescia culminante nello spegnimento della radio.

Cancelare il timer di spegnimento

1. Premere e rilasciare il tasto **“Sleep”** presente nella parte superiore della radio fino a quando viene visualizzato *“Sleep off”*.
2. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.

IMPOSTAZIONI DEL SISTEMA DEL MENU

Nota: La radio deve essere accesa e in modalità DAB quando si cambiano le impostazioni del sistema.

Impostare manualmente ora e data

Quando si ascolta per la prima volta la radio in modalità DAB, l'ora e la data dell'unità vengono sincronizzate automaticamente grazie al DAB nel formato 24 ore in conformità anche all'ora legale. Se si desidera, invece, impostare manualmente l'ora, occorrerà adempiere le seguenti indicazioni.

1. Premere e rilasciare il tasto **“Menu”**.
2. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per scorrere fino a *“<System>”*. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
3. Viene visualizzato *“<Time>”*. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
4. Viene visualizzato *“<Set Time/Date>”*. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
5. Viene visualizzato *“Set Time”* mentre le cifre dell'ora cominciano a lampeggiare. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per visualizzare l'ora corretta nel formato 24 ore. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
6. Adesso saranno i minuti a lampeggiare. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per visualizzare i minuti corretti. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
7. Viene visualizzato *“Set date”* mentre comincerà a lampeggiare il giorno. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per visualizzare il giorno. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
8. Il mese lampeggerà. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per visualizzare il mese. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
9. L'anno lampeggerà. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per visualizzare l'anno. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**. Viene visualizzato *“Time Saved”* per, poi, ritornare a *“Set Time/Date”*.
10. Adesso è possibile utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per scorrere attraverso le altre opzioni disponibili. Premere e rilasciare il tasto **“Select”** per confermare la scelta.

È possibile cambiare le impostazioni per:

- visualizzare l'ora nei formati 12/24 ore
- scegliere il formato della data, GG-MM-AAAA o MM-GG-AAAA
- aggiornare automaticamente l'ora tramite il segnale DAB o annullare qualsiasi aggiornamento.

Nota: Si visualizzerà un **“*”** accanto all'attuale impostazione.

11. Premere e rilasciare il tasto **“Menu”** per ritornare alla stazione radio.

12.

Versione software

1. Assicurarsi di essere in modalità DAB; dunque, premere e rilasciare il tasto **“Menu”** presente nella parte superiore della radio.
2. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per scorrere fino a **“<System>”**. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
3. Utilizzare i tasti **“Prev”** o **“Next”** per scorrere fino a **“SW version”** e vedere la versione del software in uso.
4. Continuare a premere e rilasciare il tasto **“Menu”** per ritornare indietro nel menu fino alla visualizzazione della stazione.

Time-out della retroilluminazione del display

È possibile regolare il time-out della retroilluminazione del display. Sono disponibili le seguenti opzioni: On, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 e 180 secondi

Nota: Si visualizzerà un **“*”** accanto all’attuale impostazione.

1. In modalità DAB, premere e rilasciare il tasto **“Menu”**.
2. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per scorrere fino a **“<System>”**. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
3. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per scorrere fino a **“<Backlight>”**. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
4. Viene visualizzato **“Timeout”**. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per scorrere attraverso le opzioni di time-out disponibili tra On, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 o 180 secondi. Premere e rilasciare il tasto **“Select”** per confermare.

Lingua

È possibile cambiare la lingua del display della radio. Sono 4 le opzioni disponibili: inglese, francese, tedesco e italiano.

Nota: Si visualizzerà un **“*”** accanto all’attuale impostazione.

1. In modalità DAB, premere e rilasciare il tasto **“Menu”**.
2. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per scorrere fino a **“<System>”**. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
3. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per scorrere fino a **“<Language>”**. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
4. Utilizzare i tasti **“Prev”** e **“Next”** per visualizzare la lingua che si desidera impostare. Premere e rilasciare il tasto **“Select”**.
5. Premere e rilasciare il tasto **“Menu”** per ritornare alla visualizzazione della stazione.

Nota: Quando si seleziona una lingua diversa per il display, tutte le informazioni compariranno nella nuova lingua.

Ripristino impostazioni di fabbrica

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica della radio.

Nota: Se verrà effettuato un reset dell’unità, tutte le preselezioni radiofoniche effettuate in modalità DAB verranno cancellate.

1. Assicurarsi di essere in modalità DAB; dunque, premere e rilasciare il tasto **“Menu”** presente nella parte superiore della radio.
2. Utilizzare il tasto **“Prev”** o il tasto **“Next”** per scorrere fino a **“<System>”** e premere il tasto **“Select”** per confermare.
3. Utilizzare il tasto **“Prev”** o il tasto **“Next”** per scorrere fino a **“<Factory Reset>”** e premere il tasto **“Select”** per confermare.
4. Utilizzare il tasto **“Prev”** o il tasto **“Next”** per selezionare **<Yes>** e premere il tasto **“Select”** per confermare.
5. Viene visualizzato **“Restarting...”**. Dopo pochi secondi sul display si visualizzerà **“Welcome to Digital Radio”** e, dunque, **“Scanning...”** mentre viene avviata la ricerca di stazioni DAB. Estendere l’antenna telescopica sul retro della radio.

SPECIFICHE TECNICHE

Adattatore di alimentazione:	Ingresso: CA 100-240 V/50 Hz Uscita: CC 5V/1A/⊖—●—⊕
Batterie:	4 batterie LR14/tipo di batterie "C" (opzionali, non fornite in dotazione)
Consumo	4,5 W
Potenza in uscita:	2W RMS
Gamma di frequenza:	Banda III in DAB da 174 MHz a 240 MHz Da 87,5 MHz a 108 MHz in FM

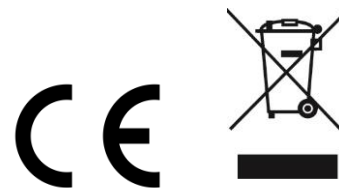
IMPORTATO DA

Wörlein GmbH Tel.: +49 9103 71 67 0
Gewerbstrasse 12 Fax.: +49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg Email: service@woerlein.com
Germania Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright di Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



MILJØBESKYTTELSE



Ikke kast dette produktet sammen med vanlig husholdningsavfall ved slutten av dets livssyklus. Returner det til et innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Dette indikeres på produksymbolet, i bruksanvisningen eller på emballasjen.



Materialene kan gjenvinnes i henhold til deres merkinger. Ved gjenbruk, resirkulering eller andre former for utnyttelse av gamle enheter, gjør du et viktig bidrag til miljøvern.

Ta kontakt med lokale myndigheter for informasjon om innsamlingspunkter.



ADVARSEL

**Fare for elektrisk støt
Ikke åpne!**



Forsiktig: For å redusere risikoen for elektrisk støt, må du ikke ta av dekslet (eller baksiden). Det er ingen deler inni som kan repareres. Overlat service til kvalifisert personell.



Dette symbolet indikerer tilstedeværelse av farlig spenning i huset, tilstrekkelig til å forårsake elektrisk støt.



Dette symbolet indikerer viktige drifts- og vedlikeholdsinstruksjoner for enheten.

Sikkerhets-, miljø- og oppsettsinstruksjoner

- Bruk enheten kun i tørre innendørsmiljøer.
- Beskytt enheten mot fuktighet.
- Ikke åpne enheten. **FARE FOR ELEKTRISK STØT!** Overlat åpning og service til kvalifisert personell.
- Kun koble denne enheten til en riktig installert og jordet stikkontakt. Kontroller at nettspenningen stemmer med spesifikasjonene på typeskiltet.
- Kontroller at nettkabelen holder seg tørr under drift. Ikke klemme eller skade strømkabelen på noen måte.
- Advarsel om frakobling av enheten: Hovedpluggen brukes som tilkobling og må derfor alltid være driftsklar.
- Støpselet brukes til frakobling og må derfor være lett tilgjengelig.
- En skadet strømkabel eller støpsel må straks byttes av et autorisert servicesenter.
- I tilfelle av lyn må du umiddelbart koble apparatet fra strømmettet.
- Barn bør være under oppsyn av foreldre når de bruker enheten.
- Kun rengjøre enheten med en tørr klut.
 - IKKE bruk RENGJØRINGSMIDLER eller SLIPENDE KLUTER!
- Ikke utsett enheten for direkte sollys eller andre varmekilder.
- Installer enheten på et sted med god ventilasjon for å hindre varmeopphoping.
- Ikke dekk til ventilasjonsåpningene!
- Ventilasjonen må ikke hindres ved å dekke til ventilasjonsåpninger med gjenstander som aviser, duker, gardiner osv.
- Enheten må ikke utsettes for drypp eller sprut, og ingen gjenstander fylt med væske, som vaser, må plasseres på den.
- Enheten bør ikke utsettes for direkte sollys, svært høye eller lave temperaturer, fuktighet, vibrasjoner eller støvete omgivelser.
- Aldri forsøk å sette inn ledninger, stifter eller andre slike gjenstander i hullene eller åpningene på enheten.
- Installer enheten på et sikkert og vibrasjonsfritt sted.
- Ingen åpen flamme, som tente stearinlys, bør settes på apparatet.
- Installer enheten så langt unna som mulig fra datamaskiner og enheter som utstråler mikrobølger, ellers kan radiomottak bli forstyrret.
- Ikke åpne eller reparere huset. Det er utrygt å gjøre det og garantien vil bli ugyldig. Reparasjoner må bare utføres av autorisert servicepersonell/kundesenter.
- Bare bruk kvikksølv- og kadmiumfrie batterier.
- Batteriene må ikke utsettes for sterk varme, som sol, ild eller lignende.
- Brukte batterier er farlig avfall og må IKKE kastes sammen med husholdningsavfallet! Returner batterier til forhandleren eller innsamlingspunkter i ditt lokalsamfunn.
- Hold batteriene unna barn. Barn kan svelge batterier. Kontakt lege umiddelbart hvis et batteri svelges.
- Sjekk batteriene regelmessig for å unngå batterilekkasje.



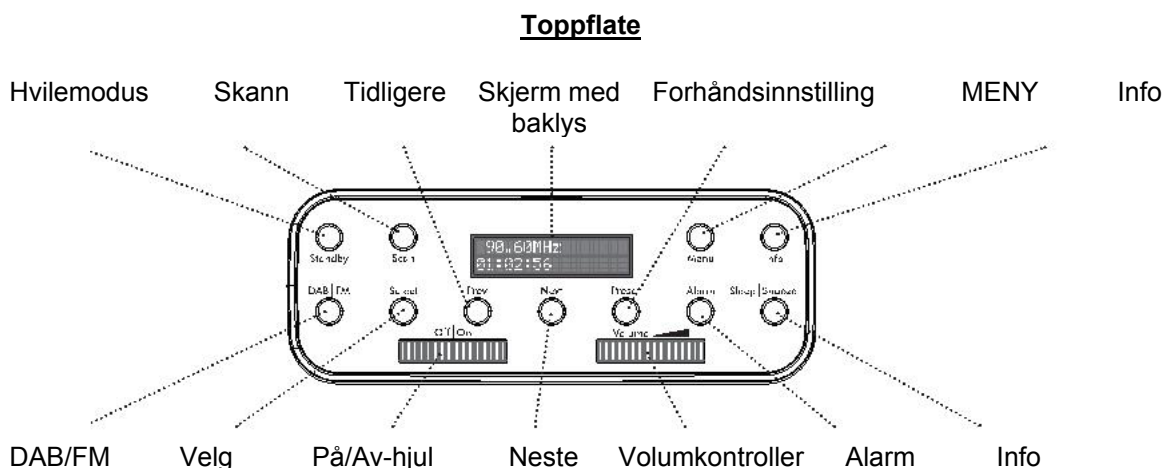
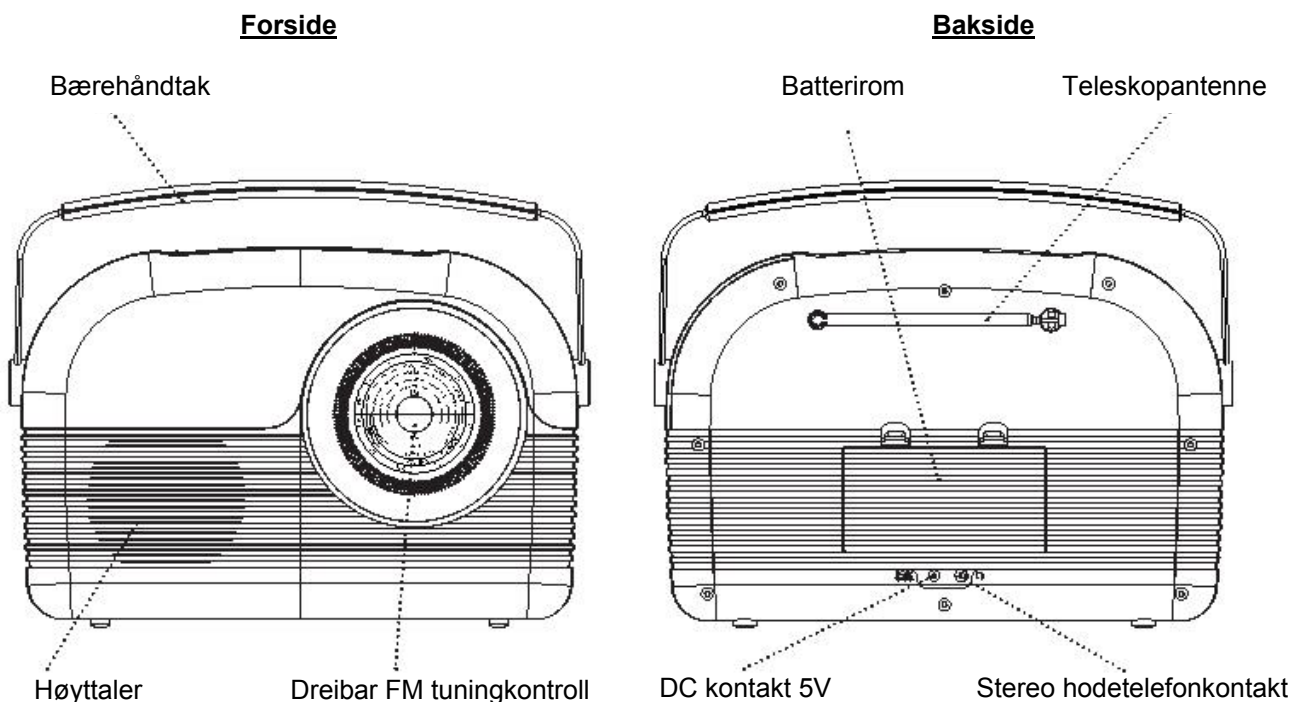
Brukte batterier er farlig avfall og må IKKE kastes sammen med husholdningsavfallet! Som forbruker er du **juridisk forpliktet** til å returnere **alle batterier** for miljøvennlig resirkulering – uansett hvorvidt batteriene inneholder skadelige stoffer*).

Returner batterier gratis til offentlige innsamlingspunkter i ditt lokalsamfunn eller til butikker som selger batterier av de respektive slag.

Bare returner helt utladede batterier.

*) Merket Cd = kadmium, Hg = kvikksølv, Pb = bly

OVERSIKT OVER KONTROLLFUNKSJONER



KOBLE TIL STRØMMEN

Konfigurering

1. Koble strømledningen i kontakten på baksiden av radioen og rett antennen helt ut i vertikal stilling for å oppnå maksimal signalstyrke .
2. Koble strømadapteren til stikkontakten.
3. Drei på «På/Av»-hjulet på toppen av radioen for å slå på radioen. Trykk og slipp «Standby»-knappen på toppen av radioen. Radioen din vil nå slå seg på og starte et automatisk søk etter DAB-radiostasjoner. En fremdriftslinje vil vise fremgangen av søket og antall stasjoner som blir funnet under søket vil også vises. Når søket er fullført vil radioen din velge første tilgjengelige stasjon og begynne å sende den.

Merk: Listen over DAB-radiostasjoner er lagret i minnet, slik at neste gang du slår på radioen din, vil den ikke søke på nytt.

BATTERIER

1. Sette inn batteriene (valgfritt). Før du setter inn batteriene (ikke inkluderte), sørg for at radioen er slått av (drei på «**På/Av**»-hjulet på toppen av radioen for å slå av radioen) og at kontakten er trukket ut.
2. Trykk ned klaffer på baksiden av radioen for å åpne og fjerne dekslet til batteriluken.
3. Sett inn 4 x LR14 batterier og sørg for at «+» og «-» er plassert riktig vei.
4. Sett på batteridekslet igjen og sørg for at det «klikker» på plass.
5. For batteridrift må du slå av hovedadapteren og fjerne stikkontakten fra baksiden av radioen.
6. Når enheten ikke er i bruk, må du slå den av ved å dreie på «**På/Av**»-hjulet. Hvis ikke vil skjermen fortsatt være på og batteriene vil tappes!
 - Bruk kun anbefalte batterier eller batterier av samme tilsvarende type.
 - Ikke bland gamle og nye batterier eller forskjellige typer batterier.
 - Batterier må settes inn med riktig polaritet.
 - Forsyningsterminaler må ikke kortsluttes.
 - Ta ut batteriene fra radioen vil den ikke skal brukes over en lengre periode.
 - Ikke forsøk å lade opp batterier som ikke er oppladbare.
 - Avhend gamle batterier på riktig måte.
 - Kast dem aldri inn i en åpen flamme eller forsøk å åpne det ytre hylsteret.
 - Batterier er skadelige om de svelges, så de må holdes unna små barn.
 - **FORSIKTIG:** Hvis batteriene ikke erstattes på riktig måte er det fare for eksplosjon. Erstatt kun med samme eller tilsvarende type.

Hvilemodus

Drei på «**På/Av**»-hjulet på toppen av radioen for å slå på radioen. Den vil deretter gå til standby-modus etterfulgt av tid og dato.

Slå på

Trykk og slipp «**Standby**»-knappen på toppen av radioen.

Slå av

Trykk og slipp «**Standby**»-knappen for standby. Drei på «**På/Av**»-hjulet på toppen av radioen for å slå av radioen. For å slå av radioen og skjermen fullstendig, må du trekke ut kontakten fra stikkontakten og fra baksiden av radioen. Fjern batteriene, dersom disse er satt inn i radioen.

Endre moduser

Radioen din har 2 tilgjengelige moduser: DAB og FM.

Trykk og slipp «**DAB/FM**»-knappen på toppen av radioen hver gang du vil bytte modus.

Justere volumet

Drei på «**Volume**»-hjulet på toppen av radioen for å øke eller senke volumet.

DAB-RADIO

Trykk på «**Standby**»-knappen for å bytte til DAB-modus.

Hvis du hørte på en DAB-stasjon når du slo av radioen sist, vil denne stasjonen automatisk velges når du slår radioen på igjen.

Bytte DAB-stasjoner

1. Hvis du ikke er i DAB-modus allerede, trykk og slipp «**DAB/FM**»-knappen på toppen av radioen din til «*DAB*» vises.
2. Trykk på «**Prev**» eller «**Next**»-knappen på toppen av radioen for å gå opp eller ned en stasjon. «**Prev**»-knappen går ned en stasjon, og «**Next**»-knappen går opp en stasjon.
3. Trykk på «**Select**»-knappen, og radioen vil umiddelbart søke seg inn på denne stasjonen og begynne å spille av

Søke etter DAB-stasjoner

1. Hvis du ikke er i DAB-modus allerede, trykk og slipp «**DAB/FM**»-knappen på toppen av radioen din til «*DAB*» vises.
2. Trykk og slipp «**Scan**»-knappen på toppen av radioen din for å foreta et søk. «*Searching...*» vil vises og en fremdriftslinje vil vise fremgangen av søket. Antall stasjoner som blir funnet under søket vil også vises.
3. Du kan også trykke på «**Menu**»-knappen og trykk på «**Prev**» eller «**Next**»-knappen på toppen av radio til skjermen viser «*Full Scan*» og trykk på «**Select**»-knappen for å foreta et fullstendig søk. Skjermen vil vise «*Searching...*». En fremdriftslinje vil vise fremgangen av søket og antall stasjoner som blir funnet under søket vil også vises.

Beskjæringsfunksjon

Du kan beskjære DAB-stasjoner som ikke kan mottas i ditt område fra stasjonlisten din. Disse oppført sammen med et «*Prune?*» (beskjære?)-fortegn.

1. Trykk på «**Menu**»-knappen og bruk «**Prev**» eller «**Next**»-knappen for å bla til «*Prune?*». Trykk på «**Select**»-knappen for å velge.
2. «*Prune? <No> Yes*» (beskjære? <Nei> Ja) vil vises. Bruk «**Prev**» eller «**Next**»-knappen for å bla til «*Yes*». Trykk på «**Select**»-knappen for å velge og beskjære stasjonslisten. Stasjoner med et «*Prune?*»-fortegn vil ikke lengre komme opp. Trykk «**Menu**» for å gå tilbake til DAB-stasjoner.

Lagre en forhåndsinnstilt DAB-stasjon

Radioen din kan lagre opp til 10 DAB-stasjoner i det forhåndsinnstilte minnet sitt for umiddelbar tilgang til dine favorittstasjoner.

1. Tune radioen din til stasjonen du ønsker å forhåndsinnstille.
2. Trykk og hold inne «**Preset**»-knappen på toppen av radioen din. «*Preset Store <1: Empty>*» vil vises.
3. Bruk «**Prev**» eller «**Next**»-knappen for å gå til ønsket forhåndsinnstilt plassering du vil lagre radiostasjonen på (1-10).
4. Trykk og slipp «**Select**» for å bekrefte valget ditt. Skjermen vil bekrefte med «*Preset X stored*», der «*X*» er nummeret på forhåndsinnstillingen (1-10).

Merk: Hvis det allerede finnes en DAB-stasjon på denne forhåndsinnstilte plasseringen, vil denne stasjonen overskrives når du lagrer den nye stasjonen.

Tune til en forhåndsinnstilt DAB-stasjon

I DAB-modus:

1. Trykk raskt inn «**Preset**» (forhåndsinnstilling)-knappen. «*Preset Recall <1:>*» (hente forhåndsinnstilling <1:>) og navn på frekvens for stasjonen som er lagret her vil vises, eller «*Empty*» hvis det ikke er en lagret stasjon på denne plasseringen.
2. Trykk på «**Prev**» eller «**Next**»-knappen for å bla til den forhåndsinnstilte plasseringen og stasjonen du ønsker å høre på (1-10).
3. Trykk på «**Select**»-knappen. Radioen vil automatisk tune til denne stasjonen og begynne avspillingen.

Merk: Hvis det ikke er en stasjon lagret på denne forhåndsinnstilte plasseringen, vil «Preset Empty» vises og radioen vil gå tilbake til forrige valgte stasjon etter et par sekunder.

DAB-skjerminformasjon

Når du hører på en DAB-stasjon kan du endre informasjonen som vises på andre linje på skjermen. Der er flere typer informasjon som sendes ut av kringkasteren.

Trykk på «**Info**»-knappen på toppen av radioen for å gå gjennom de forskjellige informasjonalternativene. Dynamisk etikettdel - Dette er rulletekst sendt fra kringkasteren.

Signalstyrke - En tom linje vil vises på den andre linjen på skjermen for å indikere minimum signalstyrke for akseptabel lytting. Raden med hele rektangler indikerer faktisk signalstyrke som mottas. Jo sterkere signal, jo lengre mot høyre vil denne raden med rektangler være.

Programtype - slik som «Rock», «Pop», «Talk» eller «Nyheter»

Multipleksnavn - Viser kringkastningsområde og radiostasjoner på denne frekvensen, f.eks.: «*DR DEUTSCHLAND*».

Kanal og frekvens, f.eks.: *12B 225.648 MHz*

Signalfeil - Dette vil vises som et nummer mellom 0-99.

Det er ikke mulig å lytte til en radiostasjon med god nok lyd med et signalfeilnummer på 30 eller mer. Prøv å justere antennen eller flytte radioen din for bedre mottakssignal.

Datahastighetsfunksjon - Datahastigheten signalet er overført ved.

Tid og dato - Gitt av kringkaster.

Dynamisk rekkeviddekontroll

1. I DAB-modus trykker du på «**Menu**»-knappen og trykker på «**Prev**» eller «**Next**»-knappen for å velge «*DRC Value*».
2. Det er 3 kompresjonsnivåer:
 - DRC Av - Ingen kompresjon. Dette er standardinnstillingen.
 - DRC Lav - Medium kompresjon
 - DRC Høy - Maksimum kompresjon
3. Gjeldende DRC-innstilling vil vises når du går inn på DRC-verdi.
4. Bruk «**Prev**»- eller «**Next**»-knappen for å bla gjennom de 3 tilgjengelige kompresjonsnivåene og trykk på «**Select**» for å velge.
5. Trykk «**Menu**» for å gå tilbake til DAB-stasjoner.

FM-RADIO

Hvis du hørte på en FM-stasjon når du slo av radioen sist, vil denne stasjonen automatisk velges når du slår radioen på igjen.

Tune til en FM-stasjon

1. Hvis du ikke er i FM-modus allerede, trykk på «**DAB/FM**»-knappen for å gå til FM-modus.
2. Drei på dreiehjulet på fremsiden av radioen din for å velge frekvens. Det vil stanse og begynne å spille av stasjonen, dersom en stasjon er tilgjengelig.

Merk: Hvis mottakssignalet fortsatt er dårlig, prøv å justere antennen eller flytte radioen til et annet sted. FM-modus kan ikke forhåndsinnstille FM-stasjoner og søke FM-stasjon.

HODETELEFONER

Du kan koble hodetelefoner til radioen din med en 3,5 mm plugg (ikke inkludert). Stereo hodetelefonkontakten finner du nederst på baksiden av radioen. Når hodetelefonene er koblet til, er radiohøytaleren slått av, og all lyd går via hodetelefonene.

Merk: Volumet skal alltid være innenfor rimelighetens grenser.

BRUKE ALARMEN

Stille inn alarmen (kun i DAB-modus)

Det er 2 tilgjengelige alarminnstillinger.

1. Trykk og slipp «**Alarm**»-knappen, og «*Alarm 1 Setup*» vil vises. Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
Merk: Trykk og slipp «**Alarm**»-knappen to ganger for å stille inn Alarm 2.
2. «*Alarm 1 Wizard, On time*» vil vises og timetallene for alarmen vil blinke.
3. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å vise timen for alarmen. Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
4. Minuttallene for alarmen vil blinke. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å vise minuttene for alarmen. Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
5. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å vise varighet for alarmen. Du kan velge mellom 15, 30, 45, 60 og 90 minutter. Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
6. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å vise lydsignalet for alarmen. Du kan velge mellom Buzzer (alarmsignal) eller DAB. Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
7. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å vise alarmhyppighet. Du kan velge mellom Daily (daglig), Once (en gang), Weekends (helger) eller Weekdays (ukedager). Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
Merk: Hvis du velger «Once» (kun en gang) vil du bes om å stille inn data for alarmen.
8. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å vise voluminnstillinger for alarmen. Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
Merk: Husk å stille volumet for alarmen såpass høyt at du vil våkne av den. Alarmvolumet vil øke gradvis til det når alarmvolumet du har valgt.
9. «*Alarm 1 Wizard*» vil vises igjen, sammen med «**Alarm On**» eller «**Alarm Off**». Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å eller vise «**Alarm On**» eller «**Alarm Off**». Trykk og slipp «**Select**»-knappen. «*Alarm Saved*» vil vises.
10. I Standby-modus vil et klokkesymbol øverst til høyre på skjermen, og tallet «1» eller «2» bekrefte at alarmen er stilt inn.

Merk: Hvis tiden ikke er stilt inn eller tidsoppdatering via radiosignalet mislyktes, vil «Time is not set» vises når du forsøker å stille alarmen. Radioen vil deretter be deg stille inn tid. Du kan kun stille alarmen etter at tid er stilt inn.

Når enheten av satt til «Off» med dreiehjulet «On/Off» fungerer ikke alarmen!

Stanse alarmen

Når alarmen går av, trykker du på «**Standby**»-knappen. Alternativt kan du trykke på «**Snooze**»-knappen for å slumre (se slumrefunksjon under).

Merk: Hvis du trykker på «**Standby**»-knappen for å slå av alarmen, vil alarmsymbolet fortsatt vises på skjermen, og alarmen vil gå av på nytt på samme tid neste gang, hvis den ikke var satt til «Once» (kun en gang).

Slumre

Når alarmen går av, trykk og slipp «**Snooze**»-knappen for å slumre. Tidtakeren for slumretid vil vises og alarmen vil gå av på nytt om omtrent 5 minutter. For å forlenge slumreintervallen fra standardintervallen på 5 minutter, trykk på «**Sleep/Snooze**» knappen gjentatte ganger etter at alarmen har blitt aktivert for å bla gjennom tilgjengelige alternativer (5, 10, og 15 minutter).

Slå av alarmen

I Standby-modus:

Trykk og slipp «**Alarm**»-knappen gjentatte ganger for å slå Alarm 1 og Alarm 2 «On» (på) eller «Off» (av). Trykk og slipp «**Select**»-knappen. «Alarm Saved» vil vises.

Alternativt kan du følge trinnene for «Setting an Alarm» (stille inn en alarm), og velge «Off» (av) i trinn 9.

SLEEP (INNSOVNINGS)-TIDTAKER

Du kan stille inn radioen din til å slå seg av automatisk med innsovningstidtakeren. Du kan velge mellom 15, 30, 45, 60 og 90 minutter eller Sleep off (innsovning av).

Med radioen på og i DAB-modus:

1. Trykk og slipp «**Sleep**»-knappen på toppen av radioen. «*Set sleep time, Sleep off*» vil vises.
2. Trykk og slipp «**Sleep**»-knappen gjentatte ganger for å bla gjennom tilgjengelige alternativer: 15, 30, 45, 60 og 90 minutter eller Sleep off (innsovning av).
3. Når ønsket innsovningstid vises. Trykk og slipp «**Select**»-knappen. Minuttene du har valgt vil vises på øverste linje av skjermen og vil telle ned til radioen slår seg av.

Avbryt Sleep (innsovnings)-tidtaker

1. Trykk og slipp «**Sleep**»-knappen på toppen av radioen til «*Sleep off*» vises.
2. Trykk og slipp «**Select**»-knappen.

MENY FOR SYSTEMINNSTILLINGER

Merk: Radioen din må være slått på og i DAB-modus når du endrer systeminnstillingene.

Manuell innstilling av tid og dato

Første gang du hører på DAB-radioen din, vil DAB-tjenesten din synkronisere tid og dato på produktet automatisk til denne kringkastningen, i 24-timersmodus, i tråd med sommer- og vintertid. Hvis du ønsker å stille inn tid og dato manuelt, ber vi deg følge trinnene under.

1. Trykk og slipp «**Menu**»-knappen.
2. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å bla til «<System>». Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
3. «<Time>» vil vises. Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
4. «<Set Time/Date>» vil vises. Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
5. «*Set Time*» vil vises og timetallene vil blinke. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å vise korrekt time i 24-timersklokke. Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
6. Minuttene vil blinke. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å vise riktige minutter. Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
7. «*Set date*» vil vises og Dag vil blinke. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å vise dag. Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
8. Måned vil blinke. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å vise måned. Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
9. År vil blinke. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å vise år. Trykk og slipp «**Select**»-knappen. «*Time Saved*» vil vises og deretter vil skjermen gå tilbake til «*Set Time/Date*».
10. Du kan nå bruke «**Prev**»- og «**Next**»-knappene for å bla gjennom de andre tilgjengelige alternativene. Trykk og slipp «**Select**»-knappen og bekreft der det er nødvendig.

Du kan endre innstillinger for:

- 12-/24-Timers klokkevisning
- datoformat, DD-MM-ÅÅÅÅ eller MM-DD-ÅÅÅÅ
- for å auto-oppdatere tiden via DAB-signalet, eller ingen oppdatering.

Merk: En «*» vil vises ved siden av gjeldende innstilling.

11. Trykk og slipp «**Menu**»-knappen for å gå tilbake til stasjonen

Programvareversjon

1. Sørg for at du er i DAB-modus, og trykk og slipp «**Menu**»-knappen på toppen av radioen.
2. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å bla til «<System>». Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
3. Bruk «**Prev**» eller «**Next**»-knappen for å bla til «*SW version*» for å vise programvareversjonen.
4. Fortsett å trykke inn og slippe «**Menu**»-knappen for å gå tilbake gjennom menyen og returnere til stasjonsvisning.

Tid for baklys på skjerm

Du kan justere hvor lenge baklyset på skjermen skal lyse. Velg mellom alltid På, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, og 180 sekunder.

Merk: En «*» vil vises ved siden av gjeldende innstilling.

1. I DAB-modus, trykk og slipp «**Menu**»-knappen.
2. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å bla til «<System>». Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
3. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å bla til «<Backlight>». Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
4. «*Timeout*» vises. Trykk og slipp «**Select**»-knappen. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å bla gjennom tilgjengelige tider for baklys, fra alltid På til 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 eller 180 sekunder. Trykk og slipp «**Select**»-knappen for å bekrefte.

Skjerspråk

Du kan endre skjerspråket på radioen din, og det er 4 tilgjengelige alternativer: Engelsk, fransk, tysk og italiensk.

Merk: En «*» vil vises ved siden av gjeldende innstilling.

1. I DAB-modus, trykk og slipp «**Menu**»-knappen.
2. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å bla til «<System>». Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
3. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å bla til «<Language>». Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
4. Bruk «**Prev**» og «**Next**»-knappene for å bla til ønsket skjerspråk. Trykk og slipp «**Select**»-knappen.
5. Trykk og slipp «**Menu**»-knappen for å gå tilbake til stasjonsvisning

Merk: Når du velger et annet skjerspråk vil all informasjonen på skjermen vises på det nye språket.

Nullstilling til fabrikkinnstilling

Du kan nullstille radioen din og gjenopprette alle originale fabrikkinnstillinger.

Merk: Hvis du nullstiller radioen din vil alle dine forhåndsinnstilte DAB-stasjoner slettes.

1. Sørg for at du er i DAB-modus, og trykk og slipp «**Menu**»-knappen på toppen av radioen.
2. Bruk «**Prev**» eller «**Next**»-knappen for å bla til «<System>» og trykk på «**Select**»-knappen for å velge.
3. Bruk «**Prev**» eller «**Next**»-knappen for å bla til «<Factory Reset>» og trykk på «**Select**»-knappen for å velge.
4. Bruk «**Prev**» eller «**Next**»-knappen for å velge <Yes> og velg «**Select**» knappen for å velge.
5. «*Restarting...*» vil vises. Etter et par sekunder vil skjermen endres til «Welcome to Digital Radio» og deretter «Scanning...» mens den søker etter DAB-stasjoner. Strekk ut teleskopantennen på baksiden av radioen.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Strømadapter:	Inngang: AC100-240V/50Hz Utgang: DC 5V/1A/⊖—⊕
Batterier:	4 x LR14/«C»-størrelse batterier (valgfritt, ikke inkluderte)
Strømforbruk	4,5W
Utgangseffekt:	2W RMS
Frekvensområde:	DAB Band III, 174 MHz til 240 MHz FM 87.5 MHz til 108 MHz

IMPORTERING

Wörlein GmbH	Tlf.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Faks.:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	E-post:	service@woerlein.com
Tyskland	Internett:	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



MILJÖSKYDD



Släng inte produkten med de vanliga hushållssoporna i slutet av dess livscykel.

Returnera den till en samlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Detta indikeras av symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen.

Materialen kan återanvändas enligt deras märkningar. Genom återanvändning, återvinning eller andra former av utnyttjande av gamla enheter gör du ett viktigt bidrag till skyddet av vår miljö.

Kontakta din lokala myndigheter för information om samlingsplatser.

	VARNING Risk för elektriska stötar Öppna inte!	
Varning: För att minska risken för elektriska stötar, avlägsna inte höljet (eller baksidan). Det finns inga delar som användaren kan laga inuti. Överlåt servicearbeten åt kvalificerad servicepersonal.		



Denna symbol indikerar förekomst av farlig spänning innanför höljet, tillräcklig för att orsaka elektriska stötar.



Denna symbol anger att det finns viktiga drift- och underhållsinstruktioner för enheten.

Säkerhet, Miljö- och Installationsanvisningar

- Använd endast enheten i torra inomhusmiljöer.
- Skydda enheten mot fukt.
- Öppna inte enheten. **RISK FÖR ELSTÖTAR!** Överlåt öppning och service till kvalificerad personal.
- Anslut denna enhet till ett korrekt installerat och jordat uttag. Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med uppgifterna på typskylten.
- Kontrollera att nätkabeln förblir torr under drift. Kläm inte eller skada nätkabeln på något sätt.
- Varning vid fränkoppling av apparaten: Nätkontakten används som anslutning, så den bör alltid vara tillgänglig.
- Nätkontakten används som fränkopplingsenhet, fränkopplingsenheten ska vara tillgänglig.
- En skadad nätkabel eller kontakt måste omedelbart bytas av en auktoriserad serviceverkstad.
- Vid åskväder, koppla genast bort enheten från elnätet.
- Barn ska övervakas av föräldrar när de använder enheten.
- Rengör enheten med en torr trasa endast.
Använd **INTE** RENGÖRINGSMEDEL eller SLIPANDE TRASOR!
- Utsätt inte enheten för direkt solljus eller andra värmekällor.
- Installera enheten på en plats med tillräcklig ventilation för att förhindra värmeackumulering.
- Täck inte över ventilationsöppningarna!
- Ventilationen får inte hindras genom övertäckning av ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, dukar, gardiner etc.
- Den får inte utsättas för dropp eller stänk och inga föremål fyllda med vätska, som vaser, får placeras på apparaten.
- Enheten får inte utsättas för direkt solljus, mycket höga eller låga temperaturer, fukt, vibrationer eller placeras i en dammig miljö.
- Försök aldrig föra in metalltrådar, nålar eller andra liknande föremål i ventilationsöppningarna eller enhetens öppning.
- Installera enheten på en säker och vibrationsfri plats.
- Ingen öppen låga, t.ex. tända stearinljus, får placeras på apparaten.
- Installera enheten så långt bort som möjligt från datorer och mikrovågsugnar, annars kan radiomottagningen störas.
- Öppna inte eller reparera höljet. Det är inte säkert att göra det och kommer att upphäva garantin. Reparationer endast av auktoriserat service-/kundcenter.
- Använd endast kvicksilver- och kadmiumfria batterier.
- Batterier skall inte utsättas för alltför hög värme som solsken, brand eller liknande.
- Förbrukade batterier är farligt avfall och ska **INTE** kastas i hushållssoporna!!! Återlämna batterierna till din återförsäljare eller till samlingsställen i din kommun.
- Håll batterierna borta från barn. Barn kan svälja batterierna. Kontakta läkare omedelbart om ett batteri har svalts.
- Kontrollera batterierna regelbundet för att undvika batteriläckage.



Förbrukade batterier är farligt avfall och ska **INTE** kastas i hushållssoporna! Som konsument är du **juridiskt skyldig** att återlämna **alla batterier** för miljövänlig återvinning – oavsett om batterierna innehåller skadliga ämnen* eller inte).

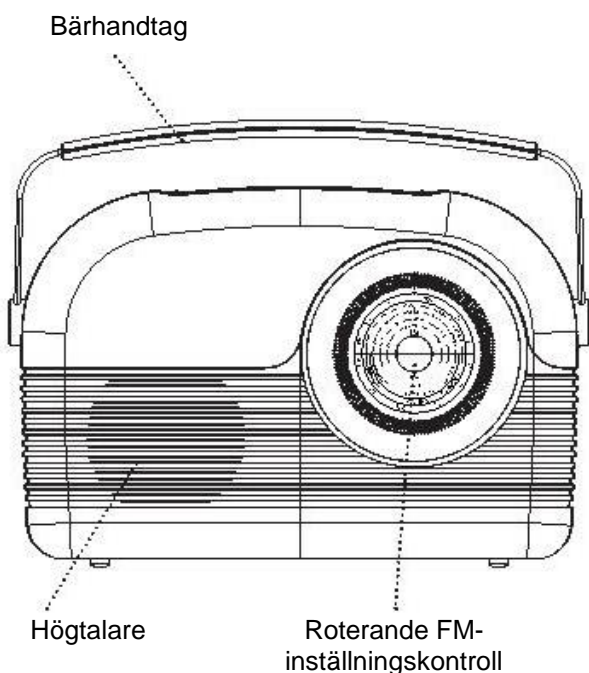
Återlämna batterier gratis till offentliga samlingsställen i din kommun eller till affärer som säljer batterier av respektive slag.

Återlämna bara helt urladdade batterier.

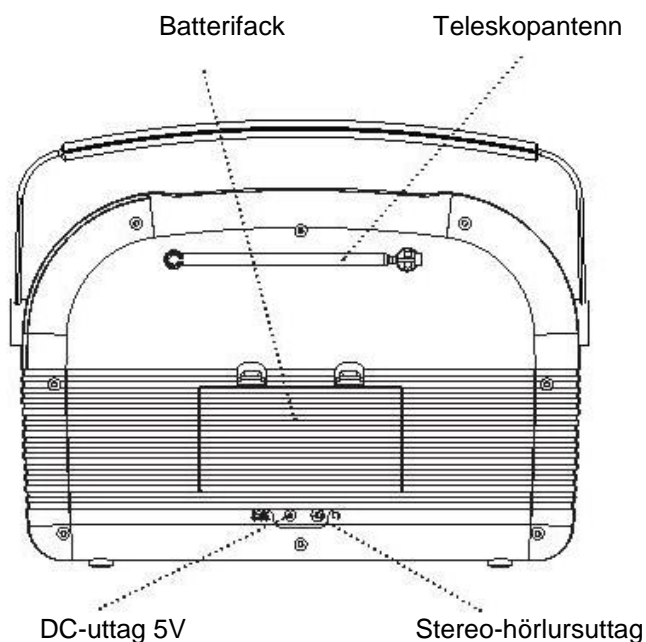
*) markerade Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly

PLACERING AV REGLAGE

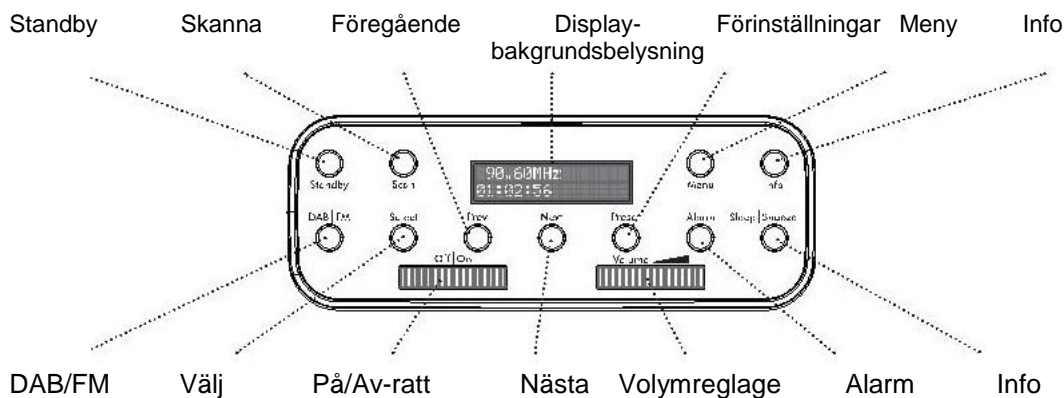
Framsidan



Baksidan



Ovansidan



ANSLUT TILL ELNÄTET

Ställa in

1. Anslut nätkabeln till uttaget på radions baksida och dra helt ut radioantennen i ett vertikalt läge för att uppnå maximal signalstyrka.
2. Sätt in strömadaptern i vägguttaget för elnätet.
3. Vrid ratten "On/Off" på radions ovansida för att slå på radion. Tryck och släpp knappen "Standby" på radions ovansida. Din radio slås på och börjar en automatisk skanning för DAB-radiostationer. En förloppsindikator visar skanningens förlopp, och antalet stationer som hittades under skanningen visas också. När skanningen är klar väljer och spelar din radio den första tillgängliga stationen.

Obs: Listan över DAB-radiostationer lagras i minnet så att när du slår på radion nästa gång behövs ingen stationssökning.

BATTERIANVÄNDNING

1. Sätt i batterierna (tillval). Innan batterierna sätts i (medföljer ej), se till att radion är av (vrid ratten "**On/Off**" på radions ovansida för att slå av den) och är fränkopplad från elnätet.
2. På radions baksida, tryck ner fliken för lossa och ta bort skyddet för batterifacket.
3. Sätt i 4 x LR14-batterier och notera markeringarna "+" och "-" samt att batterierna är vända åt rätt håll.
4. Sätt tillbaka batteriskyddet och se till att det "klickar" på plats när det stängs.
5. För användning med batterier, slå av nätadaptern och ta ur stickkontakten från radions baksida.
6. När enheten inte används, slå av enheten genom att vrida ratten "**On/Off**". Eftersom displayen och batteriförbrukningen används!
 - Använd endast rekommenderade batterier eller de av motsvarande typ.
 - Blanda inte gamla och nya batterier eller olika batterityper.
 - Batterier ska sättas i med korrekt polaritet.
 - Försörjningsterminalerna får inte kortslutas.
 - Ta ur batterierna från radion om de inte ska användas under en längre period.
 - Försök inte att ladda icke uppladdningsbara batterier.
 - Var försiktig när batterier slängs.
 - Kasta aldrig batterier i en eldsvåda eller försök öppna ytterhöljet.
 - Förvara batterierna oåtkomligt för barn eftersom dem är skadliga ifall de förtärs.
 - **VAR FÖRSIKTIG:** Fara för explosion om batterierna byts ut på fel sätt. Byt endast till batterier av samma eller liknande typ.

Standby

Vrid ratten "**On/Off**" på radions ovansida för att slå på radion. Den går då till standby-läge följt av tid och datum.

Slå på

Tryck och släpp knappen "**Standby**" på radions ovansida.

Stäng av

Tryck och släpp knappen "**Standby**" för standby. Vrid ratten "**On/Off**" på radions ovansida för att stänga av radion. För att helt stänga av radion och displayen, stäng av elnätet från vägguttaget och ta ur stickkontakten från radions baksida. Ta ur batterierna, ifall de är isatta.

Ändra läge

Din radio har 2 tillgängliga lägen, dessa är DAB och FM.

Tryck på och släpp knappen "**DAB/FM**" på radions ovansida varje gång som du önskar att byta läge.

Ändra volymen

Vrid ratten "**Volume**" på radions ovansida för att höja eller sänka volymen.

DAB-RADIO

Tryck på knappen **"Standby"** för att gå till DAB-läge.

Om du lyssnade på en DAB-station när du stängde av radion väljs denna station automatiskt när du slår på radion igen.

Byta DAB-stationer

1. Om du inte redan är i DAB-läge, trycker du på och släpper knappen **"DAB/FM"** på radions ovansida tills **"DAB"** visas.
2. Tryck på knappen **"Prev"** eller **"Next"** på radions ovansida för att gå upp eller ned till ny radiostation. Knappen **"Prev"** är för en station ned och knappen **"Next"** är för en station upp.
3. Tryck på knappen **"Select"** så ställer radion in den stationen direkt och börjar att spela

Skanning för DAB-stationer

1. Om du inte redan är i DAB-läge, trycker du på och släpper knappen **"DAB/FM"** på radions ovansida tills **"DAB"** visas.
2. Tryck på och släpp knappen **"Scan"** på radions ovansida för att utföra en skanning. **"Searching..."** visas och en förloppsindikator visar skanningens förlopp, och antalet stationer som hittades under skanningen kommer också att visas.
3. Du kan även trycka på knappen **"Menu"** och trycka på **"Prev"** eller **"Next"** på radions ovansida tills den visar **"Full Scan"** och trycka på knappen **"Select"** för att utföra en fullständig skanning. Displayen ändras till **"Searching..."**. En förloppsindikator visar skanningens förlopp, och antalet stationer som hittades under skanningen visas också.

Funktionen beskär

Du kan ta bort DAB-stationer i stationslistan som inte går att ta emot i ditt område. De är listade med ett **"Prune?"**-prefix.

1. Tryck på knappen **"Menu"** och använd knappen **"Prev"** eller **"Next"** för att bläddra till **"Prune?"**. Tryck på knappen **"Select"** för att välja.
2. **"Prune? <No> Yes"** visas. Använd knappen **"Prev"** eller **"Next"** för att bläddra till **"Yes"**. Tryck på knappen **"Select"** för att välja och beskära stationslistan. Stationer med ett **"Prune?"**-prefix visas nu inte längre. Tryck på **"Menu"** för att gå tillbaka till DAB-stationer.

Lagra en förinställd DAB-station

Din radio kan lagra upp till 10 DAB-stationer i det förinställda minnet så att du kan få direkt åtkomst till dina favoritstationer.

1. Ställ in din radio till stationen som du vill förinställa.
2. Tryck på och håll inne knappen **"Preset"** på radions ovansida. **"Preset Store <1: Empty>"** visas.
3. Använd knappen **"Prev"** eller **"Next"** för att gå till den förinställda platsen där du vill lagra radiostationen (1-10).
4. Tryck på och släpp knappen **"Select"** för att bekräfta ditt val. Displayen bekräftar **"Preset X stored"**, där **"X"** är det förinställda numret (1-10).

Obs: Om det redan finns en aktuell DAB-station under en förinställning, skrivs den över om du lagrar en ny station.

Ställ in en förinställd DAB-station

I DAB-läget:

1. Tryck snabbt på knappen **"Preset"**. **"Preset Recall <1:>"** visas och namnet eller frekvensen av stationen som finns lagrad där eller **"Empty"** om ingen föregående station finns lagrad.
2. Tryck på knappen **"Prev"** eller **"Next"** för att bläddra till den förinställda platsen och stationen som du vill lyssna på (1 - 10).
3. Tryck på knappen **"Select"** och radion ställer in den stationen direkt och börjar att spela.

Obs: Om ingen DAB-station har lagrats under den förinställda knappen visas **"Preset Empty"** och radion återgår sedan efter några sekunder till den föregående valda radiostationen.

DAB-displayinformation

När du lyssnar på en DAB-station kan du ändra informationen som visas på den andra raden på displayen. Det finns flera olika typer av information som skickas av utsändaren.

Tryck på knappen **"Info"** på radions ovansida för att växla mellan olika informationsalternativ.

Dynamic Label Segment (DLS) - detta är rullande textinformation som skickas från utsändaren.

Signalstyrka - den andra raden är tom för att indikera den minsta signalstyrkan för acceptabel ljudvolym. Raden med solida rektanglar indikerar den faktiska signalstyrkan som du tar emot. Ju starkare signalen är desto mer till höger är de solida trianglarna på raden.

Programtyp (PTY) - som "Rock", "Pop", "Tal" eller "Nyheter"

Multiplexnamn - visar sändningsområdet och samlingen av radiostationer på denna frekvens t.ex.: "DR DEUTSCHLAND".

Kanal och frekvens - t.ex.: 12B 225.648 MHz

Signal fel - detta visas som ett nummer mellan 0-99.

Det skulle inte vara möjligt att lyssna bekvämt på en radiostation med en signal felhastighet på minst 30. Försök att justera antennen eller flytta radion för att förbättra mottagningen.

Datahastighetsinformation - datahastigheten som signalen överförs med.

Tid och datum - skickas från utsändaren.

Dynamiskt omfångsreglage

1. I DAB-läget, tryck på knappen **"Menu"** och tryck på knappen **"Prev"** eller **"Next"** för att välja "DRC Value".
2. Det finns 3 kompressionsnivåer: DRC av - ingen kompression. Detta är standardinställningen.
 DRC låg - medelhög kompression
 DRC hög - maximal kompression
3. Den aktuella DRC-inställningen visas när du går till ett DRC-värde.
4. Använd knappen **"Prev"** eller **"Next"** för att bläddra genom 3 tillgängliga kompressionsnivåalternativ och tryck på ratten **"Select"** för att välja.
5. Tryck på **"Menu"** för att gå tillbaka till DAB-stationer.

FM-RADIO

Om du lyssnade på en FM-station när du stängde av radion väljs denna station automatiskt när du slår på radion igen.

Ställa in en FM-station

1. Om du inte redan är i FM-läge, trycker du på och släpper knappen **"DAB/FM"** för att gå till FM-läge.
2. Vrid ratten framför din radio för att välja frekvensband. När det finns en station stoppar den och börjar spela stationen.

Obs: Om mottagningen fortfarande är dålig, ändra antennens position eller försök att flytta radion till en annan plats.

FM-läge kan inte förinställa FM-station eller skanna FM-station.

HÖRLURAR

Du kan ansluta hörlurar med en 3,5 mm kontakt (medföljer ej) till din radio. Uttaget för stereohörlurar hittas längst ner på radions baksida. När du har hörlurarna anslutna stängs radiohögtalarna av och allt ljud går via hörlurarna.

Obs: Se alltid till att volymen är inom rimliga gränser.

ANVÄNDA LARMET

Ställa in larmet (endast i DAB-läge)

Det finns 2 tillgängliga larminställningar.

1. Tryck på och släpp knappen **"Alarm"** och *"Alarm 1 Setup"* visas. Tryck på och släpp knappen **"Select"**.
Obs: Tryck på och släpp knappen **"Alarm"** två gånger för att ställa in Alarm 2.
2. *"Alarm 1 Wizard, On time"* visas och larmets timsiffror blinkar.
3. Använd knapparna **"Prev"** och **"Next"** för att visa timmen för larmet. Tryck på och släpp knappen **"Select"**.
4. Larmets minutsiffror blinkar. Använd knapparna **"Prev"** och **"Next"** för att visa minuterna för larmet. Tryck på och släpp knappen **"Select"**.
5. Använd knapparna **"Prev"** och **"Next"** för att visa larmets längd. Du kan välja mellan 15, 30, 45, 60 och 90 minuter. Tryck på och släpp knappen **"Select"**.
6. Använd knapparna **"Prev"** och **"Next"** för att visa larmets ljudkälla. Du kan välja mellan summer eller DAB. Tryck på och släpp knappen **"Select"**.
7. Använd knapparna **"Prev"** och **"Next"** för att visa larmets frekvens. Du kan välja mellan dagligen, en gång, veckovis eller veckodag. Tryck på och släpp knappen **"Select"**.
Obs: Om du väljer en gång blir du tillfrågad att välja datumet för larmet.
8. Använd knapparna **"Prev"** och **"Next"** för att visa larmets ljudinställning. Tryck på och släpp knappen **"Select"**.
Obs: Kom ihåg att ställa in en larmradiovolym som väcker dig. Larmvolymen ökar stegvis tills den når larmvolymen som du har ställt in.
9. *"Alarm 1 Wizard"* visas igen tillsammans med **"Alarm On"** eller **"Alarm Off"**. Använd knapparna **"Prev"** och **"Next"** för att visa **"Alarm On"** eller **"Alarm Off"**. Tryck på och släpp knappen **"Select"**. *"Alarm Saved"* visas.
10. I standby-läget visas en klocksymbol högst upp till höger på displayen som tillsammans med siffran "1" eller "2" bekräftar när larmet ställts in.

Obs: Om tiden inte ställts in eller har misslyckats att uppdateras från radiosignalen visas "Time is not set" när du försöker att ställa larmet. Radion frågar dig sedan om du vill ställa in tiden. Ett larm kan endast ställas in när tiden ställts in.

När enheten ställts in till "Off" genom att vrida ratten "On/Off" finns det ingen larmfunktion!

Stoppa larmet

När larmet låter, tryck och släpp knappen **"Standby"**. Alternativt kan du trycka och släppa knappen **"Snooze"** (se funktionen somna-om nedan).

Obs: Om du trycker på knappen "Standby" för att stoppa larmet fortsätter larmsymbolen lysa på displayen och larmet låter igen vid samma tidpunkt nästa dag om det inte ställts in till endast "en gång".

Somnaom

När larmet låter, tryck och släpp knappen "Snooze" för att somna-om. Nedräkningen för somna-om-tiden visas och larmet låter igen om ungefär 5 minuter. För att förlänga somna-om-tiden från de 5 minuter som är standard, tryck på knappen **"Sleep/Snooze"** upprepade gånger efter att larmet aktiverats för att bläddra bland de tillgängliga alternativen (5, 10, och 15 minuter).

Stänga av larmet

I standby-läget:

Tryck lätt och släpp knappen **"Alarm"** upprepade gånger för att slå Alarm 1 och Alarm 2 "On" eller "Off". Tryck på och släpp knappen **"Select"**. "Alarm Saved" visas.

Alternativt kan du följa stegen för "ställa in ett larm" och välja "Off" under steg 9.

VILOTIMER

Du kan ställa in din radio till att stängas av automatiskt med hjälp av vilotimern. Du kan välja mellan 15, 30, 45, 60 och 90 minuter eller vila av.

Med radion påslagen och i DAB-läget:

1. Tryck och släpp knappen "**Sleep**" på radions ovansida. "*Set sleep time, Sleep off*" visas.
2. Tryck på och släpp knappen "**Sleep**" upprepade gånger för att gå igenom de tillgängliga alternativen 15, 30, 45, 60 och 90 minuter eller vila av.
3. När din önskade vilotid visas. Tryck på och släpp knappen "**Select**". Vilotidens minuter som du valt visas på displayens övre rad och fortsätter räkna ner tills radion stängs av.

Avbryt vilotimern

1. Tryck och släpp knappen "**Sleep**" högst på radions ovansida tills "*Sleep off*" visas.
2. Tryck på och släpp knappen "**Select**".

INSTÄLLNINGAR FÖR MENYSYSTEM

Obs: Din radio måste vara på och i DAB-läget när du ändrar systeminställningarna.

Ställa in datum och tid manuellt

Första gången du lyssnar på DAB-radio synkroniseras tiden i 24-timmarsläge och datumet automatiskt för din produkt med utsändaren av DAB-tjänsten. Läget är sommartid men om du vill ställa om det manuellt, följ stegen nedan.

1. Tryck och släpp knappen "**Menu**".
2. Använd knapparna "**Prev**" och "**Next**" för att bläddra till "<System>". Tryck på och släpp knappen "**Select**".
3. "<Time>" visas. Tryck på och släpp knappen "**Select**".
4. "<Set Time/Date>" visas. Tryck på och släpp knappen "**Select**".
5. "*Set Time*" visas och timsiffran blinkar. Använd knapparna "**Prev**" och "**Next**" för att visa rätt timme för en klocka i 24-timmars format. Tryck på och släpp knappen "**Select**".
6. Minuterna blinkar. Använd knapparna "**Prev**" och "**Next**" för att visa rätt minuter. Tryck på och släpp knappen "**Select**".
7. "*Set date*" visas och dagen blinkar. Använd knapparna "**Prev**" och "**Next**" för att visa dagen. Tryck på och släpp knappen "**Select**".
8. Månaden blinkar. Använd knapparna "**Prev**" och "**Next**" för att visa månaden. Tryck på och släpp knappen "**Select**".
9. Året blinkar. Använd knapparna "**Prev**" och "**Next**" för att visa året. Tryck på och släpp knappen "**Select**". "*Time Saved*" visas och återgår sedan till "*Set Time/Date*".
10. Du kan nu använda knapparna "**Prev**" och "**Next**" för att bläddra igenom andra tillgängliga alternativ. Tryck och släpp knappen "**Select**" och bekräfta om så krävs.

Du kan ändra inställningarna för:

- display med 12/24-timmars klocka
- datumformat, DD-MM-ÅÅÅÅ eller MM-DD-ÅÅÅÅ
- att uppdatera tiden automatiskt från DAB-signalen eller ingen uppdatering.

Obs: En "*" visas bredvid den aktuella inställningen.

11. Tryck och släpp knappen "**Menu**" för att återgå till stationen

Programvaruversion

1. Se till att du använder DAB-läget och tryck och släpp knappen "**Menu**" på radions ovansida.
2. Använd knapparna "**Prev**" och "**Next**" för att bläddra till "<System>". Tryck på och släpp knappen "**Select**".
3. Använd knappen "**Prev**" eller "**Next**" för att bläddra till "*SW version*" för att få programvaruversionen som visas.
4. Fortsätt att trycka och släppa knappen "**Menu**" för att gå tillbaka igenom menyn och återgå till stationsdisplayen.

Displayens bakgrundsljus-timeout

Du kan ändra displayens bakgrundsljus-timeout. Tillgängliga alternativ är permanent på, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 och 180 sekunder.

Obs: En "*" visas bredvid den aktuella inställningen.

1. I DAB-läget, tryck och släpp knappen **"Menu"**.
2. Använd knapparna **"Prev"** och **"Next"** för att bläddra till "<System>". Tryck på och släpp knappen **"Select"**.
3. Använd knapparna **"Prev"** och **"Next"** för att bläddra till "<Backlight>". Tryck på och släpp knappen **"Select"**.
4. **"Timeout"** visas. Tryck på och släpp knappen **"Select"**. Använd knapparna **"Prev"** och **"Next"** för att bläddra igenom tillgängliga alternativ för bakgrundsljus-timeout som är permanent på, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 eller 180 sekunder. Tryck och släpp knappen **"Select"** för att bekräfta.

Display-språk

Du kan ändra din radios display-språk och det finns 4 tillgängliga alternativ: engelska, franska, tyska och italienska.

Obs: En "*" visas bredvid den aktuella inställningen.

1. I DAB-läget, tryck och släpp knappen **"Menu"**.
2. Använd knapparna **"Prev"** och **"Next"** för att bläddra till "<System>". Tryck på och släpp knappen **"Select"**.
3. Använd knapparna **"Prev"** och **"Next"** för att bläddra till "<Language>". Tryck på och släpp knappen **"Select"**.
4. Använd knapparna **"Prev"** och **"Next"** för att bläddra till önskat display-språk. Tryck på och släpp knappen **"Select"**.
5. Tryck och släpp knappen **"Menu"** för att återgå till stationsdisplayen

Obs: Så fort du valt ett annat display-språk visas all information på det nya språket.

Fabriksåterställning

Du kan återställa din radio och återställa alla ursprungliga fabriksinställningar.

Obs: Om du återställer din radio raderas alla dina förinställda DAB-stationer.

1. Se till att du använder DAB-läget och tryck och släpp knappen **"Menu"** på radions ovansida.
2. Använd knappen **"Prev"** eller **"Next"** för att bläddra till "<System>" och tryck på knappen **"Select"** för att välja.
3. Använd knappen **"Prev"** eller **"Next"** för att bläddra till "<Factory Reset>" och tryck på knappen **"Select"** för att välja.
4. Använd knappen **"Prev"** eller **"Next"** för att välja <Yes> och tryck på knappen **"Select"** för att välja.
5. **"Restarting..."** visas. Efter några få sekunder visar displayen "Welcome to Digital Radio" och sedan "Scanning..." under tiden den skannar för DAB-stationer. Dra helt ut teleskopantennen på radions baksida.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Nätadapter:	Ingång: AC100-240V/50Hz Utgång: DC 5V/1A/⊖—⊕
Batterier:	4 x LR14/"C" batteristorlek (tillval, medföljer ej)
Effektförbrukning	4,5W
Uteffekt:	2W RMS
Frekvensområde:	DAB Band III, 174 MHz till 240 MHz FM 87,5 MHz till 108 MHz

IMPORTÖR

Wörlein GmbH	Tel.:	+49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax.:	+49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	E-post:	service@woerlein.com
Tyskland	Webbplats:	www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Upphovsrätt av Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



MILJØBESKYTTELSE



Smid ikke dette produkt ud med det normale husholdningsaffald ved enden af dens livscyklus. Aflever det til et opsamlingspunkt for genbrug af elektronik eller elektroniske apparater. Dette er indikeret ved symbolet på produktet, brugermanualen eller indpakningen.

Materialerne er genanvendelige i overensstemmelse med deres mærkninger. Ved at genanvende, genbruge eller andre former for anvendelse af gamle apparater bidrager du til at beskytte miljøet.

Kontakt dine lokale myndigheder for detaljer omkring opsamlingspunkter.

	ADVARSEL Risiko for elektronisk chok ÅBEN IKKE!	
Advarsel: For at reducere risikoen for elektrisk chok, fjern ikke coveret (eller bagsiden). Der er ingen brugervenlige dele inde. For serviceeftersyn kontakt kvalificeret personale.		



Dette symbol indikerer tilstedeværelsen af farlig spænding inden i indkapslingen, tilstrækkelig til at frembringe elektrisk chok.



Dette symbol indikerer tilstedeværelsen af vigtige operationelle og vedligeholdelse instruktioner for enheden.

Sikkerhed, Miljømæssig og Installerings Instruktioner

- Anvend udelukkende produktet indendørs.
- Beskyt produktet imod luftfugtighed.
- Åben ikke for indkapslingen af produktet. **RISIKO FOR ELEKTRISK CHOK.** For serviceeftersyn kontakt kvalificeret personale.
- Forbind kun enheden til en korrekt installeret og jordbundet stikkontakt. Vær sikker på at spændingen er i overensstemmelse med specifikationerne.
- Vær sikker på at kablerne forbliver tørre under anvendelse. Tryk eller ødeligg ikke kablerne på nogen måde.
- Advarsel om afbrydelse af enheden: Stikkontakten må ikke slukkes under anvendelse.
- Stikkontakten anvendes som afbrydelsesenheden, afbrydelsesenheden skal forblive funktionsdygtig.
- En ødelagt ledning eller stikkontakt skal med det samme erstattes af et autoriseret service personale.
- I tilfælde af lyn, afbryd øjeblikkeligt enheden fra stikkontakten.
- Børn skal guides af voksne ved anvendelse af enheden.
- Rengør kun enheden med en tør klud.
- Anvend IKKE RENSEMIDDEL eller SKUREKLUD.
- Udsæt ikke produktet for direkte sollys eller andre varme kilder.
- Installer enheden et sted med tilstrækkelig ventilation med det formål at undgå varme ophedning.
- Tildæk ikke ventilationsåbningerne!
- Ventilationen må ikke hæmmes ved at tildække ventilationsåbningerne med ting, som eksempelvis en avis, en dug, gardiner osv.
- Den må ikke udsættes for dryp eller sprøjt og ingen objekter med væske, som vaser, skal placeres på apparatet.
- Enheden må ikke udsættes for direkte sollys, meget høj eller lav temperatur, fugtighed, vibrationer eller placeres i støvet omgivelser.
- Forsøg aldrig at indsætte ledninger, stikben eller andre lign. objekter i ventilationsåbninger eller åben enheden.
- Installer enheden et sikkert og vibrationsfrit sted.
- Ingen åben ild, som stearinlys skal placeres på apparatet.
- Installer enheden så langt væk som muligt fra computer og mikrobølge enheder; ellers kan radiomodtagelsen blive påvirket.
- Åben ikke indkapslingen eller forsøg at reparere den. Det er ikke sikkert at gøre det og vil påvirke din garanti. Reparationer foretages kun af autoriseret personale.
- Brug udelukkende kviksølv- og cadmiumfri batterier.
- Batterier må ikke udsættes for overdreven varme såsom solskin, brand eller lign.
- Brugte batterier er farlig affald og må IKKE smides i husholdningsaffaldet!!! Returnér batterierne til din forhandler eller opsamlingspunkter i dit samfund.
- Hold batterierne væk fra børn. Børn kan sluge batterier. Kontakt omgående en læge hvis det er tilfældet.
- Check dine batterier jævnligt for udslip.



Brugte batterier er farlig affald og må IKKE smides i husholdningsaffaldet! Som forbruger er du lovmæssigt forpligtet til at returnere **alle batterier for miljømæssige genbrugshensyn** – hvad enten batterierne indeholder skadelig indhold* eller ej).

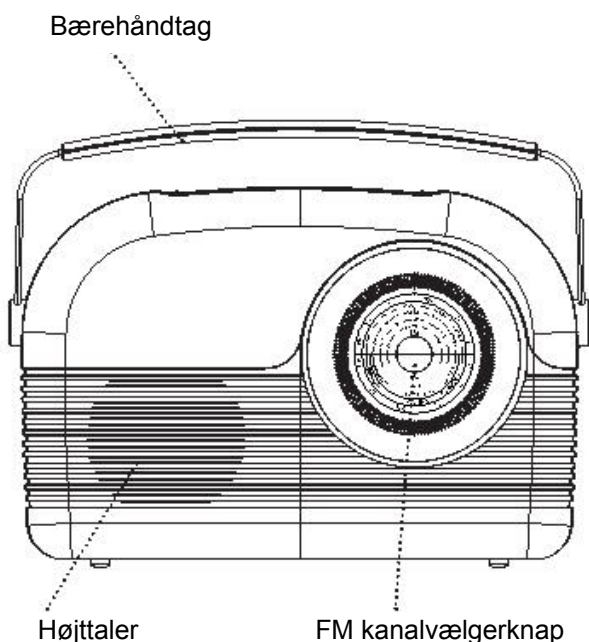
At returnere batterier er gratis ved offentlige opsamlingspunkter eller ved butikker som sælger batterier eller lign.

Returnér kun fuldt ud afladet batterier.

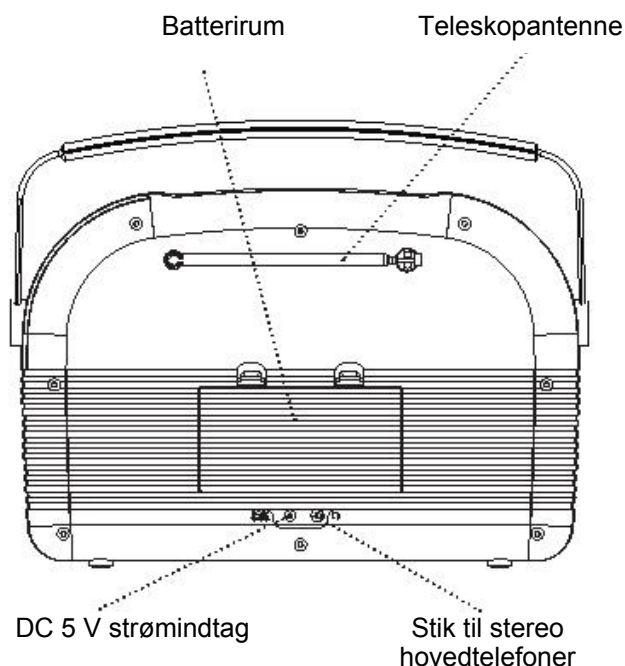
*) markeret Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly

KNAPPER OG KONTROLLER

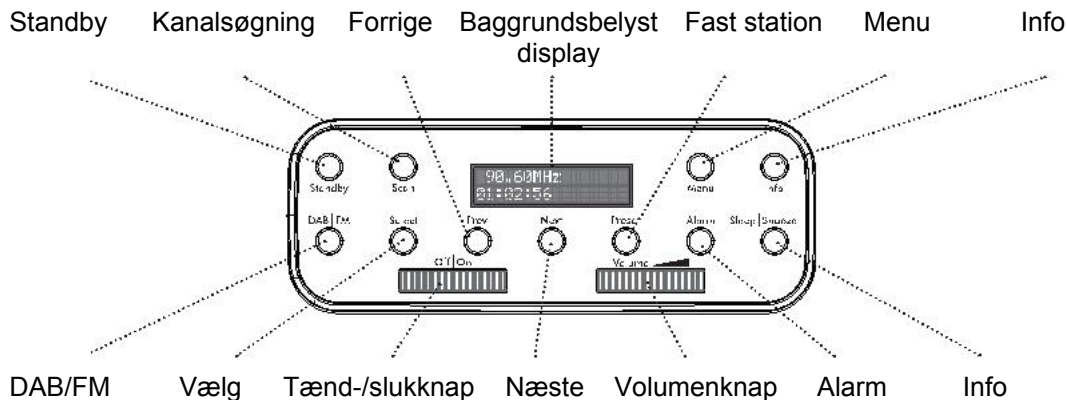
Frontpanelet



Bagpanelet



Toppanelet



TILSLUT STRØM

Opsætning

1. Forbind strømforsyningsens ledning til strømndtaget på bagsiden af radioen, stræk radioantennen helt ud og placér den lodret for at opnå maksimal signalstyrke.
2. Sæt strømforsyningen i en stikkontakt.
3. Drej "On/Off"-knappen på toppanelet for at tænde radioen. Tryk og slip knappen "Standby" på radioens toppanel. Din radio tænder og begynder automatisk at søge efter DAB radiostationer. En statusbjælke viser status for søgningen, og antallet af stationer fundet under søgningen vises. Når søgningen er gennemført, stiller din radio ind på den første tilgængelige station og begynder at spille.

Bemærk: Listen over DAB radiostationer gemmes i radioens hukommelse, så næste gang, du tænder din radio, er det ikke nødvendigt at søge efter stationer.

BATTERIDRIFT

1. Ilægning af batterier (valgfrit). Inden du lægger batterier (medfølger ikke) i radioen, skal du sikre dig, at radioen er slukket (drej ”**On/Off**”-knappen på radioens toppanel for at slukke radioen), og at den ikke er tilsluttet lysnettet.
2. Tryk den ene tap på dækslet til batterirummet på bagsiden af radioen nedad for at udløse dækslet og tage det af.
3. Læg 4 x LR14-batterier i batterirummet og vær opmærksom på markeringerne ”+” og ”-”, så du vender batterierne korrekt.
4. Sæt dækslet på batterirummet igen og sørg for, at det ”klikker” på plads.
5. Når du vil lade radioen køre på batterier, skal du slukke for strømforsyningen og fjerne stikket til den fra bagsiden af radioen.
6. Når radioen ikke er i brug, bør du slukke den ved at dreje ” **On/Off**”-knappen, eftersom apparatet bruger strøm så længe, displayet er tændt!
 - Brug kun anbefalede batterier eller batterier af samme eller tilsvarende type.
 - Bland aldrig gamle og nye batterier eller batterier af forskellige typer.
 - Batterierne skal lægges i i overensstemmelse med markeringerne for polaritet.
 - Batteriterminalerne må ikke kortsluttes.
 - Tag batterierne ud af radioen, hvis du ikke skal bruge den i længere tid.
 - Forsøg aldrig at genoplade ikke-genopladelige batterier.
 - Bortskaf gamle batterier på miljømæssigt forsvarlig vis.
 - Kast aldrig batterier på ilden og forsøg aldrig at åbne dem.
 - Batterier er skadelige, hvis de sluges, så hold dem udenfor små børns rækkevidde.
 - **FORSIGTIG:** Eksplosionsfare, hvis batterierne erstattes med andre af forkert type. Erstat altid med andre af samme eller tilsvarende type.

Standby

Drej ”**On/Off**” -knappen på radioens toppanel for at tænde radioen, hvorefter den går på standby og viser klokkeslæt og dato.

Tænde

Tryk og slip knappen ”**Standby**” på radioens toppanel.

Slukke

Tryk og slip knappen ”**Standby**” for at stille radioen på standby. Drej ”**On/Off**” -knappen på radioens toppanel for at slukke radioen. Hvis du vil slukke radioen og displayet helt, skal du slukke på stikkontakten og tage stikket til strømforsyningen ud af strømindtaget bag på radioen. Hvis der er batterier i, skal de tages ud.

Funktionsskift

Din radio har 2 funktioner, DAB og FM.

Tryk og slip knappen ”**DAB/FM**” på radioens toppanel hver gang, du vil skifte funktion.

Justering af lydstyrken

Drej knappen ”**Volume**” på radioens toppanel for at skrue op eller ned for lyden.

DAB-RADIO

Tryk på knappen **"Standby"** for at aktivere DAB.

Hvis du lyttede til en DAB-station, da du slukkede radioen, stiller den automatisk ind på denne station igen, når du tænder.

Skifte DAB-station

1. Hvis du ikke allerede har valgt DAB, skal du trykke og slippe knappen **"DAB/FM"** på radioens toppanel, indtil **"DAB"** vises.
2. Tryk på knappen **"Prev"** eller **"Next"** på radioens toppanel for at skifte station op eller ned. Knappen **"Prev"** skifter station nedad, og knappen **"Next"** skifter station opad.
3. Tryk på knappen **"Select"**, hvorefter radioen omgående stiller ind på stationen og begynder at spille.

Søgning efter DAB-stationer

1. Hvis du ikke allerede har valgt DAB, skal du trykke og slippe knappen **"DAB/FM"** på radioens toppanel, indtil **"DAB"** vises.
2. Tryk og slip knappen **"Scan"** på radioens toppanel for at udføre en søgning. **"Searching..."** (søger...) vises på displayet, og en statusbjælke over søgningen samt antallet af stationer fundet under søgningen vises ligeledes.
3. Du kan også trykke på knappen **"Menu"** og trykke på knappen **"Prev"** eller **"Next"** på radioens toppanel, indtil displayet viser **"Full Scan"** (fuld kanalsøgning). Tryk dernæst på knappen **"Select"** for at gennemføre en fuld kanalsøgning. Displayet skifter til **"Searching..."** (søger...). En statusbjælke viser status for søgningen, og antallet af stationer fundet under søgningen vises.

Prune-funktion (fjernelse af utilgængelige stationer)

Du kan fjerne de DAB-stationer fra kanallisten, der ikke kan modtages i dit område. Disse findes på listen med **"Prune?"** foran.

1. Tryk på knappen **"Menu"** og brug knapperne **"Prev"** og **"Next"** til at bladre hen til **"Prune?"**. Tryk på knappen **"Select"** for at vælge.
2. **"Prune? <No> Yes"** (fjern? <nej> ja) vises. Tryk på knappen **"Prev"** eller **"Next"** og vælg **"Yes"** (ja). Tryk på knappen **"Select"** for at vælge at fjerne utilgængelige stationer fra listen. Stationer med **"Prune?"** foran vil ikke længere blive vist. Tryk på knappen **"Menu"** for at vende tilbage til DAB-stationerne.

Gemme en DAB-station på en fast programplads

Din radio kan gemme op til 10 DAB-stationer på faste programpladser, så du hurtigt kan få adgang til dine favoritstationer.

1. Stil ind på den station, du vil gemme på en fast programplads.
2. Tryk og hold knappen **"Preset"** på radioens toppanel. **"Preset Store <1: Empty>"** (fast programplads <1:tom>) vises på displayet.
3. Tryk på knappen **"Prev"** eller **"Next"** for at gå til den faste programplads, hvor du vil gemme radiostationen (1-10).
4. Tryk og slip knappen **"Select"** for at bekræfte dit valg. Displayet bekræfter med teksten **"Preset X stored"** (fast station X gemt), hvor **"X"** er nummeret på programpladsen (1-10).

Bemærk: Hvis der allerede er en DAB-station gemt på den faste programplads, vil den blive overskrevet, når du gemmer den nye station.

Stille ind på en fast DAB-station

I DAB-tilstand:

1. Tryk kort på knappen **"Preset"**. **"Preset Recall <1:>"** (genkald fast station <1:>) vises sammen med stationens navn eller frekvens, eller **"Empty"** (tom), hvis der ingen tidligere station er gemt.
2. Tryk på knappen **"Prev"** eller **"Next"** for at bladre gennem de faste stationer og finde den, du vil lytte til (1 - 10).
3. Tryk på knappen **"Select"**, hvorefter radioen omgående stiller ind på den valgte station og begynder at spille.

Bemærk: Hvis der ingen DAB-station er gemt på den faste programplads, vises meddelelsen "Preset Empty" (fast programplads tom), og radioen vender efter nogle få sekunder tilbage til den station, du sidst lyttede til.

DAB informationsdisplay

Når du lytter til en DAB-station, kan du ændre de oplysninger, der vises i anden linje af displayet. Der er adskillige forskellige typer oplysninger, der udsendes af udbyderen.

Tryk på knappen "**Info**" på radioens toppanel for at bladre gennem de forskellige oplysninger, der kan vises. DLS - dette er en rulletekst med oplysninger leveret af udbyderen.

Signalstyrke - en tom firkant vises på anden linje af displayet som angivelse af den minimum signalstyrke, der kræves for at opnå et acceptabelt signal. Rækken af udfyldte firkanter angiver den faktiske signalstyrke, du modtager. Jo stærkere signalet er, jo længere mod højre vil rækken af udfyldte firkanter være.

Programtype (PTY) - som f.eks. "Rock", "Pop", "Tale" eller "Nyheder"

Multiplex-navn - viser sendeområdet og gruppen af radiostationer på denne frekvens, f.eks.: "DR DEUTSCHLAND".

Kanal og frekvens, f.eks.: 12B 225.648 MHz

Signalfejl - dette vises med et nummer mellem 0-99.

Det er ikke muligt at opnå et tilfredsstillende lytteresultat fra en radiostation med en signalfejlrate på 30 eller derover. Prøv at justere antennen eller flytte radioen for at forbedre modtagelsen.

Datarateinformationer - den datarate, signalet sendes med.

Tid og dato - leveres af udbyder.

DRC - komprimering af dynamisk område

1. Vælg DAB og tryk på knappen "**Menu**". Tryk dernæst på knappen "**Prev**" eller "**Next**" og vælg "DRC Value" (drc-værdi).
2. Du kan vælge mellem 3 niveauer DRC fra - igen komprimering. Dette er standardindstillingen.
for komprimering:
DRC lav - middel komprimering
DRC høj - maksimal komprimering
3. Den aktuelle indstilling for DRC vises, når du åbner punktet DRC-værdi.
4. Brug knapperne "**Prev**" eller "**Next**" til at bladre gennem de 3 tilgængelige indstillinger for komprimering og tryk på knappen "**Select**" for at vælge.
5. Tryk på knappen "**Menu**" for at vende tilbage til DAB-stationerne.

FM-RADIO

Hvis du lyttede til en FM-station, da du slukkede radioen, stilles der automatisk ind på samme station igen, når du tænder radioen.

Stille ind på en FM-station

1. Hvis du ikke allerede har valgt FM, skal du trykke og slippe knappen "**DAB/FM**" for at skifte til FM.
2. Drej kanalvælgerknappen på forsiden af radioen for at vælge frekvens. Når du holder op med at dreje på knappen, begynder radioen at spille stationen, hvis der findes en station på frekvensen.

Bemærk: Hvis modtagelsen er dårlig, skal du justere antennen eller prøve at flytte radioen til et andet sted. FM-tilstand kan ikke gemme faste FM-stationer eller søge efter FM-stationer.

HOVEDTELEFONER

Du kan tilslutte et sæt hovedtelefoner med 3,5 mm jackstik (tilkøb) til din radio. Indgangen til stereo hovedtelefoner findes nederst på bagsiden af radioen. Når der er hovedtelefoner forbundet til radioen, er højttaleren deaktiveret, og al lyd føres via hovedtelefonerne.

Bemærk: Skru ikke for højt op, men hold lydstyrken på et rimeligt niveau.

SÅDAN ANVENDES ALARMEN

Opsætning af alarmer (kun i DAB-tilstand)

Du har adgang til 2 alarmer.

1. Tryk og slip knappen **"Alarm"**, hvorefter displayet viser *"Alarm 1 Setup"* (opsætning af alarm 1). Tryk og slip knappen **"Select"**.

Bemærk: Tryk og slip knappen **"Alarm"** to gange for at sætte Alarm 2 op.

2. *"Alarm 1 Wizard, On time"* (alarm 1, starttid) vises på displayet, og timetallet for alarmer blinker.
3. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"** for at indsætte timetallet for alarmer. Tryk og slip knappen **"Select"**.
4. Minuttallet for alarmer blinker. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"** for at indsætte minuttallet for alarmer. Tryk og slip knappen **"Select"**.
5. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"** for at indsætte varighed for alarmer. Du kan vælge mellem 15, 30, 45, 60 og 90 minutter. Tryk og slip knappen **"Select"**.
6. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"** for at vælge lydkilde for alarmer. Du kan vælge mellem Buzzer (summetone) eller DAB. Tryk og slip knappen **"Select"**.
7. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"** for at vælge hyppighed for alarmer. Du kan vælge mellem Dagligt, Én gang, Weekend eller Hverdage. Tryk og slip knappen **"Select"**.

Bemærk: Hvis du vælger Én gang, vil du blive bedt om at indsætte en dato for alarmer.

8. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"** for at indsætte lydstyrke for alarmer. Tryk og slip knappen **"Select"**.
Bemærk: Husk at vælge en lydstyrke for radioen, der er kraftig nok til at vække dig. Alarmer skruer gradvist op for lyden, til den når den valgte lydstyrke.
9. *"Alarm 1 Wizard"* vises igen sammen med **"Alarm On"** (alarm til) eller **"Alarm Off"** (alarm fra). Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"** for at vælge **"Alarm On"** eller **"Alarm Off"**. Tryk og slip knappen **"Select"**. *"Alarm Saved"* (alarm gemt) vises.
10. I Standby vises et klokkesymbol i øverste højre hjørne af displayet sammen med tallet "1" eller "2" til bekræftelse af, at alarmer er indstillet.

Bemærk: Hvis uret ikke er indstillet eller ikke har kunnet opdateres fra radiosignalet, vises "Time is not set" (uret ikke indstillet), når du forsøger at sætte alarmer op. Radioen beder dig indstille uret. Du kan først sætte en alarm op, når uret er indstillet.

Når radioen er slukket ved, at "On/Off-knappen" er stillet på "Off", er alarmfunktionen ikke tilgængelig!

Sådan afbrydes alarmer

Når alarmer lyder, skal du trykke og slippe knappen **"Standby"**. Alternativt kan du trykke og slippe knappen **"Snooze"**, hvis du vil sove lidt længere (se afsnittet om Snoozefunktionen herunder).

Bemærk: Hvis du afbryder alarmer ved at trykke på knappen "Standby", forbliver alarmsymbolet på displayet, og alarmer lyder igen samme tid næste dag med mindre, den var indstillet til "Én gang".

SLUMRE

Når alarmer lyder, kan du trykke og slippe knappen "Snooze", hvis du vil sove lidt længere. Snooze-timeren tæller ned på displayet, indtil alarmer lyder igen ca. 5 minutter senere. Når alarmer er aktiveret, skal du for at øge udsættelsesintervallet fra 5 minutter, som er standard, trykke gentagne gange på knappen **"Sleep/Snooze"** og rulle gennem valgmulighederne (5, 10, og 15 minutter).

Sådan slås alarmer fra

I Standby:

Tryk gentagne gange kort på knappen **"Alarm"** for at slå Alarm 1 og Alarm 2 "On" (til) eller "Off" (fra). Tryk og slip knappen **"Select"**. *"Alarm Saved"* (alarm gemt) vises.

Alternativt kan du følge vejledningen i afsnittet "Opsætning af alarmer" og vælge "Off" i trin 9.

SLEEP AUTOSLUK

Du kan indstille din radio til automatisk at slukke ved hjælp af sleep-timeren. Du kan vælge mellem 15, 30, 45, 60 og 90 minutter eller Sleep off (fra).

Med radioen tændt og DAB valgt:

1. Tryk og slip knappen **"Sleep"** på radioens toppanel. *"Set sleep time, Sleep off"* (indsæt periode for autosluk, autosluk fra) vises.
2. Tryk gentagne gange på knappen **"Sleep"** for at bladre gennem de tilgængelige valgmuligheder, som er 15, 30, 45, 60 og 90 minutter eller Sleep off (fra).
3. Når den ønskede indstilling vises. Tryk og slip knappen **"Select"**. Det valgte antal minutter vises i øverste linje af displayet, og tælleren tæller ned, indtil radioen slukker.

Sådan annulleres Sleep autosluk

1. Tryk og slip knappen **"Sleep"** på radioens toppanel, indtil *"Sleep off"* (autosluk fra) vises.
2. Tryk og slip knappen **"Select"**.

MENUEN SYSTEMINDSTILLINGER

Bemærk: Din radio skal være tændt og indstillet til DAB, hvis du vil ændre systemindstillingerne.

Manuel indstilling af dato og tid

Første gang, du lytter til DAB-radio, indstilles tid og dato automatisk i radioen i 24-timers-format ved synkronisering med tidssignaler udsendt af udbyderen af DAB-stationen. Dette tager højde for sommertid, men hvis du vil indstille tiden manuelt, skal du følge vejledningen herunder.

1. Tryk og slip knappen **"Menu"**.
2. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"**, til du når punktet *"<System>"*. Tryk og slip knappen **"Select"**.
3. *"<Time>"* (tid) vises. Tryk og slip knappen **"Select"**.
4. *"<Set Time/Date>"* (indsæt dato og tid) vises. Tryk og slip knappen **"Select"**.
5. *"Set Time"* (indsæt klokkeslæt) vises, og timetallet blinker. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"** og indsæt det korrekte timetal til 24-timers-visning. Tryk og slip knappen **"Select"**.
6. Minuttallet blinker. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"** og indsæt det korrekte minuttal. Tryk og slip knappen **"Select"**.
7. *"Set date"* (indsæt dato) vises, og datoen blinker. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"** og indsæt den korrekte dato. Tryk og slip knappen **"Select"**.
8. Månedens blinker. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"** og indsæt den korrekte måned. Tryk og slip knappen **"Select"**.
9. Årstallet blinker. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"** og indsæt det korrekte årstal. Tryk og slip knappen **"Select"**. *"Time Saved"* (tid gemt) vises, og displayet vender tilbage til *"Set Time/Date"* (indsæt dato og tid).
10. Du kan nu anvende knapperne **"Prev"** og **"Next"** til at bladre gennem de andre tilgængelige indstillinger. Tryk og slip knappen **"Select"** og bekræft efter behov.

Du kan ændre indstillingerne for:

- 12/24-timers tidsvisning
- datoformat, DD-MM-ÅÅÅÅ eller MM-DD-ÅÅÅÅ
- om tidssignalet skal opdateres fra DAB-signalet eller ej.

Bemærk: Der vises en *"*"* ud for den aktuelle indstilling.

11. Tryk og slip knappen **"Menu"** for at vende tilbage til stationen.

Softwareversion

1. Tjek, at DAB er valgt, og tryk og slip knappen **"Menu"** på radioens toppanel.
2. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"**, til du når punktet *"<System>"*. Tryk og slip knappen **"Select"**.
3. Tryk på knapperne **"Prev"** eller **"Next"**, til du når punktet *"SW version"* for at få vist softwareversionen.

4. Fortsæt med at trykke og slippe knappen **"Menu"** for at gå tilbage gennem menuen og vende tilbage til stationsdisplayet.

Periode for displayets baggrundslys

Du kan justere perioden for displayets baggrundslys. Du kan vælge mellem permanent tændt, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120, og 180 sekunder.

Bemærk: Der vises en "*" ud for den aktuelle indstilling.

1. Vælg DAB og tryk og slip knappen **"Menu"**.
2. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"**, til du når punktet "<System>". Tryk og slip knappen **"Select"**.
3. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"**, til du når punktet "<Backlight>" (baggrundslys). Tryk og slip knappen **"Select"**.
4. **"Timeout"** vises. Tryk og slip knappen **"Select"**. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"** for at bladre gennem de tilgængelige indstillinger for periode for baggrundslys; permanent tændt, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 eller 180 sekunder. Tryk og slip knappen **"Select"** for at bekræfte.

Displaysprog

Du kan ændre displaysproget på din radio. Der er 4 tilgængelige sprog; engelsk, fransk, tysk og italiensk.

Bemærk: Der vises en "*" ud for den aktuelle indstilling.

1. Vælg DAB og tryk og slip knappen **"Menu"**.
2. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"**, til du når punktet "<System>". Tryk og slip knappen **"Select"**.
3. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"**, til du når punktet "<Language>" (sprog). Tryk og slip knappen **"Select"**.
4. Tryk på knapperne **"Prev"** og **"Next"** for at bladre gennem de tilgængelige sprog og vælge det ønskede. Tryk og slip knappen **"Select"**.
5. Tryk og slip knappen **"Menu"** for at vende tilbage til stationsdisplayet.

Bemærk: I det øjeblik, du vælger et andet displaysprog, vil alle oplysninger på displayet blive vist på det nye sprog.


Nulstilling

Du kan nulstille din radio og gendanne alle dens oprindelige indstillinger.

Bemærk: Hvis du nulstiller din radio, slettes alle dine faste DAB-stationer.

1. Tjek, at DAB er valgt, og tryk og slip knappen **"Menu"** på radioens toppanel.
2. Tryk på knappen **"Prev"** eller **"Next"**, til du når punktet "<System>", og tryk dernæst på knappen **"Select"** for at vælge.
3. Tryk på knappen **"Prev"** eller **"Next"**, til du når punktet "<Factory Reset>" (nulstilling), og tryk dernæst på knappen **"Select"** for at vælge.
4. Tryk på knappen **"Prev"** eller **"Next"** og vælg <Yes> (ja). Tryk dernæst på knappen **"Select"** for at vælge.
5. **"Restarting..."** (genstarter...) vises. Efter nogle få sekunder skifter displayet til teksten "Welcome to Digital Radio" (velkommen til digital radio) og dernæst til "Scanning..." (søger...), mens der søges efter DAB-stationer. Stræk teleskopantennen på bagsiden af radioen ud.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Strømforsyning:	Indgang: AC 100-240 V/50 Hz Udgang: DC 5 V/1 A 
Batterier:	4 x LR14/"C"-batterier (valgfrít, tilkøb)
Strømforbrug	4,5 W
Udgangseffekt:	2 W RMS
Frekvensområde:	DAB Bånd III, 174 MHz til 240 MHz FM 87,5 MHz til 108 MHz

IMPORTØR

Wörlein GmbH
Gewerbestr. 12
D-90556 Cadolzburg
Tyskland

Tlf.: +49 9103 71 67 0
Fax.: +49 9103 71 67 12
E-mail: service@woerlein.com
Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Copyright af Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životního cyklu spolu s běžným domovním odpadem. Odevzdejte jej ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Tento význam má symbol na výrobku, návodu k použití nebo na balení.

Materiály lze dle jejich označení opětovně použít. Opětovným použitím, recyklací nebo jinými způsoby využití starých zařízení významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Více informací o sběrných dvorech vám poskytne příslušný místní úřad.

	VAROVÁNÍ Nebezpečí úrazu elektrickým proudem Neotevírejte!	
Upozornění: Nesnímejte kryt (ani zadní část), abyste snížili nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Uvnitř nejsou žádné díly, které by mohl uživatel opravit sám. Opravy svěťte kvalifikovaným servisním pracovníkům.		



Tento symbol značí přítomnost nebezpečného napětí uvnitř krytu, které je dostatečně vysoké, aby představovalo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento symbol značí, že k zařízení jsou k dispozici pokyny k obsluze a údržbě.

Pokyny týkající se bezpečnosti, životního prostředí a nastavení

- Používejte zařízení pouze v suchém vnitřním prostředí.
- Chraňte zařízení před vlhkostí.
- Zařízení neotevírejte. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Otevření a opravy svěťte kvalifikovaným servisním pracovníkům.
- Zařízení připojujte pouze ke správně namontované a uzemněné nástěnné zásuvce. Zkontrolujte, zda napětí odpovídá technickým údajům uvedeným na typovém štítku.
- Zajistěte, aby síťový kabel zůstal během provozu suchý. Síťový kabel nepřiskřípněte ani jiným způsobem nepoškozujte.
- Varování pro odpojování zařízení: Síťová zástrčka se používá jako připojení, měla by proto zůstat vždy přístupná.
- K odpojení se používá síťová zástrčka, měla by proto zůstat vždy přístupná.
- Poškozený síťový kabel nebo zástrčku je nutné nechat ihned vyměnit v autorizovaném servisním středisku.
- Dochází-li k bleskům, zařízení ihned odpojte od síťového napájení.
- Děti by měly zařízení používat pod dohledem rodičů.
- Zařízení čistěte pouze suchým hadříkem.

NEPOUŽÍVEJTE ČISTICÍ PROSTŘEDKY ani ABRAZIVNÍ TKANINY!

- Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu záření ani jiným zdrojům tepla.
- Zařízení umístěte na místo s dostatečnou ventilací, aby nedocházelo k přehřívání.
- Nezakrývejte ventilační otvory!
- Ventilační otvory by neměly být zablokovány předměty, jako jsou noviny, ubrusy, záclony apod.
- Zařízení by nemělo být vystaveno kapající ani stříkající vodě a neměly by se na něj pokládat předměty s tekutinami, jako jsou vázy.
- Zařízení by nemělo být vystaveno přímému slunečnímu záření, příliš vysokým ani příliš nízkým teplotám, vlhkosti, vibracím ani by nemělo být umístěno v prašném prostředí.
- Do ventilačních otvorů ani jiných otvorů zařízení se nikdy nepokoušejte vložit dráty, špendlíky ani jiné předměty.
- Umístěte zařízení na bezpečné místo bez vibrací.
- Na zařízení by se neměly pokládat zdroje otevřeného ohně jako například hořící svíčky.
- Umístěte zařízení co nejdále od počítačů a mikrovlákných trub. V opačném případě by mohlo docházet k rušení příjmu rádiového signálu.
- Neotevírejte ani neopravujte kryt. Není to bezpečné a došlo by k porušení platnosti záruky. Opravy smí provádět pouze autorizované servisní/zákaznické středisko.
- Používejte pouze baterie neobsahující rtuť ani kadmium.
- Baterii by neměly být vystaveny působení nadměrného tepla, jako je sluneční záření, oheň apod.
- Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem!!! Vraťte baterie svému prodejci nebo je odevzdejte v místním sběrném dvoře.
- Udržujte baterie mimo dosah dětí. Děti by mohly baterie spolknout. Pokud došlo ke spolknutí baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie pravidelně kontrolujte, zda nedochází k úniku kapalin.



Použité baterie představují nebezpečný odpad a NESMÍ být likvidovány spolu s domovním odpadem! Jako spotřebitelé jste z právního hlediska povinni odevzdat **všechny baterie** k zajištění ekologicky šetrné recyklace – bez ohledu na to, zda baterie obsahují škodlivé látky či nikoli*.

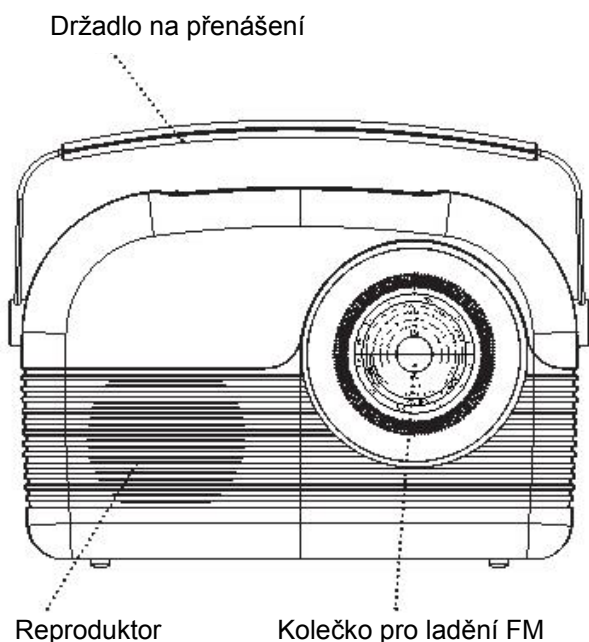
Odevzdejte baterie zdarma v místním veřejném sběrném dvoře nebo v obchodech, které příslušný druh baterií prodávají.

Odevzdávejte pouze zcela vybité baterie.

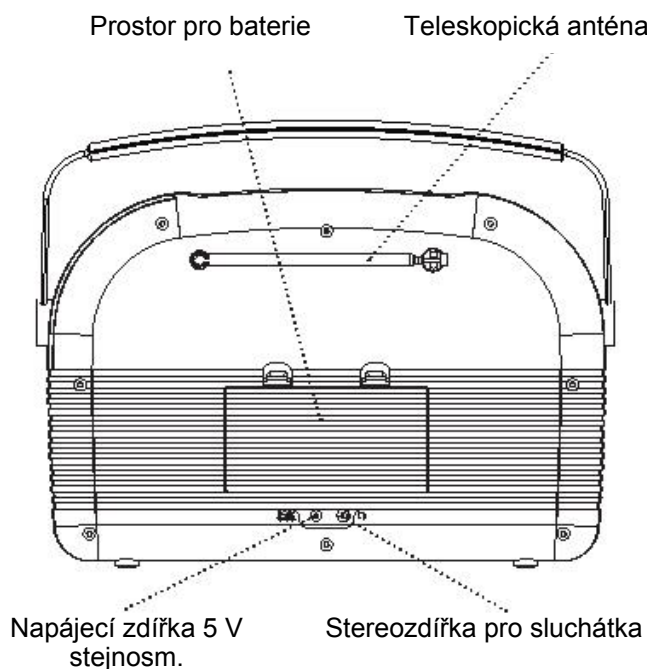
* Označení Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo

UMÍSTĚNÍ OVLÁDACÍCH PRVKŮ

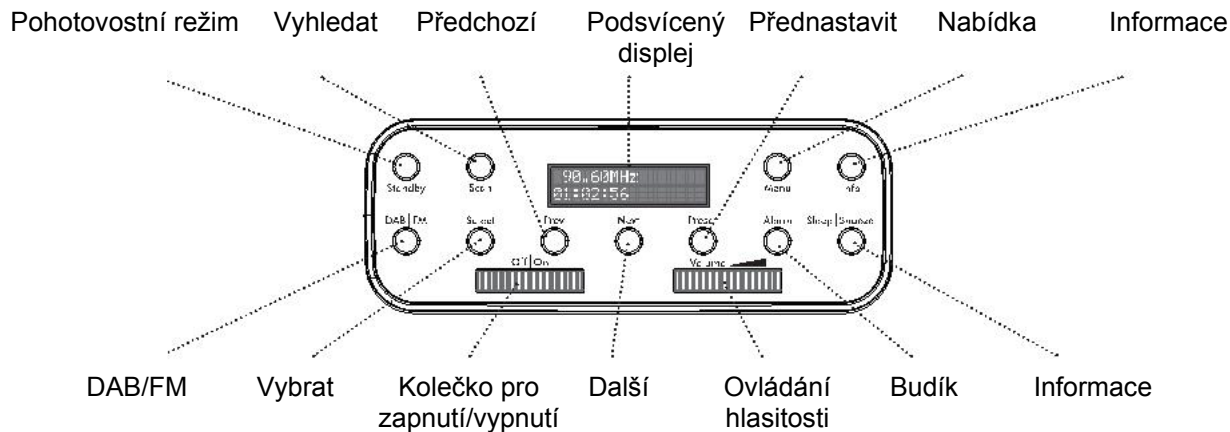
Pohled zepředu



Pohled zezadu



Pohled shora



PŘIPOJENÍ K NAPÁJENÍ

Postup

1. Připojte síťový napájecí kabel do zdířky na zadní straně rádia a zcela vysuňte anténu rádia do vertikální polohy, aby se dosáhli maximální síly signálu.
2. Zasuňte napájecí adaptér do elektrické nástěnné zásuvky.
3. Otočením kolečka „On/Off“ na horní straně zapnete rádio. Stiskněte a uvolněte tlačítko „Standby“ na horní straně rádia. Rádio se zapne a začne automaticky vyhledávat rozhlasové stanice DAB. Indikátor průběhu zobrazí postup vyhledávání a také počet nalezených stanic. Po dokončení vyhledávání rádio vybere první dostupnou stanici a spustí přehrávání.

Poznámka: Seznam rozhlasových stanic DAB se uloží do paměti, a proto při dalším zapnutí rádia již vyhledávání stanic neprobíhá.

PROVOZ BATERIE

1. Vložení baterií (volitelné). Před vložením baterií (nejsou součástí balení) zkontrolujte, zda je rádio vypnuto (rádio vypnete kolečkem „**On/Off**“ na horní straně rádia) a zda je síťový napájecí kabel odpojen od síťového napájení.
2. Na zadní straně rádia stlačte jazýček pro uvolnění krytu bateriového prostoru a kryt sejměte.
3. Vložte 4 baterie LR14 tak, aby znaménka „+“ a „-“ odpovídala správné poloze baterií.
4. Umístěte kryt baterií zpět, musí se ozvat zvuk „zapadnutí“.
5. Chcete-li spustit rádio na baterie, vypněte síťový adaptér a odpojte síťový napájecí kabel ze zadní strany rádia.
6. Když rádio nepoužíváte, vypněte jej otočením kolečka „**On/Off**“. Displej je totiž i nadále v provozu a kapacita baterií se stále spotřebovává!
 - Používejte pouze doporučené baterie nebo baterie stejného typu.
 - Nemíchejte staré baterie s novými ani baterie různých druhů.
 - Baterie vkládejte s ohledem na správnou polaritu.
 - Napájecí svorky nezkratujte.
 - Jestliže baterie nebudete delší dobu používat, vyjměte je z rádia.
 - Nesnažte se nabít baterie, které nejsou nabíjecí.
 - Použité baterie likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.
 - Baterie nikdy nevhazujte do ohně ani se nesnažte otevřít jejich vnější kryt.
 - Baterie jsou při požití zdraví škodlivé, skladujte je proto mimo dosah dětí.
 - **UPOZORNĚNÍ:** Při nesprávném vložení baterií hrozí nebezpečí výbuchu. Baterie nahrazujte pouze stejným nebo odpovídajícím typem.

Pohotovostní režim

Rádio zapnete otočením kolečkem „**On/Off**“ na horní straně rádia. Rádio přejde do pohotovostního režimu a zobrazí čas a datum.

Zapnutí

Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Standby**“ na horní straně rádia.

Vypnutí

Rádio přejde do pohotovostního režimu stisknutím a uvolněním tlačítka „**Standby**“. Rádio vypnete otočením kolečkem „**On/Off**“ na horní straně rádia. Chcete-li rádio i displej zcela vypnout, vytáhněte síťový napájecí kabel ze zásuvky i ze zdířky na zadní straně rádia. Pokud byly vloženy baterie, vyjměte je.

Přepínání režimů

V rádiu jsou k dispozici dva režimy - DAB a FM.

Chcete-li změnit režim, stiskněte a uvolněte tlačítko „**DAB/FM**“ na horní straně rádia.

Ovládání hlasitosti

Hlasitost zvýšíte či snížíte otáčením kolečkem „**Volume**“ na horní straně rádia.

RÁDIO DAB

Chcete-li přejít do režimu DAB, stiskněte tlačítko „**Standby**“.

Pokud jste před vypnutím rádia poslouchali stanici DAB, tato stanice se při dalším zapnutí rádia automaticky spustí.

Přepínání mezi stanicemi DAB

1. Pokud není režim DAB aktivní, stiskněte a uvolněte tlačítko „**DAB/FM**“ na horní straně rádia, dokud se na displeji nezobrazí „**DAB**“.
2. Mezi stanicemi přepínejte směrem dolů nebo nahoru tlačítka „**Prev**“ nebo „**Next**“ na horní straně rádia. Tlačítkem „**Prev**“ přepnete na předchozí stanici, tlačítkem „**Next**“ přepnete na následující stanici.
3. Stisknutím tlačítka „**Select**“ rádio okamžitě stanici naladí a spustí přehrávání.

Vyhledávání stanic DAB

1. Pokud není režim DAB aktivní, stiskněte a uvolněte tlačítko „**DAB/FM**“ na horní straně rádia, dokud se na displeji nezobrazí „**DAB**“.
2. Vyhledávání spustíte stisknutím a uvolněním tlačítka „**Scan**“ na horní straně rádia. Na displeji se zobrazí text „*Searching...*“ a indikátor průběhu zobrazí průběh vyhledávání a počet nalezených stanic.
3. Chcete-li spustit kompletní vyhledávání, stiskněte tlačítko „**Menu**“. Pomocí tlačítek „**Prev**“ nebo „**Next**“ na horní straně rádia vyhledejte možnost „*Full Scan*“ a stiskněte tlačítko „**Select**“. Na displeji se zobrazí text „*Searching...*“. Indikátor průběhu zobrazí postup vyhledávání a také počet nalezených stanic.

Funkce vyřazení

Ze seznamu stanic lze odstranit stanice DAB, které jsou ve vaší oblasti nedostupné. Tyto stanice jsou uvedeny s předponou „*Prune?*“.

1. Stiskněte tlačítko „**Menu**“ a pomocí tlačítek „**Prev**“ nebo „**Next**“ přejděte k možnosti „*Prune?*“. Možnost vyberte stisknutím tlačítka „**Select**“.
2. Zobrazí se text „*Prune? <No> Yes*“. Pomocí tlačítek „**Prev**“ nebo „**Next**“ přejděte k možnosti „*Yes*“. Pro zvolení a vyřazení stanice ze seznamu stanic stiskněte tlačítko „**Select**“. Stanice s předponou „*Prune?*“ se již nebudou zobrazovat. Stisknutím tlačítka „**Menu**“ se vrátíte zpět ke stanicím DAB.

Uložení přednastavené stanice DAB

Chcete-li mít rychlý přístup ke svým oblíbeným stanicím, lze v paměti přednastavených stanic rádia uložit až 10 stanic DAB.

1. Naladíte na rádiu stanici, kterou si chcete přednastavit.
2. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Preset**“ na horní straně rádia. *Na displeji se zobrazí text „Preset Store <1: Empty>“.*
3. K přechodu mezi pozicemi (1-10), na kterou chcete rozhlasovou stanici uložit, použijte tlačítka „**Prev**“ nebo „**Next**“.
4. Stisknutím a uvolněním tlačítka „**Select**“ potvrďte volbu. Na displeji se zobrazí potvrzení „*Preset X stored*“, kde písmeno „*X*“ značí číslo přednastavené pozice (1-10).

Poznámka: Pokud je na dané pozici uložena jiná stanice DAB, přepíše se nově uloženou stanicí.

Vyvolání přednastavené stanice DAB

V režimu DAB:

1. Rychle stiskněte tlačítko „**Preset**“. *Na displeji se zobrazí buď text „Preset Recall <1:>“ a název nebo frekvence stanice, které je zde uložena, nebo text „Empty“ v případě, že zde žádná stanice uložena nebyla.*
2. Stisknutím tlačítka „**Prev**“ nebo „**Next**“ přejdete na přednastavenou pozici a stanici, kterou chcete poslouchat (1 - 10).
3. Stisknutím tlačítka „**Select**“ rádio okamžitě zvolenou stanici naladí a spustí její přehrávání.

Poznámka: Pokud nebyla pod tlačítkem přednastavení uložena žádná stanice DAB, na displeji se zobrazí text „*Preset Empty*“ a rádio se za několik sekund vrátí k předchozí zvolené rozhlasové stanici.

Informace na displeji při poslechu stanice DAB

Při poslechu stanice DAB lze zvolit, jaké informace se zobrazí na druhém řádku displeje. Provozovatelé vysílají několik typů informací.

Stisknutím tlačítka „Info“ na horní straně rádia lze přepínat mezi různými informacemi.

Dynamické označení segmentu (DLS) - jedná se o posunující se textovou informaci, kterou poskytuje provozovatel.

Síla signálu - k zajištění přijatelného poslechu bude při minimální síle signálu druhý řádek displeje prázdný. Řada obdélníčků značí aktuální sílu signálu, kterou přijímáte. Čím silnější signál je, tím delší řada obdélníčků bude směrem k pravé straně.

Typ programu (PTY) - např. „Rock“, „Pop“, „Mluvené slovo“ nebo „Zprávy“

Název multiplexu - zobrazuje oblast vysílání a soubor rozhlasových stanic na této frekvenci, např.: „DR DEUTSCHLAND“.

Kanál a frekvence - např.: 12B 225.648 MHz

Chyba signálu - tato zpráva se zobrazuje jako číslo mezi 0 a 99.

Při míře chybovosti signálu od hodnoty 30 a výše nelze zajistit kvalitní poslech rozhlasové stanice. Pro lepší příjem signálu zkuste pootočit anténou nebo přemístit rádio.

Informace o rychlosti přenosu dat - rychlost přenosu dat, kterou je signál přenášen.

Čas a datum - poskytováno provozovatelem.

Ovládání dynamického rozsahu

1. V režimu DAB stiskněte tlačítko „Menu“ a pomocí tlačítek „Prev“ nebo „Next“ zvolte možnost „DRC Value“.
2. K dispozici jsou 3 úrovně komprimace: DRC Off - žádná komprimace. Jedná se o výchozí nastavení.
DRC Low - střední komprimace
DRC High - maximální komprimace
3. Stávající nastavení DRC zobrazíte přechodem na hodnotu DRC.
4. Pomocí tlačítek „Prev“ nebo „Next“ procházejte 3 dostupné možnosti komprimace a vyberte jednu z možností stisknutím tlačítka „Select“.
5. Stisknutím tlačítka „Menu“ se vrátíte zpět ke stanicím DAB.

RÁDIO FM

Pokud jste před vypnutím rádia poslouchali stanici FM, tato stanice se po opětovném zapnutí rádia automaticky spustí.

Ladění stanice FM

1. Pokud režim FM není aktivní, spustíte jej stisknutím a uvolněním tlačítka „DAB/FM“.
2. Frekvenční pásmo zvolíte tlačítkem ladění na přední straně rádia. Pokud dojde k naladění stanice, ladění se zastaví a spustí se přehrávání.

Poznámka: Jestliže je slabý signál, upravte polohu antény nebo přemístěte rádio.

V režimu FM nelze přednastavit stanici FM ani vyhledávat stanice FM.

SLUCHÁTKA

Do rádia lze připojit sluchátka se zástrčkou 3,5 mm (nejsou součástí balení). Stereozdířka pro připojení sluchátek se nachází ve spodní části zadní strany rádia. Jakmile se k rádiu připojí sluchátka, reproduktor se vypne a veškerý zvuk se přeměruje do sluchátek.

Poznámka: Hlasitost vždy udržujte na rozumné úrovni.

POUŽÍVÁNÍ BUDÍKU

Nastavení budíku (pouze v režimu DAB)

Rádio umožňuje 2 různá nastavení budíku.

1. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Alarm**“. Na displeji se zobrazí text „*Alarm 1 Setup*“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
- Poznámka:** Chcete-li nastavit budík 2, dvakrát stiskněte a uvolněte tlačítko „**Alarm**“.
2. Na displeji se zobrazí text „*Alarm 1 Wizard, On time*“ a hodinové číslice budíku začnou blikat.
 3. K nastavení hodiny budíku použijte tlačítka „**Prev**“ a „**Next**“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
 4. Poté začnou blikat minutové číslice budíku. K nastavení minut budíku použijte tlačítka „**Prev**“ a „**Next**“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
 5. K zobrazení trvání budíku použijte tlačítka „**Prev**“ a „**Next**“. Vybrat lze mezi 15, 30, 45, 60 a 90 minutami. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
 6. K zobrazení zdroje zvuku budíku použijte tlačítka „**Prev**“ a „**Next**“. Vybrat lze mezi bzučákem a stanicí DAB. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
 7. K zobrazení frekvence budíku použijte tlačítka „**Prev**“ a „**Next**“. Opakování budíku lze nastavit na denní, jednorázové, víkendové nebo na opakování v pracovních dnech. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
- Poznámka:** Jestliže vyberete možnost jednorázového budíku, budete vyzváni k zadání data budíku.
8. K zobrazení nastavení hlasitosti budíku použijte tlačítka „**Prev**“ a „**Next**“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
- Poznámka:** Je důležité nastavit si hlasitost budíku na takovou úroveň, která vás vzbudí. Hlasitost budíku se bude postupně zvyšovat, dokud nedosáhne nastavené hodnoty.
9. Na displeji se opět zobrazí text „*Alarm 1 Wizard*“ spolu s možnostmi „**Alarm On**“ nebo „**Alarm Off**“. K volbě možností „**Alarm On**“ nebo „**Alarm Off**“ použijte tlačítka „**Prev**“ a „**Next**“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“. Na displeji se poté zobrazí text „*Alarm Saved*“.
 10. Jako potvrzení nastavení budíku se v pohotovostním režimu zobrazuje v pravém horním rohu displeje symbol zvonu společně s číslicí „1“ nebo „2“.

Poznámka: Pokud nebyl nastaven čas nebo se čas nepodařilo aktualizovat pomocí rádiového signálu, na displeji se při pokusu nastavit budík zobrazí text „Time is not set“. Na rádiu se zobrazí výzva k nastavení času. Budík lze nastavit až po nastavení času.

Pokud je rádio vypnuto pomocí nastavení kolečka „On/Off“ do polohy „Off“, budík se nespustí!

Zastavení budíku

Po rozeznění budíku stiskněte a uvolněte tlačítko „**Standby**“. Druhou možností je po rozeznění budíku stisknout a uvolnit tlačítko „**Snooze**“ (viz funkce Opakované buzení níže).

Poznámka: Jestliže budík zastavíte tlačítkem „Standby“, symbol budíku na displeji zůstane a budík se rozezní ve stejný čas v další den, pokud nebyl budík nastaven pouze jednorázově.

Opakované buzení

Pokud zní budík, stiskněte a uvolněte tlačítko „Snooze“. Zobrazí se odpočítávání doby pro opakované buzení a budík se znovu rozezní za přibližně 5 minut. Chcete-li výchozí hodnotu 5 minut prodloužit, procházejte opakovaným stisknutím tlačítka „**Sleep/Snooze**“ **po aktivaci budíku mezi dostupnými možnostmi (5, 10 a 15 minut)**.

Vypnutí budíku

V pohotovostním režimu:

Chcete-li budík 1 a budík 2 zapnout „On“ či vypnout „Off“, krátce a opakovaně stiskněte a uvolněte tlačítko „**Alarm**“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“. Na displeji se zobrazí text „Alarm Saved“.

Budík lze vypnout také dle postupu pro „Nastavení budíku“, kdy v 9. kroku zvolíte možnost „Off“.

ČASOVAČ SPÁNKU

Pomocí funkce časovače spánku lze rádio vypnout automaticky. Vybrat lze z možností 15, 30, 45, 60 a 90 minut nebo časovač vypnutí vypnout.

Pokud je rádio zapnuté a v režimu DAB:

1. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Sleep**“ na horní straně rádia. Na displeji se zobrazí text „*Set sleep time, Sleep off*“.
2. Opakovaným stisknutím a uvolněním tlačítka „**Sleep**“ procházejte mezi dostupnými možnostmi 15, 30, 45, 60 a 90 minut či vypnutím funkce.
3. Jakmile se zobrazí požadovaná doba. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“. Počet zvolených minut časovače spánku se zobrazí na horním řádku displeje a odpočítává se až do vypnutí rádia.

Zrušení časovače spánku

1. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Sleep**“ na horní straně rádia, dokud se na displeji nezobrazí text „*Sleep off*“.
2. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.

NABÍDKA SYSTÉMOVÝCH NASTAVENÍ

Poznámka: Nastavování systémových nastavení je možné pouze tehdy, je-li rádio zapnuté a v režimu DAB.

Ruční nastavení data a času

Při prvním poslechu rozhlasové stanice DAB se čas a datum zařízení automaticky synchronizují s daným provozovatelem služby DAB v 24hodinovém režimu v souladu s letním či zimním časem. Pokud chcete přesto nastavit čas ručně, postupujte podle níže uvedených kroků.

1. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Menu**“.
2. Pomocí tlačítek „**Prev**“ a „**Next**“ přejděte možnost „<System>“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
3. Zobrazí se možnost „<Time>“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
4. Zobrazí se možnost „<Set Time/Date>“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
5. Zobrazí se možnost „*Set Time*“ a začnou blikat číslice hodin. Pomocí tlačítek „**Prev**“ a „**Next**“ nastavte správnou hodinu v 24hodinovém formátu. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
6. Začnou blikat číslice minut. Pomocí tlačítek „**Prev**“ a „**Next**“ nastavte správné minuty. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
7. Zobrazí se možnost „*Set date*“ a začne blikat zobrazení dne. Pomocí tlačítek „**Prev**“ a „**Next**“ nastavte požadovaný den. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
8. Začne blikat zobrazení měsíce. Pomocí tlačítek „**Prev**“ a „**Next**“ nastavte požadovaný měsíc. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
9. Začne blikat zobrazení roku. Pomocí tlačítek „**Prev**“ a „**Next**“ nastavte požadovaný rok. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“. Na displeji se zobrazí text „*Time Saved*“ a rádio se automaticky přepne zpět do nastavení „*Set Time/Date*“.
10. Nyní lze pomocí tlačítek „**Prev**“ a „**Next**“ projít další dostupné možnosti. Stisknutím a uvolněním tlačítka „**Select**“ potvrdíte požadovanou možnost.

Nastavit lze následující možnosti:

- Režim zobrazení hodin ve 12- nebo 24hodinovém formátu
- Formát data DD-MM-RRRR nebo MM-DD-RRRR
- Automatickou aktualizaci času ze signálu DAB, kterou lze zapnout nebo vypnout.

Poznámka: Vedle stávajícího nastavení se zobrazí symbol hvězdy „*“.

11. Chcete-li se vrátit ke stanicí, stiskněte a uvolněte tlačítko „**Menu**“.

Verze softwaru

1. V režimu DAB stiskněte a uvolněte tlačítko „**Menu**“ na horní straně rádia.
2. Pomocí tlačítek „**Prev**“ a „**Next**“ přejděte možnost „<System>“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
3. Chcete-li zobrazit verzi softwaru, použijte tlačítka „**Prev**“ nebo „**Next**“ k přechodu na možnost „*SW version*“.

4. K návratu o krok zpět v nabídce a k návratu ke stanici několikrát stiskněte a uvolněte tlačítko „**Menu**“.

Automatické vypnutí podsvícení displeje

Čas automatického vypnutí podsvícení displeje lze nastavit. Vybrat lze z možností trvalého podsvícení nebo možnosti vypnutí po 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 a 180 sekundách.

Poznámka: Vedle stávajícího nastavení se zobrazí symbol hvězdy „*“.

1. V režimu DAB stiskněte a uvolněte tlačítko „**Menu**“.
2. Pomocí tlačítek „**Prev**“ a „**Next**“ přejděte možnost „<System>“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
3. Pomocí tlačítek „**Prev**“ a „**Next**“ přejděte k možnosti „<Backlight>“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
4. Zobrazí se možnost „*Timeout*“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“. Pomocí tlačítek „**Prev**“ a „**Next**“ procházejte dostupné možnosti automatického vypnutí podsvícení displeje - možnost trvalého podsvícení nebo možnosti vypnutí po 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 a 180 sekundách. K potvrzení volby stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.

Jazyk zobrazení

V rádiu je možné vybrat zobrazení ve 4 různých jazycích, a to v angličtině, francouzštině, němčině a italštině.

Poznámka: Vedle stávajícího nastavení se zobrazí symbol hvězdy „*“.

1. V režimu DAB stiskněte a uvolněte tlačítko „**Menu**“.
2. Pomocí tlačítek „**Prev**“ a „**Next**“ přejděte k možnosti „<System>“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
3. Pomocí tlačítek „**Prev**“ a „**Next**“ přejděte k možnosti „<Language>“. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
4. Pomocí tlačítek „**Prev**“ a „**Next**“ přejděte k jazyku zobrazení, který chcete nastavit. Stiskněte a uvolněte tlačítko „**Select**“.
5. K návratu ke stanici stiskněte a uvolněte tlačítko „**Menu**“.

Poznámka: Po zvolení jazyka se všechny údaje na displeji zobrazí v nově zvoleném jazyce.


Obnova továrního nastavení

Rádio lze resetovat a obnovit do původního továrního nastavení.

Poznámka: Resetováním rádia dojde ke smazání všech přednastavených stanic DAB.

1. V režimu DAB stiskněte a uvolněte tlačítko „**Menu**“ na horní straně rádia.
2. Pomocí tlačítek „**Prev**“ nebo „**Next**“ přejděte k možnosti „<System>“ a zvolte ji stisknutím tlačítka „**Select**“.
3. Pomocí tlačítek „**Prev**“ nebo „**Next**“ přejděte k možnosti „<Factory Reset>“ a zvolte ji stisknutím tlačítka „**Select**“.
4. Pomocí tlačítek „**Prev**“ nebo „**Next**“ přejděte k možnosti <Yes> a zvolte ji stisknutím tlačítka „**Select**“.
5. Na displeji se zobrazí text „*Restarting...*“. Po několik sekundách se na displeji zobrazí texty „Welcome to Digital Radio“ a „Scanning...“, což značí, že rádio vyhledává stanice DAB. Vytáhněte teleskopickou anténu na zadní straně rádia.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí adaptér:	Vstup: 100-240 V stř. při 50 Hz Výstup: 5 V stejnosm./1 A 
Baterie:	4 baterie velikosti LR14/„C“ (volitelné, nejsou součástí balení)
Příkon:	4,5 W
Výstupní výkon:	2 W RMS
Frekvenční pásmo:	Pásmo DAB III, 174-240 MHz Pásmo FM 87,5-108 MHz

DOVOZCE

Wörlein GmbH	Tel.: +49 9103 71 67 0
Gewerbestr. 12	Fax: +49 9103 71 67 12
D 90556 Cadolzburg	E-mail: service@woerlein.com
Německo	Web: www.woerlein.com

Technische Änderungen und Druckfehler vorbehalten

Autorská práva jsou ve vlastnictví společnosti Wörlein GmbH, 90556 Cadolzburg, www.woerlein.com

Vervielfältigung nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Woerlein GmbH

